



Distr.
GENERAL

S/10852/Add.1
31 December 1972

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/
SPANISH

ПЯТЫЙ ДОКЛАД КОМИТЕТА, УЧРЕЖДЕННОГО ВО ИСПОЛНЕНИЕ
РЕЗОЛЮЦИИ 253 (1968) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ
В ОТНОШЕНИИ ВОПРОСА О ЮЖНОЙ РОДЕЗИИ

ПРИЛОЖЕНИЯ

	<u>Стр.</u>
Объяснительная записка	2
Перечень всех дел	3
ПРИЛОЖЕНИЕ:	
I. Импорт хрома, никеля и другого сырья из Южной Родезии в Соединенные Штаты	17
II. Дела, перенесенные из прошлых докладов, и но- вые дела	27
III. Случаи сделок, заключенных с ведома представ- ляющих информацию правительств:	
a) Случаи, содержащиеся в четвертом докладе	136
b) Новые случаи	137
IV. Записка о торговле табаком	141

ПРИЛОЖЕНИЯ I-III

Объяснительная записка

В первом^{1/}, втором^{2/}, третьем^{3/} и четвертом^{4/} докладах Комитета Совету Безопасности содержались тексты докладов и значительная часть переписки с правительствами о 114 случаях предполагаемых нарушений санкций против Южной Родезии.

В приложениях I-III к пятому докладу содержится дополнительная информация, полученная Комитетом о тридцати шести случаях, о которых было сообщено раньше вместе с текстами докладов и значительными частями переписки с правительствами, полученной до 22 декабря 1972 года включительно в отношении двадцати четырех новых случаев, представленных Комитету со времени представления четвертого доклада.

1/ S/8954, пункт 9.

2/ S/9252/Add.1, приложение XI.

3/ S/9844/Add.2, приложение VII.

4/ S/10229/Add.1, приложения I-III.

Перечень всех дел

(Согласно обычной практике было признано полезным сгруппировать все дела по соответствующим товарам. Таким образом, кроме номера дела, который соответствует хронологическому порядку дат получения информации о нем Комитетом, дела также получили порядковые номера для облегчения справочной работы.)

А. ПОЛЕЗНЫЕ ИСКОПАЕМЫЕ

Феррохром и хромовая руда

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
1)	1.	Хромовый песок - "Тжибодас" Нота Соединенного Королевства от 20 декабря 1968 года
2)	3.	Хромовый песок - "Тжипондок" Нота Соединенного Королевства от 22 января 1969 года
3)	5.	Торговля хромовой рудой и феррохромом: Нота Соединенного Королевства от 6 февраля 1969 года
4)	6.	Феррохром - "Блю Скай": Нота Соединенного Королевства от 12 февраля 1969 года
5)	7.	Феррохром - "Катарина Олдендорф": Нота Соединенного Королевства от 22 февраля 1969 года
6)	11.	Феррохром - "Ал Мубаракиа" и "Ал Сабахиах": Нота Соединенного Королевства от 24 апреля 1969 года
7)	17.	Феррохром - "Газикара": Нота Соединенного Королевства от 19 июня 1969 года
8)	23.	Феррохром - "Масимоеме" и "Аршон": Нота Соединенного Королевства от 8 июля 1969 года

/...

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
9)	25.	Феррохром - "Бату": Нота Соединенного Королевства от 14 июля 1969 года
10)	31.	Хромовая руда и Феррохром - "Виль де Нант" Нота Соединенного Королевства от 4 августа 1969 года
11)	36.	Феррохром - "Иоаннис": Нота Соединенного Королевства от 26 августа 1969 года
12)	37.	Феррохром - "Халлерен": Нота Соединенного Королевства от 27 августа 1969 года
13)	40.	Феррохром - "Виль де Реймс": Нота Соединенного Королевства от 29 августа 1969 года
14)	45.	Феррохром - "Тай-Сун" и "Киотай-Мару": Нота Соединенного Королевства от 20 сентября 1969 года
15)	55.	Феррохром - "Гунвор": Нота Соединенного Королевства от 10 ноября 1969 года
16)	57.	Хромовая руда - "Миртидиотисса": Нота Соединенного Королевства от 17 ноября 1969 года
17)	59.	Отгрузка феррохрома в различные страны: Нота Соединенного Королевства от 4 декабря 1969 года
18)	64.	Хромовая руда и феррохром - "Бирге Олдендорф": Нота Соединенного Королевства от 24 декабря 1969 года
19)	71.	Феррохром - "Дисса": Нота Соединенного Королевства от 2 апреля 1970 года
20)	73.	Хромовая руда - "Селене": Нота Соединенного Королевства от 13 апреля 1970 года

/...

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
21)	74.	Хромовая руда и концентраты - "Кастасенья": Нота Соединенного Королевства от 17 апреля 1970 года
22)	76.	Феррохром - "Ходакасан Мару": Нота Соединенного Королевства от 13 мая 1970 года
23)	77.	Феррохром - "С.А. Стэйтсман" Нота Соединенного Королевства от 28 мая 1970 года
24)	79.	Хромовая руда - "Шутинг": Нота Соединенного Королевства от 3 июня 1970 года
25)	80.	Хромовая руда - "Клостертор": Нота Соединенного Королевства от 10 июня 1970 года
26)	81.	Феррохром - "Мерриан": Нота Соединенного Королевства от 17 июня 1970 года
27)	84.	Хромовая руда и концентраты - "Джонс Стов": Нота Соединенного Королевства от 23 июля 1970 года
28)	87.	Феррохром - "Маргарет Корд": Нота Соединенного Королевства от 5 августа 1970 года
29)	89.	Хромовая руда - "Виль дю Хавр": Нота Соединенного Королевства от 18 августа 1970 года
30)	95.	Феррохром и ферросиликоновый хром - "Трантен- фелс" Нота Соединенного Королевства от 11 сентября 1970 года
31)	100.	Хром - "Куксхавен": Нота Соединенного Королевства от 16 октября 1970 года

/...

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
32)	103.	Хромовая руда - "Анна Престус": Нота Соединенного Королевства от 30 октября 1970 года
33)	108.	Хромовая руда - "Шонфельс": Нота Соединенного Королевства от 26 ноября 1970 года
34)	110.	Хромовая руда - "Кибфельс": Нота Соединенного Королевства от 13 января 1971 года
35)	116.	Хромовая руда и концентраты - "Ротенфельс": Нота Соединенного Королевства от 31 марта 1971 года
36)	135.	Хромовая руда - "Сантос Вега": Информация, представленная Сомали 20 марта 1972 года
37)	130.	Хромовая руда - "Агиос Георгиос": Информация, представленная Сомали 27 марта 1972 года

Вольфрамовая руда

38)	78.	Вольфрамовая руда - "Тенко-Мару" и "Шуруга Мару": Нота Соединенного Королевства от 28 мая 1970 года
-----	-----	--

Порядковый
номер

Дело №

Медь

- 39) 12. Медные концентраты - "Тжипондок":
Нота Соединенного Королевства от 12 мая 1969 г.
- 40) 15. Медные концентраты - "Ейзан-Мару":
Нота Соединенного Королевства от 4 июня 1969 г.
- 41) 34. Экспорт меди:
Нота Соединенного Королевства от 13 августа
1969 г.
- 42) 51. Медные концентраты - "Страат Футами":
Нота Соединенного Королевства от 8 октября
1969 г.
- 43) 99. Медь - различные суда:
Нота Соединенного Королевства от 9 октября
1970 г.

Никель

- 44) 102. Никель - "Рандфонтейн":
Нота Соединенного Королевства от 28 октября
1970 г.
- 45) 109. Никель - "Слотеркерк":
Нота Соединенного Королевства от 11 января
1971 г.
- 46) 118. Никель - "Серооскерк":
Нота Соединенного Королевства от 6 мая 1971 г.

Литиевые руды

- 47) 20. Петалит - "Садо-Мару":
Нота Соединенного Королевства от 30 июня 1969 г.
- 48) 21. Литиевые руды:
Ноты Соединенного Королевства от 3 июля и
27 августа 1969 г.
- 49) 24. Петалит - "Аббекерк":
Нота Соединенного Королевства от 12 июля 1969 г.

/...

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
50)	30.	Петалит - "Симонскерк": Нота Соединенного Королевства от 4 августа 1969 г.
51)	32.	Петалит - "Янг Тсе": Нота Соединенного Королевства от 6 августа 1969 г.
52)	46.	Петалит - "Киотай-Мару": Нота Соединенного Королевства от 24 сентября 1969 г.
53)	54.	Лепидолит - "Анго": Нота Соединенного Королевства от 24 октября 1969 г.
54)	86.	Петалитовая руда - "Крутерланд": Нота Соединенного Королевства от 4 августа 1970 г.
55)	107.	Танталит - "Тэйбл бей": Нота Соединенного Королевства от 26 ноября 1970 г.

Чугунные болванки и стальные биллеты

56)	29.	Чугунные болванки - "Маре-Писено": Нота Соединенного Королевства от 23 июля 1969 г.
57)	70.	Стальные биллеты: Нота Соединенного Королевства от 16 февраля 1970 г.
58)	85.	Стальные биллеты - "Деспинан" и "Бируни": Нота Соединенного Королевства от 30 июля 1970 г.
59)	114.	Стальная продукция - "Джемми-Экспортер": Нота Соединенного Королевства от 3 февраля 1971 г.
60)	137.	Стальные биллеты - "Малайзия Форчун": Нота Соединенного Королевства от 26 октября 1972 г.

Порядковый
номер

Дело №

61)

138.

Стальные билеты - "Эйлиакмон Пайлот":
Нота Соединенного Королевства от 26 октября
1972 г.

Графит

62)

38.

Графит - "Каапланд":
Нота Соединенного Королевства от 27 августа
1969 г.

63)

43.

Графит - "Танга":
Нота Соединенного Королевства от 18 сентября
1969 г.

64)

62.

Графит - "Трансвааль", "Каапланд", "Стеллибош"
и "Свелендам":
Нота Соединенного Королевства от 22 декабря
1969 г.

В. ТОРГОВЛЯ ТАБАКОМ

65)

4.

"Мокаря":
Нота Соединенного Королевства от 24 января
1969 г.

66)

10.

"Мохаси":
Нота Соединенного Королевства от 29 марта
1969 г.

67)

19.

"Гудуил":
Нота Соединенного Королевства от 25 июня 1969 г.

68)

26.

Торговля южнородезийским табаком:
Нота Соединенного Королевства от 14 июля 1969 г.

69)

35.

"Монтегль":
Нота Соединенного Королевства от 13 августа
1969 г.

70)

82.

"Элиас Л.":
Нота Соединенного Королевства от 3 июля 1970 г.

71)

92.

Сигареты, которые, как предполагается, произ-
водятся в Родезии:
Нота Соединенного Королевства от 21 августа
1970 г.

/...

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
72)	98.	"Хелленик-Бич": Нота Соединенного Королевства от 7 октября 1970 г.
73)	104.	"Агиос Николаос": Нота Соединенного Королевства от 2 ноября 1970 г.
74)	105.	"Монтальто": Нота Соединенного Королевства от 2 ноября 1970 г.
С. ТОРГОВЛЯ КУКУРУЗОЙ И ХЛОПКОВЫМ СЕМЕНЕМ		
75)	18.	Торговля кукурузой: Нота Соединенного Королевства от 20 июня 1969 г.
76)	39	Кукуруза - "Фратернити": Нота Соединенного Королевства от 27 августа 1969 г.
77)	44.	Кукуруза - "Галини": Нота Соединенного Королевства от 18 сентября 1969 г.
78)	47.	Кукуруза - "Санта Александра": Нота Соединенного Королевства от 24 сентября 1969 г.
79)	49.	Кукуруза - "Зено": Нота Соединенного Королевства от 26 сентября 1969 г.
80)	53.	Семя хлопчатника - "Холли-Треjder": Нота Соединенного Королевства от 23 октября 1969 г.
81)	56.	Кукуруза - "Джулия Л.": Нота Соединенного Королевства от 13 ноября 1969 г.
82)	63.	Кукуруза - "Поликсин С.": Нота Соединенного Королевства от 24 декабря 1969 г.

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
83)	90.	Кукуруза - "Вирги": Нота Соединенного Королевства от 19 августа 1970 г.
84)	91.	Кукуруза - "Мастер Даскалос": Нота Соединенного Королевства от 19 августа 1970 г.
85)	96.	Хлопок - "С.А.Стэйтсман": Нота Соединенного Королевства от 14 сентября 1970 г.
86)	97.	Кукуруза - "Ламброз М.Фатсис": Нота Соединенного Королевства от 30 сентября 1970 г.
87)	106.	Кукуруза - "Корвиглия": Нота Соединенного Королевства от 26 ноября 1970 г.
88)	124.	Кукуруза - "Армония": Нота Соединенного Королевства от 30 августа 1971 г.
89)	125.	Кукуруза - "Александрос С.": Нота Соединенного Королевства от 28 сентября 1971 г.
90)	134.	Кукуруза - "Брегаглия": Нота Соединенного Королевства от 30 июня 1972 г.

Порядковый
номер

Дело №

Д. ТОРГОВЛЯ ПШЕНИЦЕЙ

91) 75. Поставки пшеницы в Южную Родезию

Е. ТОРГОВЛЯ МЯСОМ

92) 8. Мясо - "Каапланд":
Нота Соединенного Королевства от 10 марта 1969 года

93) 13. Мясо - "Звидеркерк":
Нота Соединенного Королевства от 13 мая 1969 года

94) 14. Говядина - "Табора":
Нота Соединенного Королевства от 3 июня 1969 года

95) 16. Говядина - "Тугелаланд":
Нота Соединенного Королевства от 16 июня 1969 года

96) 22. Говядина - "Свеллендам":
Нота Соединенного Королевства от 3 июля 1969 года

97) 33. Мясо - "Тавета":
Нота Соединенного Королевства от 8 августа
1969 года

98) 42. Мясо - "Поляна":
Нота Соединенного Королевства от 17 сентября
1969 года

99) 61. Охлажденное мясо:
Нота Соединенного Королевства от 8 декабря
1969 года

100) 68. Свинина - "Алькор":
Нота Соединенного Королевства от 15 февраля
1970 года

101) 117. Мороженое мясо - "Дримакос":
Нота Соединенного Королевства от 21 апреля
1971 года

Ф. ТОРГОВЛЯ САХАРОМ

102) 28. "Византин Монарх":
Нота Соединенного Королевства от 21 июля 1969 года

103) 60. "Филотис":
Нота Соединенного Королевства от 4 декабря
1969 года

104) 65. "Элени"
Нота Соединенного Королевства от 5 января 1970 года

/...

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
105)	72.	"Лаврентиос": Нота Соединенного Королевства от 8 апреля 1970 года
106)	83.	"Ангелия": Нота Соединенного Королевства от 8 июля 1970 года
107)	94.	"Филомила": Нота Соединенного Королевства от 28 августа 1970 года
108)	112.	"Евангелос М.": Нота Соединенного Королевства от 22 января 1971 года
109)	115.	"Иджиан Маринер": Нота Соединенного Королевства от 19 марта 1971 года
110)	119.	"Калли": Нота Соединенного Королевства от 10 мая 1971 года
111)	122.	"Нетания": Нота Соединенного Королевства от 13 августа 1971 года
112)	126.	"Нетания": Нота Соединенного Королевства от 7 октября 1971 года
113)	128.	"Нетания": Нота Соединенного Королевства от 11 февраля 1972 года
114)	131.	"Маринер": Нота Соединенного Королевства от 12 апреля 1972 года
115)	132.	"Примроуз": Нота Соединенного Королевства от 26 апреля 1972 года

г. ТОРГОВЛЯ УДОБРЕНИЯМИ И АММИАКОМ

- 116) 2. Ввоз удобрений фабричного производства из Европы:
Нота Соединенного Королевства от 14 января
1969 года
- 117) 48. Аммиак - "Бутанев":
Нота Соединенного Королевства от 24 сентября
1969 года.

/...

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
118)	52.	Насыпной аммиак: Нота Соединенного Королевства от 15 октября и 10 ноября 1969 года
119)	66.	Аммиак - "Серонс": Нота Соединенного Королевства от 7 января 1970 года
120)	69.	Аммиак - "Мариотт": Нота Соединенного Королевства от 13 февраля 1970 года
121)	101.	Безводный аммиак: Нота Соединенного Королевства от 12 октября 1970 года
122)	113.	Безводный аммиак - "Сайпрес" и "Исфонн": Нота Соединенного Королевства от 29 января 1971 года
123)	123.	Безводный аммиак - "Знон": Нота Соединенного Королевства от 30 августа 1971 года
124)	129.	Безводный аммиак - "Кристиан Биркеланд": Нота Соединенного Королевства от 24 февраля 1972 года

Н. АВТОМОБИЛИ

125)	9.	Автомобили: Нота Соединенных Штатов от 28 марта 1969 года
------	----	--

И. ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ ДЛЯ ВЕЛОСИПЕДОВ И МОТОЦИКЛОВ

126)	88.	Запасные части для велосипедов и мотоциклов: Нота Соединенного Королевства от 13 августа 1970 года
------	-----	---

Ж. НАБОРЫ ТРАКТОРНЫХ ДЕТАЛЕЙ

127)	50.	Наборы тракторных деталей Нота Соединенного Королевства от 2 октября 1969 года
------	-----	---

К. САМОЛЕТЫ

128)	41.	Запасные шины для самолетов: Нота Соединенного Королевства от 5 сентября 1969 года
------	-----	---

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
129)	67.	Поставка самолетов в Южную Родезию: Нота Соединенного Королевства от 21 января 1970 года
L. ДИЗЕЛЬ-ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ТЕПЛОВОЗЫ		
130)	111.	Тяговое оборудование для дизель-электрических тепловозов: Нота Соединенного Королевства от 15 января 1971 года
M. БУХГАЛТЕРСКИЕ И СЧЕТОВОДЧЕСКИЕ МАШИНЫ		
131)	58.	Бухгалтерские и счетоводческие машины: Нота Италии от 6 ноября 1969 года
РУБАШКИ		
132)	93.	Рубашки, выпускаемые в Южной Родезии: Нота Соединенного Королевства от 21 августа 1970 года
O. ДРУГИЕ ДЕЛА		
133)	27.	Меморандум о применении санкций: Записка Генерального секретаря от 18 сентября 1972 года
134)	120.	Южная Родезия и Олимпийские игры: Нота Федеративной Республики Германии от 5 апреля 1971 года
135)	121.	Документация, необходимая для экспорта из Мозамби- ка и импорта в него: Нота Соединенного Королевства от 17 июня 1971 года
136)	127.	Истерн Трейдинг Компани Лимитед, Свазиленд: Нота Соединенного Королевства от 28 октября 1971 года
137)	133.	Поставка медицинского оборудования в Университет Южной Родезии: Нота Швеции от 7 июня 1972 года
138)	136.	Импорт предметов скульптуры из Южной Родезии: Нота Швеции от 25 октября 1972 года

ПРИЛОЖЕНИЕ I

В этом приложении содержится информация, полученная Комитетом о двух конкретных делах, касающихся импорта хрома, никеля и других полезных ископаемых из Южной Родезии в Соединенные Штаты, и тексты значительной части переписки с правительствами в отношении этих дел, а также основные тексты ежеквартальных докладов, представленных Комитету Соединенными Штатами до 22 декабря 1972 года включительно.

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
1. 36) Дело № 135 Хромовая руда - "Сантос Вега": Информация, представленная Сомали 20 марта 1972 г.	18
2. 37) Дело № 130 Хромовая руда - "Агиос Георгиос": Информация, представленная Сомали 27 марта 1972 года	19
3. Ежеквартальные доклады, представленные Комитету Соединенными Штатами	23

36) Дело № 135 Хромовая руда - "Сантос Вега": информация, представленная Сомали 20 марта 1972 года

1. На 67-м заседании, состоявшемся 20 марта 1972 года, представитель Сомали обратил внимание Комитета на информацию, полученную из различных источников, согласно которой в один из портов Соединенных Штатов шел корабль под аргентинским флагом, груженный хромовой рудой южно-родезийского происхождения; корабль, называющийся "Сантос Вега", принадлежит норвежскому концерну.

2. На этом же заседании представитель Аргентины сделал заявление, указав, что правительствам трудно произвести расследование в связи с утверждением о том, что якобы не применяются санкции, ибо сначала они должны получить официальное сообщение от Комитета, в котором бы содержалась подробная информация по данному вопросу. Он заявил, что правительство Аргентины никаких таких сообщений еще не получало. Однако он уведомил Комитет о действиях, принятых на сегодняшний день аргентинским правительством в связи с рассматриваемым делом 1/.

3. На 68-м заседании 22 марта 1972 года представитель Соединенных Штатов, действуя по указанию правительства Соединенных Штатов, информировал Комитет о том, что 20 марта 1972 года "Сантос Вега" начал разгрузку в Бернсайте (Луизиана) 27 902 тонны родезийской хромовой руды, импортированной в соответствии с поправкой Берда. Он не мог сказать, будет ли хромовая руда поставляться в Соединенные Штаты в дальнейшем; однако правительство Соединенных Штатов готово сообщать о любых дальнейших поставках на поквартальной основе.

4. На упомянутом заседании Комитет решил подготовить предварительный доклад 2/, обратив на этот вопрос особое внимание Совета Безопасности.

5. На 103-м заседании, состоявшемся 29 июня 1972 года, представитель Аргентины сделал заявление относительно мер, принятых правительством Аргентины в связи с поставкой родезийской хромовой руды на борту "Сантос Вега". Комитет решил выпустить в тот же день заявление представителя Аргентины в качестве добавления 3/ к своему предварительному докладу, подготовленному для Совета Безопасности.

1/ См. S/10580, пункт 5.

2/ См. S/10580.

3/ См. S/10580/Add.1.

37) Дело № 130 Хромовая руда - "Агиос Георгиос": информация, представленная Сомали 27 марта 1972 года

1. На 70-м заседании, состоявшемся 27 марта 1972 года, представитель Сомали обратил внимание Комитета на информацию, полученную из различных источников, согласно которой греческое грузовое судно "Агиос Георгиос", по сообщениям, приняло на борт в порту Бейра (Мозамбик) примерно 26 400 тонн хромовой руды, имеющей, по подозрениям, южнородезийское происхождение и предназначавшейся для отправки в Соединенные Штаты. Позднее было сообщено, что упомянутое судно, занесенное в реестр Ллойда, принадлежит "Эвимерия - С.И.А. Ноу" (Греция).

2. По просьбе Комитета на упомянутом заседании Генеральный секретарь направил Греции вербальную ноту от 4 апреля 1972 года, запросив в ней правительство Греции, не может ли оно представить какую-либо информацию, касающуюся упомянутого груза.

3. На 76-м заседании Комитета, состоявшемся 6 апреля 1972 года, представитель Соединенных Штатов информировал Комитет о том, что "Агиос Георгиос" прибыл 4 апреля 1972 года в Новый Орлеан (Соединенные Штаты) и разгрузил в этот же день 29 682 тонны родезийской хромовой руды. После этого заявления Комитет решил подготовить предварительный доклад, обратив на данный вопрос особое внимание Совета Безопасности 1/.

4. По просьбе Комитета на упомянутом заседании Генеральный секретарь направил правительству Греции еще одну вербальную ноту (от 11 апреля 1972 года), попросив его расследовать обстоятельства, при которых была осуществлена доставка груза родезийского происхождения на греческом судне в нарушение положений пункта 3с резолюции 253(1968) Совета Безопасности, а также поинтересовавшись, какие действия предприняло или собирается предпринять греческое правительство в связи с просьбой Комитета, содержащейся в предыдущей вербальной ноте Генерального секретаря от 4 апреля 1972 года (см. пункт 2 выше).

5. Между тем от Греции был получен ответ от 11 апреля 1972 года, суть которого сводится к следующему:

"Постоянное представительство Греции при Организации Объединенных Наций имеет честь заявить следующее:

В соответствии с резолюцией 232 Совета Безопасности, принятой 16 декабря 1966 года, Греция без промедления приняла дополнительные меры с целью обеспечения полного выполнения этой резолюции.

1/ См. S/10593.

Постоянное представительство Греции при Организации Объединенных Наций уже информировало Его Превосходительство в ноте № 5095 от 11 ноября 1967 года, воспроизведенной в документе S/8243 Совета Безопасности от 14 ноября 1967 года о том, что было принято надлежащее законодательство (Закон 95, опубликованный в "Правительственной газете" 11 августа 1967 года), которое послужило дополнением к предыдущим декретам и постановлениям правительства, запрещающим Греции заключать сделки с режимом Солсбери.

В пункте 4 статьи 1 Закона 95 предусматривается:

Перевозка любых грузов, оговариваемых в пункте 1 и имеющих своим происхождением Южную Родезию и экспортируемых оттуда после 16 декабря 1966 года, на судах под греческим флагом или греческими воздушными транспортными средствами запрещается.

В записке № 3068 от 24 июля 1968 года Постоянное представительство Греции при Организации Объединенных Наций сообщило Генеральному секретарю, что в соответствии с резолюцией 253 Совета Безопасности от 29 мая 1968 года правительство Греции приняло новое законодательство (Закон 540, опубликованный в "Правительственной газете" 15 сентября 1968 года), которое расширило сферу действия запрета на торговые отношения с Южной Родезией таким образом, что этот запрет стал распространяться на все сырьевые товары и продукты без исключения.

В результате принятия этих мер торговля между Грецией и Южной Родезией прекратилась, как это явствует из ежеквартальных докладов, периодически представляемых Грецией Генеральному секретарю. Не было также установлено такого факта, чтобы греческие суда перевозили товары родезийского происхождения, несмотря на то, что греческий торговый флот является одним из самых мощных в мире.

Компетентные власти Греции обязательно проведут надлежащее и тщательное расследование в связи с делом грузового судна "Агиос Георгиос", упоминаемым в ноте PO 230 SORN Его Превосходительства от 4 апреля 1972 года. Если после проведения этого расследования обнаружится, что были нарушены положения вышеупомянутого греческого законодательства, то будет вынесено предусматриваемое наказание и проведено уголовное расследование.

Представительство было бы весьма признательно, если бы содержание настоящей записки было доведено до сведения членов Комитета, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности".

6. 13 июня 1972 года Греции было направлено письмо-напоминание.
7. От Греции был получен ответ от 19 июня 1972 года, суть которого сводится к следующему:

"Постоянное представительство Греции при Организации Объединенных Наций имеет честь, до составления окончательного доклада о результатах расследования по этому делу, сообщить ему (Генеральному секретарю), что компетентные греческие власти уже провели предварительное изучение.

В этой связи "Эсперос шиппинг компани", владеющая упомянутым судном, заявила греческим властям, что она не приняла во внимание происхождение груза, который надлежало перевезти на пароходе "Агиос Георгиос" в Соединенные Штаты, ибо в договоре о фрахтовании, подписанном в Нью-Йорке 18 января 1972 года, указано, что поставляемая хромовая руда будет отгружена в Кейптауне или Вейре по усмотрению фрахтователя. Фотокопия упомянутого договора о фрахтовании прилагается.

Вышеупомянутое дело уже передано в установленном порядке начальнику портовой полиции с тем, чтобы против нарушителей были приняты необходимые меры уголовного и дисциплинарного характера на основании Закона 95/67".

8. Позднее от Греции был получен еще один ответ (от 6 июля 1972 года), суть которого сводится к следующему:

"Постоянное представительство Греции при Организации Объединенных Наций имеет честь заявить следующее в связи со срочно принятыми Грецией мерами в целях обеспечения полного выполнения резолюции Совета Безопасности о введении санкций против Южной Родезии.

Как Постоянное представительство сообщало Вашему Превосходительству в своей ноте от 11 ноября 1967 года (S/8243 от 14 ноября 1967 года), было принято надлежащее законодательство (Закон 95, опубликованный в "Правительственной газете" 11 августа 1967 года), дополняющее предыдущие декреты и решения правительства, направленные на запрещение всяких торговых сделок между Грецией и режимом Солсбери.

В пункте 4 статьи 1 Закона 95 предусматривается:

"Перевозка любых грузов, оговариваемых в пункте 1 и имеющих своим происхождением Южную Родезию и экспортируемых оттуда после 16 декабря 1966 года, на судах под греческим флагом или греческими воздушными транспортными средствами запрещается.

/...

В своей ноте от 24 июля 1968 года Постоянное представительство Греции сообщило Генеральному секретарю, что в соответствии с резолюцией 253(1968) Совета Безопасности от 29 мая 1968 года правительство Греции приняло новый закон (Закон 540, опубликованный в "Правительственной газете" 15 сентября 1968 года), расширяющий сферу действия предыдущих запрещений в отношении торговли с Южной Родезией, с тем чтобы охватить все без исключения сырьевые товары и продукты.

В результате принятия этих мер между Грецией и Южной Родезией не ведется никакой торговли, как это явствует из ежеквартальных докладов, периодически представляемых Грецией Генеральному секретарю. В прошлом также не было зафиксировано ни одного случая перевозки греческими судами товаров родезийского происхождения, несмотря на то, что греческий торговый флот относится к числу крупнейших флотов мира.

Компетентные греческие власти обязательно будут проводить соответствующие тщательные расследования случаев вероятных нарушений. Если в результате таких расследований будет установлено, что имело место нарушение положений вышеуказанных греческих законов, то в отношении нарушителей будут вынесены предусмотренные наказания и возбуждено судебное расследование.

Будем весьма вам признательны, если текст настоящей ноты будет распространен в качестве добавления к документу S/10593 от 10 апреля 1972 года".

Ежеквартальные доклады, представляемые Комитету Соединенными Штатами

1. От Соединенных Штатов поступило сообщение от 10 июля 1972 года на имя Председателя Комитета, причем суть этого сообщения сводится к следующему:

"В соответствии с заявлением, сделанным представителем Соединенных Штатов 22 марта 1972 года на 68-м заседании Комитета 1/, я представляю для сведения членов Комитета доклад о поставках стратегических материалов, которые были импортированы в Соединенные Штаты из Южной Родезии в период с 1 апреля по 30 июня. Перечень этих импортных поставок прилагается.

Кроме того, я хотел бы напомнить, что на 81-м заседании Комитета, состоявшемся 17 апреля, представитель Соединенных Штатов сообщил об обвинительных заключениях Большого жюри Соединенных Штатов по делу четырех лиц и двух корпораций, обвиненных в нарушении санкций Организации Объединенных Наций против Родезии. Я хотел бы сообщить членам Комитета, что в свете этих обвинительных заключений соответствующие стороны признали себя виновными и что компании "Маргас" и "Ай-Ди-Ай менеджмент инкорпорейтед" (Цинцинати) были оштрафованы соответственно на 100 000 и 25 000 долларов. Президент "Ай-Ди-Ай менеджмент" г-н Герберт Г. Гамильтон был оштрафован на 7 500 долларов, получил условное наказание и испытательный срок в один год. На г-на Дэвида Дж. Паттерсона, бизнесмена, упомянутого в обвинительном заключении, был наложен штраф в размере 2 500 долларов, а на г-на Конрада И. Вайсоки, инженера компании "Ай-Ди-Ай менеджмент", - 1 750 долларов. Наконец, г-н Эдвард Г. Бартлетт, адвокат и дипломированный общественный аудитор, был оштрафован на 10 000 долларов, осужден условно на один год и получил испытательный срок в 4 года.

Как вы, вероятно, помните, обвинительный акт Большого жюри был вынесен в связи с попытками вышеуказанных лиц построить в Родезии завод химических удобрений стоимостью 50 млн. долл. и заключить тайное соглашение с родезийским режимом о поставке в Родезию аммония стоимостью 5 млн. долларов".

1/ См. (36) дело № 135: Хромовая руда - "Сантос Вега" выше, пункт 3.

Импортные поставки стратегических материалов из Южной Родезии
в Соединенные Штаты Америки в период с 1 апреля 1972 года по
30 июня 1972 года, о которых ранее не сообщалось Комитету по
санкциям

<u>Сырьевой товар</u>	<u>Количество</u>	<u>Порт вывоза</u>	<u>Порт ввоза</u>	<u>Дата прибытия</u>	<u>Судно</u>
никелевые катоде	189 тонн	Бейра	Балтимор	10.4.72	П/Х "Африкэн Сан"
никелевые катоде	177 тонн	Бейра	Балтимор	29.4.72	П/Х "Мурмаков"
никелевые катоде	25 тонн	Дурбан	Балтимор	15.5.72	П/Х "Элленик лидер"
высокоугле- родистый феррохром	548 тонн	Лоренсу- Маркиш	Сан- Франциско	23.5.72	П/Х "Брис"
никелевые катоде	130 тонн	Бейра	Балтимор	17.6.72	П/Х "Мурмакарго"
никелевые катоде	10 тонн	Бейра	Лос- Анджелес	20.6.72	П/Х "Марне-Ллойд"

/...

2. Из Соединенных Штатов было получено письмо от 11 октября 1972 года на имя Председателя Комитета, суть которого сводится к следующему:

"В соответствии с заявлением, сделанным представителем Соединенных Штатов на 68-м заседании Комитета 22 марта 1972 года 1/, препровождаю для сведения членов Комитета доклад о поставках стратегических материалов в Соединенные Штаты из Южной Родезии в период с 1 июля по 1 октября. К настоящему прилагается перечень этих импортных поставок".

1/ См. (36) дело № 135: хромовая руда - "Сантос Вега", пункт 3.

Импортные поставки стратегических материалов из Южной Родезии
в США в период с 1 июля 1972 года по 1 октября 1972 года

Судно	Дата прибытия	Порт ввоза	Порт вывоза	Сырьевой товар	Количество
Теплоход "Актион"	8 июля 1972 г. (ранее не сообщалось)	Бернсайд (Луизиана)	Лоренсу-Маркиш	низкоуглеродистый феррохром	551 тонна
Теплоход "Фолегандрос"	3 июля 1972 г.	Бернсайд (Луизиана)	Лоренсу-Маркиш	феррохромистый кремний	2 205 тонн
Пароход "Африкан сан"	8 июля 1972 г. - 26 июля 1972 г.	Чарльстон (Южная Каролина) Балтимор (Мэриленд) Нью-Йорк Филадельфия (Пенсиль- вания)	Бейра Лоренсу-Маркиш	асбестовая ткань	160 тонн
Теплоход "Норт Хайнесс"	19 июля 1972 г. - 30 июля 1972 г.	Балтимор (Мэриленд) Нью-Йорк	Лоренсу-Маркиш	никелевые катоды феррохром	42 тонны 700 тонн 27 тонн
Теплоход "Анджело Синикареллио"	23 июля 1972 г.	Бернсайд (Луизиана)	Бейра	феррохром феррохромистый кремний феррохром	509 тонн 1 118 тонн 28 164 тонны
Пароход "Музи Ллойд"	24 июля 1972 г.	Нью-Йорк	Бейра	никелевые катоды	5 тонн
Пароход "А.О.Гугенот"	14 августа 1972 г.	Новый Орлеан (Луизиана)	Лоренсу-Маркиш	высокоуглеродистый феррохром	1 101 тонна
Пароход "Мерв Ллойд"	21 августа 1972 г.	Лос-Анджелес (Кали- форния)	Бейра	никелевые катоды	42 тонны
Теплоход "Мексикан галф"	29 августа 1972 г.	Новый Орлеан (Луизиана) Бернсайд (Луизиана)	Лоренсу-Маркиш	феррохром	4 187 тонн
Пароход "Африкан мун"	1 сентября 1972 г.	Балтимор (Мэриленд)	Бейра	низкоуглеродистый феррохром	1 100 тонн
Пароход "Африкан лайтнинг"	6 сентября 1972 г.	Балтимор (Мэриленд)	Бейра	никелевые катоды	214,6 тонны
Пароход "Ла-Чакра"	13 сентября 1972 г.	Детройт (Мичиган)	Лоренсу-Маркиш	никелевые катоды	86 тонн
Пароход "Мормейсри"	15 сентября 1972 г.	Балтимор (Мэриленд)	Лоренсу-Маркиш	феррохромистый кремний	550 тонн
Теплоход "Норт Хайнесс"	(ранее не сообщалось)	Бернсайд (Луизиана)	Лоренсу-Маркиш	никелевые катоды феррохромистый кремний	42 тонны № 000,6 тонны

... ..

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Дела, перенесенные из прошлых докладов, и новые дела.

Конкретные дела, связанные с подозреваемыми
нарушениями

А. МИНЕРАЛЫ

Феррохром, хромовый песок и хромовая руда

- 1) Дело № 1 Хромовый песок - "Тжибодас": Нота Соединенного
Королевства от 20 декабря 1968 года

По этому делу нет никакой новой информации, помимо той, что содержится во втором докладе (S/9252/Add.1, приложение XI, страницы 1-10*).

- 2) Дело № 3 Хромовый песок - "Тжипондок": Нота Соединенного
Королевства от 22 января 1969 года

По этому делу нет никакой новой информации, помимо той, что содержится во втором докладе (S/9252/Add.1, приложение XI, стр. 10-13).

- 3) Дело № 5 Торговля хромовой рудой и феррохромом: Нота Соединенного
Королевства от 6 февраля 1969 года

По этому делу нет никакой новой информации, помимо той, что содержится в третьем докладе (S/9844/Add.2, приложение VII, стр. 7).

- 4) Дело № 6 Феррохром - "Блу Скай": Нота Соединенного
Королевства от 12 февраля 1969 года

По этому делу нет никакой новой информации, помимо той, что содержится в третьем докладе (S/9844/Add.2, приложение VII, стр. 8-9).

- 5) Дело № 7 Феррохром - "Катарина Олдендорф": Нота Соединенного
Королевства от 22 февраля 1969 года

По этому делу нет никакой новой информации, помимо той, что содержится в третьем докладе (S/8944/Add.2, приложение VII, стр. 12-13).

- 6) Дело № 11 Феррохром - "Ал Мубаракиах" и "Ал Сабахиах": Нота
Соединенного Королевства от 24 апреля 1969 года

По этому делу нет никакой новой информации, помимо той, что содержится в третьем докладе (S/8944/Add.2, приложение VII, стр. 12-13).

* Здесь и далее при ссылке на доклады страницы даются по английскому оригиналу (прим. переводчика).

- 7) Дело № 17 Феррохром - "Газикара": Нота Соединенного Королевства от 19 июня 1969 года

По этому делу нет никакой новой информации, помимо той, что содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 12).

- 8) Дело № 23 Феррохром: - "Массимоее" и "Арчон": Нота Соединенного Королевства от 8 июля 1969 года

По этому делу нет никакой новой информации, помимо той, что содержится в третьем докладе (S/9844/Add.2 приложение VII, стр. 9).

- 9) Дело № 25 Феррохром - "Багу": Нота Соединенного Королевства от 14 июля 1969 года

По этому делу нет никакой новой информации, помимо той, что содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 12).

- 10) Дело № 31 Хромовая руда и феррохром - "Вилль де Нант": Нота Соединенного Королевства от 4 августа 1969 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 14-15).

2. Дополнительная информация, полученная Комитетом после представления четвертого доклада, приводится ниже.

3. Были получены ответы от Нидерландов и Чехословакии, суть которых сводится к следующему:

- 1) Вербальная нота Нидерландов от 8 апреля 1971 года

"Постоянный представитель Королевства Нидерландов при Организации Объединенных Наций желает напомнить, что нидерландское представительство, составив приложение к записке Постоянного представителя от 2 апреля 1970 года 1/, уже направило Генеральному секретарю информацию относительно сроков и способов перевозки вышеупомянутого груза, с тем чтобы эта информация была доведена до сведения Комитета, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности.

При таких обстоятельствах Постоянный представитель полагает, что с его стороны не требуется никаких дальнейших действий.

Постоянный представитель желает также напомнить, что, как он понимает, эта информация была представлена на конфиденциальной основе и не подлежит разглашению.

1/ См. S/9844/Add.2, приложение VII, стр. 21, пункт 5.

Наконец, Постоянный представитель желает сослаться на ноту Постоянного наблюдателя Федеративной Республики Германии при Организации Объединенных Наций от 13 января 1971 года 1/ по этому делу, из которой явствует, что правительство Федеративной Республики впоследствии провело успешное расследование данного вопроса".

2) Вербальная нота Чехословакии от 9 февраля 1972 года

"Постоянный представитель Чехословацкой Социалистической Республики при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сообщить мнение его правительства относительно данных, включенных в документ Совета Безопасности S/10229/Add.1 от 16 июня 1971 года.

Правительство Чехословацкой Социалистической Республики уже неоднократно заявляло, что Чехословацкая Социалистическая Республика всегда строго выполняла и будет выполнять все положения резолюции Совета Безопасности 253 (1968) в соответствии со статьей 25 Устава Организации Объединенных Наций. Например, Постоянный представитель Чехословацкой Социалистической Республики при Организации Объединенных Наций имел честь заверить в этом Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в своей ноте № 1093/69 от 3 февраля 1969 года 2/, а также, среди прочего, в своих нотах № 1944/70 от 30 апреля 1970 года 3/ и № 2408/70 от 2 июля 1970 года 4/, которыми он ответил на ноту Соединенного Королевства от 17 ноября 1969 года 2/. Расследование, проведенное компетентными чехословацкими органами, с тем чтобы проверить сведения, содержащиеся в ноте Федеративной Республики Германии от 13 января 1971 года на стр. 14 документа Совета Безопасности S/10229/Add.1, вновь показало, что ни одна чехословацкая торговая организация не нарушила положений резолюции 253 (1968) Совета Безопасности. Наряду с этим выяснилось, что примерно в то время, которое было указано в ноте Федеративной Республики Германии, торговые организации Чехословакии закупили хромовую руду, происхождением из Ирана у швейцарской компании "РИФ" трейдинг компани, Лтд. (Цюрих).

1/ См. S/10229/Add.1, приложение I, стр. 14, пункт 3(1).

2/ См. S/8786/Add.6, приложение.

3/ См. S/8944/Add.2, приложение VII, стр. 28 и 31, п. 10а.

4/ См. S/10229/Add.1, приложение I, стр. 18, п. 4(2).

Чехословацкая Социалистическая Республика не признает незаконный режим Южной Родезии и не поддерживает с ним ни дипломатических, ни коммерческих, ни каких-либо других отношений, о чем правительство Чехословацкой Социалистической Республики неоднократно сообщало в своих предыдущих ответах на ноты Генерального секретаря Организации Объединенных Наций".

4. По просьбе Комитета, выдвинутой после рассмотрения данного дела на 109-м и 112-м заседаниях, Генеральный секретарь направил ноту от 10 октября 1972 года всем заинтересованным правительствам, а именно: правительствам Нидерландов, Норвегии, Федеративной Республики Германии и Чехословакии, запросив у них дополнительную информацию в связи с вышеуказанным сообщением Чехословакии.

5. Было получено подтверждение от 30 октября 1972 года из Федеративной Республики Германии.

6. 8 декабря 1972 года были разсланы письма-напоминания в Нидерланды, Норвегию, Федеративную Республику Германии и Чехословакию.

11) Дело № 36 Феррохром - "Иоаннис": Нота Соединенного Королевства от 26 августа 1969 года

По этому делу нет никакой новой информации, помимо той, что содержится в третьем докладе (S/9844/Add.2, приложение VII, стр. 22).

12) Дело № 37 Феррохром - "Халлерен": Нота Соединенного Королевства от 27 августа 1969 года

По этому делу нет никакой новой информации, помимо той, что содержится в третьем докладе (S/9844/Add.2, приложение VII, стр. 23-24).

13) Дело № 40 Феррохром - "Виль де Реймс": Нота Соединенного Королевства от 29 августа 1969 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 16).

2. Дополнительная информация, полученная Комитетом после представления четвертого доклада, приводится ниже.

3. От Нидерландов был получен ответ от 7 апреля 1971 года^{1/}, суть которого сводится к следующему:

- 1/. Тот же ответ касается следующих дел:
- 15) Дело № 55 Феррохром - "Гурнвор"
 - 24) Дело № 79 Феррохром - "Жуттинг"
 - 25) Дело № 80 Хромовая руда - "Клостергор"
 - 29) Дело № 89 Минералы - "Виль де Гавр"
 - 30) Дело № 95 Феррохром и ферросиликоновый хром - "Траутенфелс"

/...

"Постоянный представитель хотел бы довести до сведения Генерального секретаря, что правительство Нидерландов уже передало информацию в отношении данных партий вместе с подробностями в отношении сроков и способов перевозки через территорию Нидерландов непосредственно правительствам стран, которым данные партии были отгружены.

Постоянный представитель будет готов направить вышеупомянутую информацию, имеющуюся в его распоряжении, Генеральному секретарю, если последний подтвердит, что данная информация, носящая конфиденциальный характер, будет использована исключительно Комитетом, учрежденным во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности".

14) Дело № 45 Феррохром - "Тай Сун" и "Киотай Мару": Нота Соединенного Королевства от 20 сентября 1969 года

Не поступило новой информации в отношении этого дела, помимо той, которая включена в третий доклад (S/9844/Add.2, приложение VII, стр. 9-11).

15) Дело № 55 Феррохром - "Гувнор": Нота Соединенного Королевства от 10 ноября 1969 года

1. Ранее полученная информация по этому делу включена в четвертый доклад (S/10229/Add.1, приложения, стр. 98).

2. Дополнительная информация, полученная Комитетом со времени представления четвертого доклада, излагается ниже.

3. 7 апреля 1971 года от Нидерландов был получен ответ, основную часть которого см. (13) дело № 40 Феррохром - "Виль де Реймс" выше, пункт 3.

16) Дело № 57 Хромовая руда - "Миртидиотисса": Нота Соединенного Королевства от 17 ноября 1969 года

1. Ранее полученная информация по этому делу содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 98).

2. Дополнительная информация, полученная Комитетом со времени представления четвертого доклада, излагается ниже.

3. 7 июня 1971 года от Греции был получен ответ, в основной части которого говорится:

"Постоянная миссия Греции при Организации Объединенных Наций... имеет честь препроводить настоящим копию свидетельства от 17 декабря 1969 года "Агенсия Маритима Финансиария", Триест, в котором заверяется, что указанная партия груза имела вес 13 662 длинных тонны, что эквивалентно 13 577,184 кг (13 577 метрич. тонн)".

4. По просьбе Комитета на его 60-м заседании Генеральный секретарь направил вербальную ноту от 19 июля 1971 года Австрии, в которой он доводил до сведения правительства Австрии информацию, касающуюся указанного груза, представленную Комитету Италией (см. S/10229/Add.1, приложение I, стр. 100, пункт 4 (3) и Грецией (см. пункт 3 выше), и просил провести дальнейшее расследование в целях устранения несоответствий в ответах, представленных всеми тремя правительствами.

5. Напоминание было направлено Австрии 2 ноября 1971 года.

/...

6. 28 декабря 1971 года был получен ответ от правительства Австрии, в основной части которого говорилось следующее:

"... Расследование, проведенное австрийскими властями, показало, что компания "Вейтшер Магнезит Верке А.Г." закупила 7 117 тонн хромовой руды из указанной партии. Следующие четыре сертификата о происхождении этого груза, выданные торговой палатой в Иоганнесбурге, были уже направлены:

1.	Сертификат на партию весом	744	тонны
2.	- " -	2 467	"
3.	- " -	1 568	"
4.	- " -	2 338	"
		<hr/>	
		7 117	тонн

7. Напоминание было направлено Панаме 1 июня 1972 года.

17) Дело № 59 Партии феррохрома в различные страны: Нота Соединенного Королевства от 4 декабря 1969 года

По этому делу не представлено новой информации, дополняющей уже содержащуюся в четвертом докладе Комитета (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 101-105).

18) Дело № 64 Хромовая руда и феррохром - "Бирте Ольдендорф": Нота Соединенного Королевства от 24 декабря 1969 года

По этому делу не представлено новой информации, дополняющей уже содержащуюся в третьем докладе (S/9844/Add.2, приложение VII, стр. 171-173).

19) Дело № 71 Феррохром - "Диза"

1. Ранее полученная информация по этому делу содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 106-107).

2. Дополнительная информация, полученная Комитетом со времени представления четвертого доклада, излагается ниже.

3. От Швеции и Нидерландов были получены ответы, в основной части которых говорится:

1) Вербальная нота Швеции от 23 марта 1971 года:

"... расследование этого вопроса, проведенное компетентными шведскими властями, не дало пока никакой соответствующей информации. Некоторые аспекты вопроса, однако, все еще изучаются властями, и дальнейшая информация будет передана Генеральному секретарю по завершении расследования".

2) Вербальная нота Нидерландов от 8 апреля 1971 года:

"... т/х "Диза" пришвартовался в порту Роттердам 31 марта 1970 года, имея на борту среди прочих товаров партии силикона, феррохрома и феррохромовой руды. В декларации партии были указаны как транзитные с назначением в Федеративную Республику Германии, Швецию и Норвегию.

Власти Нидерландов провели обычное тщательное расследование происхождения вышеупомянутого груза. Разрешение на транзит было выдано после того, как расследование не дало никаких доказательств о родезийском происхождении партий.

Постоянный представитель хотел бы довести до сведения Генерального секретаря, что правительство Нидерландов направило дополнительную информацию, касающуюся сроков и способов перевозки партий через территорию Нидерландов после их выгрузки вместе со сведениями о получателях непосредственно правительствам стран, в которые были отгружены партии.

Постоянный представитель хотел бы, кроме того, довести до сведения Генерального секретаря, что т/х "Диза" не заходил в порт Амстердам.

Постоянный представитель будет готов передать вышеупомянутые дополнительные сведения Генеральному секретарю, если последний подтвердит, что эта информация, носящая конфиденциальный характер, будет использована исключительно Комитетом, учрежденным в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности".

4. По просьбе Комитета на его 60-м заседании Генеральный секретарь направил вербальную ноту от 19 июля 1971 года Норвегии и Швеции, поскольку Нидерланды указали в своей ноте от 8 апреля 1971 года, что партии груза были объявлены для транзита в Федеративную Республику Германии, Швеции и Норвегии. Вербальная нота не была направлена Федеративной Республике Германии, поскольку она ответила в ноте от 27 августа 1970 года, что никакой груз не был разгружен в ее портах (см. S/10229/Add.1, приложение I, стр. 106, пункт 3 (1)).

5. От Швеции был получен ответ от 18 октября 1971 года, в основной части которого говорится:

"... компетентные шведские власти не завершили еще свое расследование. Задержка в расследовании вызвана трудностью получения определенной информации из иностранных источников".

6. Напоминание было направлено Норвегии 2 ноября 1971 года.

7. Был получен ответ Норвегии от 4 февраля 1972 года, в основной части которого говорится:

"По поручению правительства Постоянный представитель имеет честь информировать Генерального секретаря о том, что норвежские власти провели тщательное расследование этого вопроса. Это расследование подтвердило, что нет никаких оснований подозревать какое-либо нарушение санкций, наложенных Советом Безопасности, в связи с ввозом указанной партии феррохрома в Норвегию. Соответствующие документы (накладные и заявление о происхождении) были надлежащим образом представлены норвежским импортером, и они подтверждают, без сомнения, что эта партия груза происходит из Южной Африки".

8. По просьбе Комитета на его 72-м заседании Генеральный секретарь направил вербальные ноты от 6 апреля 1972 года Швеции и Норвегии, в которых он спрашивал, завершили ли шведские власти свое расследование, и просил далее Норвегию представить документы, переданные норвежскими властями, проводившими расследование.

9. От Швеции был получен ответ от 6 июня 1972 года, в основной части которого говорилось:

"Исполняющий обязанности Постоянного представителя Швеции при Организации Объединенных Наций имеет честь информировать его (Генерального секретаря), что шведские власти не завершили еще расследование по делу о судне "Диза".

Исполняющий обязанности Постоянного представителя Швеции при Организации Объединенных Наций направит результаты расследования Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций после завершения расследования".

10. Напоминание было направлено Норвегии 28 июня 1972 года.

11. Был получен ответ от 12 июля 1972 года от правительства Норвегии, к которому были приложены копии фактуры и декларации о происхождении, представленные норвежским импортером.

12. Был получен ответ Швеции от 21 июля 1972 года, в основной части которого говорилось:

"Расследование, проводимое шведскими властями по делу о судне "Диза" и находящейся на нем партии феррохрома, которая, как предполагается, имеет родезийское происхождение, завершено. Согласно сведениям главного государственного прокурора Швеции, расследование лишь подтвердило, что указанная партия феррохрома происходит из Южно-Африканской Республики".

- 20) Дело № 73 Хромовая руда - "Селене" - Нота Соединенного Королевства от 13 апреля 1970 года

По этому делу не представлено новой информации, дополняющей уже содержащуюся в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 107-108).

- 21) Дело № 74 Хромовая руда и концентраты - "Кастасения": Нота Соединенного Королевства от 17 апреля 1970 года.

По этому делу не представлено новой информации, дополняющей уже содержащуюся в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 108-109).

- 22) Дело № 76 Феррохром - "Ходакасан Мару": Нота Соединенного Королевства от 13 мая 1970 года

По этому делу не представлено новой информации, дополняющей уже содержащуюся в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 110-111).

- 23) Дело № 77 Феррохром - "С.А. Стэйтсман": Нота Соединенного Королевства от 28 мая 1970 года

Комитет решил, что нет необходимости в дальнейших решениях по этому делу и что оно поэтому будет считаться закрытым 1/.

- 24) Дело № 79 Хромовая руда - "Шюттинг": Нота Соединенного Королевства от 3 июня 1970 года

1. Ранее полученная информация по этому делу содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 113-115).

2. Дополнительная информация, полученная Комитетом со времени представления четвертого доклада, излагается ниже.

3. Был получен ответ от 7 апреля 1971 года от Нидерландов, основную часть которого смотри (13), Дело № 40 Феррохром - "Виль де Реймс", выше, пункт 3.

1/ См. S/10229, стр. 4, пункт 12.

25) Дело № 80 Хромовая руда - "Клостертор": Нота Соединенного Королевства от 10 июня 1970 года

1. Ранее полученная информация по этому делу содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 116-117).

2. Дополнительная информация, полученная Комитетом со времени представления четвертого доклада, излагается ниже.

3. Был получен ответ Нидерландов от 7 апреля 1971 года, основную часть которого смотри (13), Дело № 40, Феррохром - "Виль де Реймс", выше, пункт 3.

26) Дело № 81 Феррохром - "Мериан": Нота Соединенного Королевства от 17 июня 1970 года

1. Ранее полученная информация по этому делу содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 118-119). Комитет постановил на своем 72-м заседании, что нет необходимости в дальнейших решениях по этому делу, которое поэтому будет считаться закрытым. Однако Комитет получил дополнительную информацию со времени представления четвертого доклада, которая излагается ниже.

2. Был получен ответ Федеративной Республики Германии от 27 апреля 1971 года, в основной части которого говорится:

"... в соответствии с тщательным расследованием, проведенным немецкими властями, указанное судно в рассматриваемый период было зафрахтовано Бразильской компанией. Судовладельцы "Комровски Бефрахтунгссконтор КГ" утверждают, что они неоднократно указывали фрахтовщику, что товары южноамериканского происхождения не могут перевозиться на этом судне. В договор фрахтования судна было включено положение, предусматривающее фрахт судна лишь для перевозки законных товаров. Однако судовладельцы не в состоянии контролировать соблюдение этого положения, поскольку груз приобретает исключительно фрахтовщиком и его агентами".

3. Был получен ответ Бразилии от 26 июля 1971 года, в основной части которого говорится:

"Заместитель Постоянного представителя Бразилии при Организации Объединенных Наций обращает особое внимание на желание бразильского правительства сотрудничать с правительством Соединенного Королевства в целях избежания любого повторного

возникновения трудностей - таких, как, например, трудностей, связанных с плаванием "Мериана" в мае 1970 года, - путем строгого соблюдения требований, излагаемых в удостоверениях о происхождении, как изложено в вербальной ноте № 125 от 30 сентября 1970 года" (см. S/10229/Add.1, (17) Дело № 59, стр. 101, пункт 4).

27) Дело № 84 Хромовые руды и концентраты - "Йос Стов": Нота Соединенного Королевства от 23 июля 1970 года

1. Ранее полученная информация по этому делу содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 119-121). Комитет постановил на своем 72-м заседании, что нет необходимости в дальнейших решениях по этому делу, которое поэтому будет считаться закрытым. Однако Комитет получил дополнительную информацию со времени представления четвертого доклада, которая излагается ниже.

2. Был получен ответ Австрии от 26 июля 1971 года, в основной части которого говорится:

"... расследование, произведенное компетентными австрийскими властями, свидетельствует о том, что из удостоверений о происхождении с очевидностью вытекает, что отправным пунктом данной поставки была Южно-Африканская Республика, а не Южная Родезия. Поскольку после осуществления этой поставки миновал значительный промежуток времени, все материалы уже были обработаны, так что химический анализ руды, к сожалению, не может дать истинных результатов".

28) Дело № 87 Феррохром - "Маргарет Корд": Нота Соединенного Королевства от 5 августа 1970 года

Комитет постановил, что нет необходимости в дальнейших решениях по этому делу, которое будет считаться закрытым 1/.

1/ См. S/10229, стр. 4, пункт 12.

29) Дело № 89 Хромовая руда - "Виль-де-Гавр"; Нота Соединенного Королевства от 10 августа 1970 года

1. Ранее полученная информация по этому делу содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 124-126).
2. Дополнительная информация, полученная Комитетом со времени представления четвертого доклада, излагается ниже.
3. Был получен ответ Нидерландов от 7 апреля 1971 года, основную часть которого см. (13) Дело № 40 Феррохром - "Виль-де-Реймс", выше, пункт 3.

30) Дело № 95 Феррохром и ферросиликон - "Траутенфельс"; Нота Соединенного Королевства от 11 сентября 1970 года

1. Ранее полученная информация по этому делу содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 126-128).
2. Дополнительная информация, полученная Комитетом, со времени представления четвертого доклада, излагается ниже.
3. Был получен ответ Нидерландов от 7 апреля 1971 года, основную часть которого см. (13) Дело № 40, Феррохром - "Виль-де-Реймс", выше, пункт 3.

(31) Дело № 100 Минералы - "Куксхавен": Нота Соединенного Королевства от 16 октября 1970 года

1. Ранее полученная информация содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 129-131).
2. Дополнительная информация, полученная Комитетом со времени представления четвертого доклада, излагается ниже.
3. Ответы были получены от Нидерландов и Федеративной Республики Германии, в основной части которых говорится:

1) Вербальная нота Нидерландов от 10 марта 1971 года

"Исполняющий обязанности Постоянного представителя Королевства Нидерландов при Организации Объединенных Наций ..., ссылаясь на вербальные ноты Генерального секретаря от 23 ноября 1970 г. 1/ и 29 января 1971 г. 2/, касающиеся перевозок минералов на судне "Куксхавен", имеет честь информировать Генерального секретаря о том, что в момент захода судна в порт Роттердам 28 октября 1970 г. никакой разгрузки не производилось".

2) Вербальная нота Федеративной Республики Германии с 11 июня 1971 года

"Постоянный наблюдатель Федеративной Республики Германии при Организации Объединенных Наций ..., ссылаясь на вербальные ноты Генерального секретаря от 23 ноября 1970 года 1/ и 29 января 1971 года 2/, имеет честь сообщить следующее:

В соответствии с информацией, полученной от федерального министерства по экономическим вопросам в Бонне М.С., "Куксхавен" зашел в порт Гамбург 11 октября 1970 года, чтобы выгрузить один автомобиль и груз, состоящий из металлического лома весом, примерно, в 40 тонн, который был принят на борт в порту Рас-эль-Хайме в Персидском заливе. Неустановленный груз руды, принятой на борт в Лоренсу-Маркиш, по-видимому, был выгружен в Роттердаме, где-то между 6 и 10 октября 1970 года. В этот момент судно "Куксхавен" было зафрахтовано компанией "Дойче Дампфшиффартсгезельшафт Ганза". По договору о фрахте грузоотправителю не разрешалось принимать груз, не происходящий из Южно-Африканской Республики.

1/ См. S/10229/Add.1, приложение I, стр. 42, пункт 2.

2/ См. S/10229/Add.1, приложение I, стр. 43, пункт 4.

В своей ноте от 10 марта 1971 года на имя Генерального секретаря правительство Нидерландов заявило, что с судна "Куксхавен" в Роттердаме 22 октября 1970 года не производилось никакой разгрузки. Это дело действительно заслуживает внимания, поскольку к этому времени путь "Куксхавена" вновь лежал к портам Красного моря.

Из вышесказанного следует, что, по-видимому, следует направить еще один запрос правительству Нидерландов для получения подтверждения о том, что судно М.С. "Куксхавен" также заходило в Роттердам между 6 и 10 октября 1970 года, и установить имела ли место выгрузка руды в этом порту в эти дни".

4. По просьбе Комитета на его 60-м заседании Генеральный секретарь направил вербальную ноту от 19 июля 1971 года, в которой он просил правительство Нидерландов подтвердить, что груз, находившийся на борту судна "Куксхавен" был разгружен в Роттердаме не в период с 6 по 10 октября, а 22 октября 1970 года, как это сообщалось ранее.

5. Напоминание было направлено Нидерландам 2 ноября 1971 года.

6. Был получен ответ Нидерландов от 8 февраля 1972 года, в основной части которого говорится следующее:

"... Дальнейшее расследование нидерландскими властями этого вопроса показало, что партии хромовой руды, хромисто-кремниевой руды, феррохрома и никелевых катодов, имеющих адресаты в Федеративной Республике Германии и в Испании, были действительно разгружены с судна "Куксхавен", когда он находился в порту Роттердам 7 октября 1970 года.

Министерства иностранных дел этих стран будут информированы нидерландским правительством о назначении этих товаров и видах транспорта после их разгрузки в Роттердаме.

Постоянный представитель желает информировать Генерального секретаря о том, что расследование, проведенное нидерландскими таможенными сотрудниками, не дало свидетельств какого-либо нарушения.

Следовательно, не было высказано возражений против провоза груза через Нидерланды.

Постоянный представитель готов препроводить эту дополнительную информацию, касающуюся адресата и видов транспорта, Комитету, созданному во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, если Генеральный секретарь соизволит подтвердить, что эта информация будет использована на строго конфиденциальной основе".

/...

7. По просьбе Комитета на его 110-м заседании Генеральный секретарь направил ноту от 10 октября 1972 года Федеративной Республике Германии и Испании, в которой он просил представить дополнительную информацию.

8. Подтверждение получения ноты от 30 октября 1972 года было получено от Федеративной Республики Германии.

9. Напоминание было направлено Федеративной Республике Германии и Испании 8 декабря 1972 года.

32) Дело № 103 Хромовая руда - "Анна Престус": Нота Соединенного Королевства от 30 октября 1970 года

1. Ранее полученная информация по этому делу содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 132-134).

2. Дополнительная информация, полученная Комитетом со времени представления четвертого доклада, излагается ниже.

3. На своем 43-м заседании 18 марта 1971 года Комитет постановил просить Генерального секретаря предпринять меры для получения дополнительной информации по этому делу от правительств Австрии и Югославии. 22 марта Генеральный секретарь направил вербальную ноту Югославии, а также автоматическое напоминание Чехословакии. Однако нота не была послана в Австрию, поскольку в этот же день от правительства был получен ответ, касающийся этого вопроса, в основной части которого говорится:

"Исполняющий обязанности Постоянного представителя Австрии при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сослаться на его (Генерального секретаря) записку от 9 декабря 1970 года ^{1/}, касающуюся партии хромовой руды весом около 15 000 тонн, которая, как предполагается, имела родезийское происхождение, на борту судна "Анна Престус", которое покинуло порт Лоренсу-Маркиш 10 октября 1970 года с портом назначения Триест.

Исполняющий обязанности Постоянного представителя Австрии имеет честь информировать Генерального секретаря о том, что в свете соответствующего расследования, проведенного компетентными австрийскими властями, хромовая руда, погруженная в Лоренсу-Маркиш на борт судна "Анна Престус", была предназначена для компании "Вейтшер Магнетитверке АГ", Вена, 1, Шубертринг 10-12. Швейцарская фирма "РИФ Трейдинг Компани" выступала в качестве агента, как это было отмечено в записке миссии Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций, Комитету, созданному во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности.

^{1/} См. S/10229/Add.1, приложение I, стр. 133, пункт 2.

Согласно компании "Вейтшер Магnezитверке АГ", портовые власти в Триесте "создали трудности", когда руда была разгружена в силу подозрения, что она имеет родезийское происхождение. Однако эти трудности были легко преодолены, поскольку сертификат о происхождении ясно подтвердил, что хромовая руда происходит из Южно-Африканской Республики".

4. Ответы были получены от Югославии и Чехословакии, в основной части которых говорится:

1) Вербальная нота Югославии от 16 апреля 1971 года

"Постоянный представитель Социалистической Федеративной Республики Югославия при Организации Объединенных Наций ... имеет честь информировать о том, что портовые власти получили инструкции не разрешать судну "Анна Престус" швартоваться в каком-либо югославском порту".

2) Вербальная нота Чехословакии от 9 января 1972 года

"... Правительство Чехословацкой Социалистической Республики уже заявляло во многих случаях о том, что Чехословацкая Социалистическая Республика всегда последовательно выполняла и будет выполнять все положения резолюции 253 (1968) Совета Безопасности в соответствии со статьей 25 Устава Организации Объединенных Наций. Постоянный представитель Чехословацкой Социалистической Республики при Организации Объединенных Наций имел честь заверить об этом Генерального секретаря, например, в своей ноте № 1093/69 от 3 февраля 1969 г.^{1/}, а также, между прочим, в своих нотах № 1944/70 от 30 апреля 1970 г.^{2/} и № 2408/70 от 2 июля 1970 г.^{3/}, которые явились его ответом на ноту Соединенного Королевства от 17 ноября 1969 г.^{4/} о предположительной доставке хромовой руды южнороздезийского происхождения Чехословацкой Социалистической Республике. Результаты расследования, произведенного соответствующими чехословацкими властями в связи с нотой Соединенного Королевства от 30 октября 1970 года, содержащиеся на стр. 43 и 44 документа S/10229/Add.1, еще раз показали, что торговые организации Чехословакии не нарушили положения резолюции 253 (1968) Совета Безопасности. В то же самое время выяснилось, что приблизительно в это же время, к которому относится информация, содержащаяся в ноте Соединенного Королевства от 30 октября 1970 года, торговые организации Чехословакии закупили хромовую руду иранского происхождения у швейцарской фирмы "РИФ Трейдинг Ко., Лтд." Цюрих.

1/ См. S/8786/Add.6 приложение.

2/ См. S/9844/Add.2, приложение VII, стр. 31, пункт 10а.

3/ См. S/10229/Add.1, приложение I, стр. 18, пункт 4(2).

4/ См. S/9844/Add.2, приложение VII, (16) Case 57 Chrome ore - "Myrtidiotissa", пункт 1.

Чехословацкая Социалистическая Республика не признает незаконный режим Южной Родезии и не поддерживает с ним ни дипломатических, ни торговых, ни каких-либо других отношений, о чем правительство Чехословацкой Социалистической Республики имело честь неоднократно сообщать в своих предшествующих ответах на ноты Генерального секретаря Организации Объединенных Наций".

33) Дело № IO8m Минералы - "Шонфельс": нота Соединенного Королевства от 26 ноября 1970 года

I. В ноте от 26 ноября 1970 г. правительство Соединенного Королевства сообщило информацию, касающуюся партии минералов, на вышеуказанном судне. Текст ноты воспроизводится ниже:

"Правительство Соединенного Королевства недавно получило информацию из коммерческих источников, которую оно рассматривает достаточно достоверной, чтобы начать расследование.

Информация заключается в том, что новые большие партии минералов, в основном хромовых руд и концентратов, которые, как предполагается, имеют родезийское происхождение; были недавно погружены в Лоренсу-Маркиш для отправки в Европу на борту т/х "Шонфельс".

Т/х "Шонфельс", принадлежащее компании "Дойче Дампфшиффартс-гезельшафт Ханза, Бремен, и зарегистрированное в ФРГ, отплыло из Лоренсу-Маркиш 9 ноября с портом назначения Бремен и с заходом в промежуточные порты.

Правительство Соединенного Королевства предлагает, чтобы Комитет, созданный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, просил Генерального секретаря довести вышеуказанный доклад до сведения правительства Федеративной Республики Германии, в целях содействия расследованию вопроса о партии груза на борту судна, принадлежащего ФРГ и зарегистрированного в ФРГ. Эта партия минералов, как подозревается, имеет родезийское происхождение и может быть предназначена для фирм ФРГ или для транзитной перевозки в другие страны. Генеральный секретарь может пожелать запросить правительство ФРГ, будет ли возможным получить от судоходной компании подробную информацию о минералах, погруженных на судно в Лоренсу-Маркиш в течение его нынешнего плавания, для того чтобы, в том случае, если эти минералы будут разгружены до прибытия судна в Бремен, можно было провести расследование (в соответствии с предложениями, содержащимися в его ноте от 18 сентября 1969 года) по вопросу о происхождении груза в портах, где груз должен быть разгружен".

2. По просьбе Комитета, после неофициальных консультаций, Генеральный секретарь направил вербальную ноту от 15 декабря 1970 г. Федеративной Республике Германии, в которой содержалась записка Соединенного Королевства и просьба представить замечания по ней.

3. Напоминание было направлено ФРГ 5 апреля 1971 года.

4. Был получен ответ ФРГ от 21 мая 1971 г., в основной части которого говорится:

"... Судовладельцы "Дойче Дампфшиффартсгезельшафт Ханза", Бремен, заявили, что груз перевозится для компании "Шпедемекс Шпедиционсгезельшафт м.б.х.", Дюссельдорф-Хердт (Федеративная Республика Германии). По пункту 38 договора о фрахте фрахтователь имел право погрузить груз, происходящий из Южно-Африканской Республики. Партия товара была разгружена в Роттердаме 26 ноября 1970 года".

5. По просьбе Комитета на его 60-м заседании Генеральный секретарь направил вербальную ноту от 19 июля 1971 г. Нидерландам, информируя их об ответе Федеративной Республики Германии, для содействия установлению точного места происхождения груза.

6. Напоминание было направлено Нидерландам 2 ноября 1971 года.

7. Был получен ответ Нидерландов от 8 февраля 1972 года, в основной части которого говорилось:

"... Судно "Шонфельс" пришвартовалось в порту Роттердам 26 ноября 1970 г., имея на борту, среди прочего, партии никелевых катодов, хромовой руды, феррохромовой руды и ферросиликоновой хромовой руды.

Груз был объявлен для транзита в Федеративную Республику Германии и в отношении части никелевых катодов для транзита в Бельгию.

Разрешение о перевозке было выдано после обычного расследования нидерландскими властями вопроса о происхождении товаров, которое не выявило свидетельств какого-либо нарушения.

Груз был перевезен в период между 26 и 30 ноября 1970 г. на судах и грузовиках. В целях содействия дальнейшему расследованию, как предлагается Комитетом, созданным во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, правительство Нидерландов направило информацию об адресатах и видах транспорта, при перевозке груза после его разгрузки в Роттердаме, непосредственно заинтересованным властям в Бонне и в Брюсселе.

Постоянный представитель готов передать эту дополнительную информацию Генеральному секретарю, а также вышеупомянутому Комитету, если он сообразованно подтвердит, что эта информация будет использована на строго конфиденциальной основе".

34) Дело № 110 Хромозая руда - "КибФельс": Нота Соединенного Королевства от 13 января 1971 года

1. Ранее полученная информация по этому делу содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 136).
2. Дополнительная информация, полученная Комитетом со времени представления четвертого доклада, излагается ниже.
3. Был получен ответ Нидерландов от 7 июня 1971 года, в основной части которого говорится:

"Судно КибФельс" пришвартовалось в Роттердаме 10 января 1971 года, имея на борту, среди прочего, груз хромовой руды и Феррохрома. Было объявлено, что указанные грузы провозятся транзитом в Австрию и Францию.

Власти Нидерландов произвели таможенный досмотр для установления происхождения данного груза. Было выдано разрешение на перевозку после того, как в результате расследования не удалось обнаружить никаких признаков происхождения южно-родезийского груза.

Исполняющий обязанности Постоянного представителя желает информировать Генерального секретаря о том, что правительство Нидерландов уже направило информацию, касающуюся дат прибытия и транзитных перевозок, а также способов транзитной перевозки через Нидерланды, а также удостоверение личности грузоотправителя непосредственно правительствам Франции и Австрии.

Исполняющий обязанности Постоянного представителя готов передать эту дополнительную информацию Генеральному секретарю, если Генеральный секретарь любезно подтвердит, что данная информация, имеющая конфиденциальный характер, будет использована исключительно Комитетом, учрежденным в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности".

4. На своем 60-м заседании 6 июля 1971 года Комитет постановил просить Генерального секретаря информировать Австрию о содержании ноты, полученной от Нидерландов.
5. Был получен ответ Федеративной Республики Германии от 29 июня 1971 года, в основной части которого говорится:

"Согласно Deutsche Dampfschiffahrtsgesellschaft Hansa (Бремен) поставка хромовой руды и концентратов была осуществлена за счет Spedimex Speditionsgesellschaft m.b.H., (Диссельдорф). В положении 38 Чартарного соглашения предусматривается, что данная компания должна перевозить лишь тот груз, который отправляется из Южно-Африканской Республики. Из документов, сопровождавших данную поставку, явствует, что груз удовлетворял этому условию.

/...

12 января 1971 года данный Фрахт был перегружен в Роттердаме на другие суда и в железнодорожные вагоны и доставлен - в период с 14 по 29 января 1971 года - в следующие места назначения:

- Феррохром - для Böhler и Co. в Капфенбурге и для Steirische Gusswerke в Юденбурге (Австрия)
- Хромовая руда - для Société Ugine Kuhlman в Мартье и для Sogema S.A. в Страсбурге (Франция)".

6. Ответ Федеративной Республики Германии был распространен среди всех членов Комитета 16 июля 1971 года с предложением Секретариата о том, чтобы Комитет сослался также на содержание этого ответа в записке, которая должна была быть направлена в Австрию, как это было решено на 60-м заседании. Ни один член Комитета не выдвинул возражений; следовательно, Генеральный секретарь направил вербальную ноту Австрии 19 июля 1971 года, как это было указано выше.

7. Напоминание было направлено Австрии 2 ноября 1971 года.

8. Был получен ответ Австрии от 28 декабря 1971 года, в основной части которого говорится:

"... Расследование, произведенное компетентными австрийскими властями, свидетельствует о том, что хромовая руда, находившаяся на борту судна "Кибфелс", была стружена в Роттердаме и закуплена фирмами "Болер и Ко." в Капфенберге и "Штейрише Гусштальферке" в Юденбурге. В свидетельствах о происхождении груза, выданных Торговой палатой Иоганнесбурга, указывается, что данная хромовая руда является южноафриканской по происхождению".

35) Дело № 116 Минералы - "Ротенфелс": Нота Соединенного Королевства от 31 марта 1971 года

1. В ноте от 31 марта 1971 года правительство Соединенного Королевства сообщило информацию относительно продажи большой партии минералов, находящейся на борту этого судна. Текст ноты воспроизводится ниже:

"Правительство Соединенного Королевства недавно получило информацию из коммерческих источников, которую оно считает достаточно достоверной, чтобы начать расследование относительно продажи новой большой партии минералов, которая, как подозревается, происходит из Южной Родезии. Информация заключается в том, что несколько тысяч тонн минералов (в основном хромовые руды различного качества и концентраты) были погружены в Лоренсу-Маркиш на борт судна "Ротенфелс", принадлежащего компании "Дойче Дампфшипфартсгезельшафт Ханза", с портом доставки

/...

Роттердам. Это судно, зарегистрированное в Федеративной Республике Германии, вышло из Лоренсу-Маркиш 15 марта и должно прибыть в Роттердам около 10 апреля.

Правительство Соединенного Королевства предлагает, чтобы Комитет, созданный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, просил Генерального секретаря Организации Объединенных Наций довести вышеуказанную информацию до сведения правительств Нидерландов и Федеративной Республики Германии, чтобы содействовать им в расследовании вопроса о происхождении и окончательном адресате всех минералов, погруженных на судно в Лоренсу-Маркиш для перевозки в Европу нынешним рейсом".

2. По просьбе Комитета после неофициальных консультаций Генеральный секретарь направил вербальную ноту от 7 апреля 1971 года правительствам Нидерландов и Федеративной Республике Германии, в которой содержалась нота Соединенного Королевства и просьба представить замечания по ней.

3. Подтверждение получения от 11 мая 1971 года было получено от Федеративной Республики Германии.

4. От Нидерландов был получен ответ от 1 июля 1971 года, основное содержание которого следующее:

"Исполняющий обязанности Постоянного представителя Королевства Нидерландов при Организации Объединенных Наций направляет свои наилучшие пожелания Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и в отношении ноты Генерального секретаря от 7 апреля 1971 года, PO 230 SOBH (1-2-1) I/, касающейся купли-продажи нескольких тысяч тонн полезных ископаемых, имеющих по подозрению южнородезийское происхождение и погруженных в порту Лоренсу-Маркиш на борт судна "Ротенфелс", принадлежащего голландской компании "Deutsche Dampfschiffahrts-Gesellschaft Hansa", имеет честь направить Генеральному секретарю следующую информацию.

Судно "Ротенфелс" прибыло в порт Роттердам 10 апреля 1971 года, имея на борту, среди других грузов, феррохром, ферросиликоновый хром и хромовую руду третьего сорта. Этот груз предназначался для переправки в Федеративную Республику Германии и Швецию.

Дополнительная информация в отношении даты и средства переправки упомянутого груза через территорию Нидерландов уже направлена непосредственно правительствам Федеративной Республики Германии и Швеции.

Постоянный представитель Королевства Нидерландов мог бы направить эту дополнительную информацию Генеральному секретарю, если последний подтвердит, что эта информация, носящая конфиденциальный характер, будет использована исключительно в целях Комитета, учрежденного в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности".

5. По просьбе Комитета, высказанной на его 60-м заседании, Генеральный секретарь направил вербальную ноту от 19 июля 1971 года Швеции и Федеративной Республике Германии, обращая их внимание на упомянутый выше ответ Нидерландов.

6. От Федеративной Республики Германии был получен ответ, датированный 24 августа 1971 года, в котором приводится следующая информация:

"Постоянный наблюдатель Федеративной Республики Германии при Организации Объединенных Наций ... имеет честь направить Генеральному секретарю по вопросу о продаже нескольких тонн

I/ См. выше пункт 22.

полезных ископаемых, погруженных в порту Лоренсу-Маркиш на борт судна "Ротенфелс" голландской компании "Deutsche Dampfschiffahrts-Gesellschaft Hansa" следующую информацию:

На борту судна "Ротенфелс", прибывшего в Роттердам 10 апреля 1971 г., среди прочих товаров, находился груз феррохрома, ферросиликонового хрома и хромовой руды третьего сорта. Этот груз предназначался для отправки в Федеративную Республику Германии и Швецию.

Было установлено, что в соответствии с положениями чартер-партии и в соответствии с показаниями фрахтовщиков "Fa. Spedimex Speditionsgesellschaft m.b.H.", Дюссельдорф, груз, принятый на борт упомянутого судна в порту Лоренсу-Маркиш, происходил из Южной Африканской Республики".

7. По просьбе Комитета, сделанной на его 75-м заседании, Генеральный секретарь направил Федеративной Республике Германии и Швеции вербальные ноты от 11 апреля 1972 года с просьбой представить информацию (S/AC.15/WP.40).

8. От Федеративной Республики Германии было получено уведомление от 25 апреля 1972 года о получении указанной ноты.

9. 1 июня 1972 года Швеции и ФРГ было направлено напоминание.

10. От Швеции и Федеративной Республики Германии были получены ответы, основное содержание которых следующее:

1) Вербальная нота Швеции от 6 июня 1972 года

"Исполняющий обязанности Постоянного представителя Швеции при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сообщить Генеральному секретарю следующее: Проведенное властями Швеции повторное изучение документации, касающейся указанного груза, не подтвердило южнородезийского происхождения груза".

2) Вербальная нота Федеративной Республики Германии от 14 июня 1972 года

"Постоянный наблюдатель Федеративной Республики Германии при Организации Объединенных Наций ... в отношении груза полезных ископаемых, которые, как предполагают, имеют южнородезийское происхождение, на борту судна "Ротенфелс", имеет честь сообщить Генеральному секретарю следующее:

Дополнительное расследование, проведенное германскими властями фирм-получателей части груза феррохрома на борту моторного судна "Ротенфелс", не выявило никаких доказательств каких-либо

нарушений. В результате тщательного изучения документов, связанных с грузом, не было обнаружено никаких доказательств того, что этот груз имеет южнородезийское происхождение. Около 1 000 - 1 100 тонн ферросилицийхрома было отправлено из Роттердама непосредственно в Скандинавию. Около 80 тонн ферросилицийхрома предназначались для перевалки в Австрию через Германию".

36) Дело № 135 Хромовая руда - "Сантос Вега": информация, представленная Сомали 20 марта 1972 года

См. приложение I, стр. 14.

37) Дело № 130 Хромовая руда - "Сантос Вега": информация, представленная Сомали 27 марта 1972 года

См. приложение I, стр. 15.

38) Дело № 78 Вольфрамовая руда - "Тенко-Мару" и "Суруга-Мару": нота Соединенного Королевства от 28 мая 1970 года

Новой информации по этому делу в дополнение к той, которая содержится в четвертом докладе (S/I0229/Add.1, приложение I, стр. 137-138), не получено.

Медь

39) Дело № 12 Медные концентраты - "Тжипондок": нота Соединенного Королевства от 12 мая 1969 года

Новой информации по этому делу в дополнение к той, которая содержится в четвертом докладе (S/I0229/Add.1, приложение I, стр. 138-139), не получено.

40) Дело № 15 Медные концентраты - "Эйзан-Мару": нота Соединенного Королевства от 4 июня 1969 года

Новой информации по этому делу в дополнение к той, которая содержится в третьем докладе (S/9844/Add. 2, приложение VII, стр. 61-64), не получено.

41) Дело № 34 Экспорт меди: нота Соединенного Королевства от 13 августа 1969 года

Новой информации по этому делу в дополнение к той, которая содержится в третьем докладе (S/9844/Add.2, приложение VII, стр. 64-65), не получено.

42) Дело № 51 Медные концентраты "Страат Футами": нота Соединенного Королевства от 8 октября 1969 года

Новой информации по этому делу в дополнение к той, которая содержится в третьем докладе (S/9844/Add.2, приложение VII, стр. 66-67), не получено.

43) Дело № 99 Медь - различные суда: нота Соединенного Королевства от 9 октября 1970 года

Новой информации по этому делу в дополнение к той, которая содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. I40-I44), не получено.

Никель

44) Дело № 102 Никель - "Рэндфонтейн": нота Соединенного Королевства от 28 октября 1970 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. I44-I45).

2. Ниже приводится дополнительная информация, полученная Комитетом после представления четвертого доклада.

3. Ответы были получены от Нидерландов и Федеративной Республики Германии, основное содержание которых следующее:

1) Вербальная нота Нидерландов от 8 апреля 1971 года

"Судно "Рэндфонтейн" зашло в порт Роттердам 22 октября 1970 года, имея на борту, среди прочего, 286 бочек никеля, и было объявлено, что этот груз перевозится транзитом в Испанию и Италию. Разрешение на транзитную перевозку было получено после того, как таможенные власти Нидерландов установили, что данный груз происходит не из Южной Родезии.

Дополнительные данные, касающиеся указанного груза, вместе с информацией относительно дат и способов перевозки груза через Нидерланды после его разгрузки, были направлены непосредственно правительствам Испании и Италии.

Постоянный представитель готов направить приводимые выше дополнительные данные Генеральному секретарю, если Генеральный секретарь любезно подтвердит, что эта информация, носящая конфиденциальный характер, будет использована исключительно Комитетом, учрежденным в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности".

2) Вербальная нота ФРГ от 12 мая 1971 года

"Постоянный наблюдатель Федеративной Республики Германии при Организации Объединенных Наций ... имеет честь информировать Генерального секретаря о том, что в момент захода указанного судна в порты Гамбург и Бремен разгрузки никеля с него не производилось".

4. 2 ноября 1971 года Испании было направлено напоминание.

5. Второе напоминание было направлено Испании 5 июня 1972 года.

45) Дело № 109 Никель - "Слотеркерк": нота Соединенного Королевства от 11 января 1971 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр.146).

2. Ниже приводится дополнительная информация, полученная Комитетом после представления четвертого доклада.

3. От Нидерландов был получен ответ от 9 июля 1971 года, основное содержание которого следующее:

"Исполняющий обязанности Постоянного представителя Королевства Нидерландов ... имеет честь информировать Генерального секретаря о том, что такое количество бочек с никелем было отгружено с судна после прибытия последнего в порт Роттердам 12 января 1971 года.

Груз, о котором идет речь, был отправлен к местам назначения в Испанию, Грецию, Италию, Федеративную Республику Германии, Бельгию и Австрию.

Проведенное нидерландскими властями тщательное изучение документов, связанных с данной партией товаров, не дало никаких свидетельств о том, что груз был отправлен из Южной Родезии.

Исполняющий обязанности Постоянного представителя желает проинформировать Генерального секретаря о том, что правительство Нидерландов уже представляло дополнительную информацию, касающуюся способов транзитной перевозки товаров через Нидерланды, а также касающуюся грузополучателей, непосредственно связанных с правительствами стран, в которые был отправлен данный груз.

Исполняющий обязанности Постоянного представителя готов передать находящуюся в его распоряжении вышеупомянутую дополнительную информацию Генеральному секретарю, если последнего не затруднит подтвердить, что эта информация, имеющая конфиденциальный

характер, будет использована исключительно Комитетом, учрежденным во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности".

4. По просьбе Комитета, сделанной на его 73-м заседании, Генеральный секретарь с учетом вышеприведенного ответа Нидерландов направил Австрии, Бельгии, Федеративной Республике Германии, Греции, Италии и Испании вербальные ноты от 2 мая 1972 года.

5. 10 мая 1972 года от Федеративной Республики Германии было получено подтверждение о получении вышеуказанной ноты.

6. От Австрии, Бельгии, Греции, Италии и ФРГ были получены ответы, основное содержание которых следующее:

1) Вербальная нота Италии от 8 мая 1972 года

"Временный поверенный в делах Италии при Организации Объединенных Наций ... имеет честь ... заверить Генерального секретаря, что содержание ноты доведено до сведения компетентных властей Италии. Информация, которая будет собрана указанными властями, будет препровождена в возможно кратчайший срок.

Одновременно следует указать, что дело о морском судне "Слотеркерк" было доведено до сведения Комитета по санкциям Соединенным Королевством в ноте от 11 января 1971 года. Содержание этой ноты не было сообщено Италии, поскольку в то время не имелось сведений о том, что часть груза морского судна "Слотеркерк" предназначалась для Италии. Правительство Нидерландов сообщило некоторые данные о вышеуказанном грузе в ноте от 9 июля 1971 года на имя Генерального секретаря, которая была распространена среди членов Комитета по санкциям 11 ноября 1971 года. В то время Комитет не принял никаких мер. Решение Комитета, о котором говорится в ноте Генерального секретаря от 2 мая, о том, чтобы запросить у ряда государств, в том числе у Италии, дополнительную информацию, было принято Комитетом в апреле 1972 года.

Нетрудно понять, что столь длительная задержка с уведомлением об указанном деле заинтересованных правительств со стороны Комитета вызывает ряд трудностей для следственных властей".

2) Вербальная нота Греции от 10 мая 1972 года

"Постоянное представительство Греции при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сообщить Генеральному секретарю, что в результате расследования, проведенного греческими властями, выяснилось, что партия никеля, ввезенного из Роттердама, была не южноафриканского происхождения.

Фотокопии документов, представленных импортерами греческим властям, прилагаются".

3) Вербальная нота Федеративной Республики Германии от 14 июня 1972 года

"Постоянный наблюдатель Федеративной Республики Германии при Организации Объединенных Наций ... в отношении груза никеля, который, как подозревают, имеет южнородезийское происхождение, на борту судна "Слотеркерк" имеет честь сообщить Генеральному секретарю о том, что расследование германскими властями, проведенное после установления контактов с нидерландскими властями, показало, что нет никаких доказательств того, что этот груз отправлен из Южной Родезии. Тщательное изучение документов, связанных с подозреваемым грузом, не выявило никаких нарушений".

4) Вербальная нота Бельгии от 31 июля 1972 года

"Постоянный представитель Бельгии при Организации Объединенных Наций ... в связи с запиской Генерального секретаря от 3 мая 1972 года сообщает нижеследующее:

По поручению своего правительства Постоянный представитель для информации Комитета, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, подтверждает, что часть партии никелевой руды, находившейся на борту судна "Слотеркерк", действительно была переправлена в Бельгию, как указывается Постоянным представительством Нидерландов в его ноте на имя Генерального секретаря от 9 июля 1971 года I/.

Однако бельгийские власти не видят необходимости проводить дополнительное расследование, рекомендованное Комитетом, поскольку проверка судовых документов, проведенная властями Нидерландов, не дает никаких оснований полагать, что указанный груз является грузом родезийского происхождения.

В этой связи следует отметить, что согласно правилам таможенного союза трех стран Бенилюкса импортирующая страна взимает таможенные пошлины и проверяет происхождение товаров, даже если она не является страной окончательного назначения товаров.

В данном случае упомянутый груз в той степени, в какой он был частично предназначен для Бельгии, подвергся проверке при его ввозе в Нидерланды таким же образом, как это было сделано, если бы импорт осуществлялся непосредственно Бельгией.

В силу вышеизложенного бельгийские власти считают, что они могут сообщить Генеральному секретарю лишь ту информацию, которая уже была сообщена ему Постоянным представительством Нидерландов в упомянутой выше ноте".

5) Вербальная нота Австрии от 5 августа 1972 года

"Постоянный представитель Австрии при Организации Объединенных Наций ... в связи с нотами Генерального секретаря от 6 апреля и 2 мая 1972 года извещает его о том, что в результате проведенного компетентными австрийскими властями расследования относительно партии никелевой руды, выгруженной с торгового судна "Слотеркерк" в порту Роттердама 12 января 1971 года, часть которой была направлена в Австрию, не было получено никаких доказательств южнородезийского происхождения указанной партии. Аналогичным образом, портовое управление Роттердама не смогло получить никаких доказательств предполагаемого южнородезийского происхождения этой партии никелевой руды.

Кроме того, можно указать, что, поскольку указанная отгрузка осуществлялась почти 18 месяцев назад, расследования заняли много времени, и какие-либо доказательства трудно было получить".

7. 11 сентября 1972 года от Италии был получен еще один ответ, основное содержание которого следующее:

"Временный поверенный в делах Италии при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сообщить ему (Генеральному секретарю), что, как установило расследование, проведенное компетентными итальянскими органами, партия никеля, выгруженная 12 января 1971 года в Роттердаме с судна торгового флота "Слотеркерк", ни в какой своей части не достигла Италии".

8. 13 сентября 1972 года было послано напоминание Испании.

9. 7 декабря 1972 года Испании было послано второе напоминание.

46) Дело № 118 - Никель - "Серооскерк": нота Соединенного Королевства от 6 мая 1971 года

1. Нотой от 6 мая 1971 года правительство Соединенного Королевства сообщило информацию относительно груза никеля на вышеуказанном судне. Ниже воспроизводится текст этой ноты:

"Правительство Соединенного Королевства недавно получило сведения из коммерческих источников, которые оно считает достаточно надежными, чтобы дать повод к расследованию о дальнейших поставках никеля, насчет которого имеются подозрения, что он - южнородезийского происхождения.

Согласно этой информации, партии никеля были недавно погружены в порту Лоренсу-Маркиш на борт теплохода "Серооскерк" для отправки в Роттердам. Это судно, зарегистрированное в Нидерландах, вышло 15 апреля из порта Лоренсу-Маркиш, держа курс на Гамбург, с заходом в промежуточные порты, и предположительно должно прибыть в Роттердам около 15 мая.

Правительство Соединенного Королевства полагает, что Комитет, учрежденный в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности, пожелает просить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций довести эту информацию до сведения правительства Нидерландов, чтобы содействовать ему в проведении расследования происхождения любой партии никеля, отгруженного с этого судна в Роттердаме во время его настоящего рейса, либо для использования на месте, либо для переправки в другие страны".

/...

2. По просьбе Комитета, после неофициальных консультаций, Генеральный секретарь направил Нидерландам вербальную ноту от 11 мая 1971 года.

3. 2 ноября 1971 года Нидерландам было послано автоматическое напоминание.

4. От Нидерландов был получен ответ от 8 февраля 1972 года, основная часть которого гласит:

"... Судно "Серооскерк" пришло в Роттердам 16 мая 1971 года, имея на борту, в числе прочих грузов, партию никеля. Часть этого груза была объявлена транзитной и подлежащей, после отгрузки в Роттердаме, отправке в Швейцарию (5 тюков) и в Испанию (32 тюка).

Большая часть этого груза некоторое время находилась на таможенном складе. За это время было отгружено в порядке транзита, для доставки в Швейцарию, еще 22 тюка этого груза.

Ввиду того, что произведенное нидерландскими властями таможенное обследование не обнаружило какого бы то ни было нарушения правил, - не было сделано никаких возражений против транзита этих товаров через Нидерланды.

Остальной груз был импортирован в Нидерланды. Разрешение на импорт было выдано таможенными чиновниками на основании свидетельства о происхождении груза; свидетельство, которым был снабжен указанный груз, было выдано "Трансваальской торгово-промышленной палатой".

По просьбе правительства Нидерландов, посольство Южной Африки в Гааге заверило подписи, фигурирующие в этом свидетельстве, и заявило, "что содержание этого свидетельства может считаться верным и соответствующим действительности".

Информация о грузополучателях и способах транзита данных грузов была передана непосредственно властям в Берне и Мадриде.

Постоянный представитель готов направить Генеральному секретарю эту дополнительную информацию, которую затем можно было бы также передать в распоряжение Комитета, учрежденного в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности, если Генеральный секретарь любезно согласится подтвердить, что эта информация будет использована на строго конфиденциальных началах".

5. По просьбе Комитета, сделанной на его 113-м заседании, Генеральный секретарь направил Испании и Швейцарии ноты от 10 октября 1972 года, в которых он обращал их внимание на информацию, представленную Нидерландами.

6. От Швейцарии был получен ответ, датированный 7 декабря 1972 года, основная часть которого гласит следующее:

"Согласно сообщениям, часть груза из этой партии предназначалась Швейцарии.

Компетентные швейцарские органы расследовали этот вопрос и установили, что Швейцария в течение 1971 года не импортировала никель южнородезийского происхождения. Что касается вышеупомянутой партии груза, то власти Нидерландов, возможно, уже послали подтверждение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в отношении того, что груз не является никелем южнородезийского происхождения".

7. 8 декабря 1972 года было послано напоминание Испании.

Литиевые руды

47) Дело № 20 Петалит - "Садо-Мару": нота Соединенного Королевства от 30 июня 1969 года

1. Новой информации по этому делу в дополнение к той, которая содержится в третьем докладе (S/9844/Add.2, приложение УП, стр.68-69), не получено.

48) Дело № 21 Литиевые руды: ноты Соединенного Королевства от 3 июля и 27 августа 1969 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение 1, стр.147-150).

2. Ниже приводится дополнительная информация, полученная после представления четвертого доклада.

3. От Пакистана и Нидерландов были получены ответы, основное содержание которых следующее:

1) Вербальная нота Пакистана от 9 марта 1971 года

"Постоянный представитель Пакистана... ссылаясь на ноту Генерального секретаря от 14 сентября 1970 года, имеет честь сообщить, что правительство Пакистана уже заявило изданием Указа об импортной политике (январь-июнь 1971 года) (пункт 13) о запрете импорта товаров из Южной Африки и Родезии, а также товаров родезийского происхождения из любой страны".

/...

2) Вербальная нота Нидерландов от 8 июня 1971 года

"Исполняющий обязанности Постоянного представителя Королевства Нидерландов ... ссылаясь на ноту Генерального секретаря от 14 сентября 1970 года относительно происхождения руд, содержащих литий, в южной части Африки, имеет честь заявить следующее:

Содержанию ноты представительства Соединенного Королевства от 27 июля 1970 года I/, а также прилагаемым документам уделено полное внимание правительства Нидерландов.

В некоторых случаях нидерландские эксперты в области геологии и минералогии, получившие указание от нидерландского правительства, не оспаривают целесообразности определения геологического возраста руд на основе аналитических процессов Института геологических наук Лондона.

Вместе с тем, однако, нидерландские эксперты придерживаются мнения, что методы, разработанные Лондонским институтом и изложенные в приложении к вышеупомянутой ноте представительства Соединенного Королевства, не дают окончательного доказательства точного происхождения руд, содержащих литий".

4. 5 апреля 1971 года от Науру было получено подтверждение о получении ноты.

49) Дело № 24 Петалит - "Аббекерк": нота Соединенного Королевства от 12 июля 1969 года

Никакой новой информации по этому делу в дополнение к той, которая содержится в третьем докладе (S/9844/Add.2, приложение VII, стр. 73-78), не получено.

50) Дело № 30 Петалит - "Симонскерк": нота Соединенного Королевства от 4 августа 1969 года

Никакой новой информации по этому делу в дополнение к той, которая содержится в третьем докладе (S/9844/Add.2, приложение VII, стр. 78-92), не получено.

51) Дело № 32 Петалит - "Янг-Це": нота Соединенного Королевства от 6 августа 1969 года

Никакой новой информации по этому делу в дополнение к той, которая содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 151), не получено.

I/ См. S/10229/Add.1, приложение I, стр.147, пункт 3.

/...

52) Дело № 46 Петалит - "Киотай-Мару": нота Соединенного Королевства от 24 сентября 1969 года

Никакой новой информации по этому делу в дополнение к той, которая содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр.151-152), не получено.

53) Дело № 54 Лепидолит - "Анго": нота Соединенного Королевства от 24 октября 1969 года

Никакой новой информации по этому делу в дополнение к той, которая содержится в третьем докладе (S/9844/Add.2, приложение VII, стр.87-88), не получено.

54) Дело № 86 Петалитовая руда - "Кругерланд": нота Соединенного Королевства от 4 августа 1970 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр.153-154).

2. Ниже приводится дополнительная информация, полученная Комитетом после представления четвертого доклада.

3. 8 июня 1971 года от Нидерландов был получен ответ, основное содержание которого следующее:

"Исполняющий обязанности Постоянного представителя Королевства Нидерланды при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сообщить Генеральному секретарю, что указанный груз предназначался для покупателя в Нидерландах.

Что касается представленных импортером документов на этот груз, то Исполняющий обязанности Постоянного представителя хотел бы сослаться на предыдущую ноту Постоянного представителя № 4712 от 30 ноября 1970 года 1/. В этой ноте Постоянный представитель информировал Генерального секретаря о том, что при проведении расследования власти Нидерландов учли предложения, содержащиеся в ноте Генерального секретаря PO 230 SORN (1-2-1) от 18 сентября 1969 года 2/, относительно дополнительных свидетельств о происхождении груза.

1/ См. S/10229/Add.1, приложение I, стр.154, пункт 3 (2).

2/ См. S/9844/Add.2, приложение VI.

Соответственно, в связи с делом, о котором идет речь, были предъявлены сертификат, удостоверяющий происхождение товара, документ о провозке по железной дороге, представленный железными дорогами Южной Африки, а также копия контракта, заключенного между импортером и его поставщиками, по которому запрещалась доставка петалита из Южной Родезии".

4. По просьбе Комитета, сделанной на его 60-м заседании, Генеральный секретарь направил Нидерландам вербальную ноту от 19 июля 1971 г. с просьбой представить Комитету фотокопию накладной на указанный груз.

5. 2 ноября 1971 года Нидерландам было направлено напоминание.

6. 8 февраля 1972 года от Нидерландов был получен ответ, основное содержание которого следующее:

"... В связи со смертью г-на Ж. де Пуртера, импортера упомянутого петалита, представленные им документы, которые служили для определения происхождения руды и которые были упомянуты в ноте Постоянного представителя от 8 июня 1971 года № I377 1/, уже не находятся в распоряжении властей Нидерландов.

Имеются, однако, сведения о том, что управление его компанией перешло к "Сибелко инк." (Антверпен, Бельгия)".

55) Дело № I07 Минералы - "Тэйбл Бэй": нота Соединенного Королевства от 26 ноября 1970 года

I. В ноте от 26 ноября 1970 года правительство Соединенного Королевства сообщило о том, что на борту упомянутого выше судна находится груз родезийского танталита. Ниже приводится текст ноты:

"Правительство Соединенного Королевства получило недавно достоверную информацию о продаже минералов, поставляемых фирмой "Метекс (Пвт) Лимитед", Солсбери, Родезия.

В информации говорится, что груз родезийского танталита недавно был переправлен по железной дороге в порт Лоренсу-Маркиш вышеупомянутой фирмой для погрузки на судно "Тэйбл Бэй". Это судно зарегистрировано в Германии и перевозило указанный груз в Бремен.

1/ См. выше пункт 3.

Правительство Соединенного Королевства делает предположение о том, что Комитет, учрежденный в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности, возможно пожелает обратиться с просьбой к Генеральному секретарю довести вышеупомянутую информацию до сведения правительства Федеративной Республики Германии с целью оказания содействия в проведении расследования о происхождении танталита, выгруженного с вышеупомянутого судна в ходе его проходящего плавания в Европу".

2. По просьбе Комитета, после проведения неофициальных консультаций, Генеральный секретарь направил вербальную ноту от 15 декабря 1970 года Федеративной Республике Германии, в которой содержалась нота Соединенного Королевства, и предложил сделать замечания в отношении данной ноты.
3. Автоматическое напоминание было направлено ФРГ 5 апреля 1971 года.
4. Ответ от 24 мая 1971 года был получен от ФРГ. Содержание этого ответа следующее:

"Судно "Тэйбл Бэй" выгрузило 1 368 кг танталита в Бремене 8 и 9 декабря 1970 года. Продавцом, в соответствии с накладной, являлась компания "Хохметалс Африка (ПТИ) Лтд", Иоганнесбург. Было заявлено, что товар имеет южноафриканское происхождение. Ни в документах, предъявленных таможенным властям, ни в судебных документах, не содержалось указания на то, что товар был южно-родезийского происхождения.

Судно "Тэйбл Бэй" не зарегистрировано в Германии. Оно принадлежит компании "Саус Эффрика Лайнс", Кейптаун".

Чугунные болванки и стальные биллеты

- 56) Дело № 29 Чугунные болванки - "Маре-Пичено": нота Соединенного Королевства от 23 июля 1969 года

Новой информации по этому делу в дополнение к той, которая содержится в третьем докладе (S/9844/Add.2, приложение VII, стр.88-90), не получено.

- 57) Дело № 70 Стальные биллеты: нота Соединенного Королевства от 16 февраля 1970 года

Новой информации по этому делу в дополнение к той, которая содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр.155-156), не получено.

58) Дело № 85 Стальные билеты - "Деспинам" и "Бируни": нота Соединенного Королевства от 30 июля 1970 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в четвертом докладе (S/I0229/Add.1, приложение I, стр.156-157).
2. Ниже приводится дополнительная информация, полученная после представления четвертого доклада.
3. 1 июня Ирану и Либерии было направлено повторное напоминание.
4. Повторное напоминание было направлено Панаме 5 июня 1972 года.

59) Дело № II4 Стальные изделия - "Джемини-Экспортер": нота Соединенного Королевства от 3 февраля 1971 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в четвертом докладе (S/I0229/Add.1, приложение I, стр.158-159).
2. Ниже приводится дополнительная информация, полученная после представления четвертого доклада.
3. 15 сентября 1971 года Греции, Ирану и Панаме было направлено напоминание.
4. 1 июня 1972 года Греции и Ирану было направлено второе напоминание.
5. Второе напоминание было направлено Панаме 5 июня 1972 года.
6. 7 июля 1972 года от Панамы был получен ответ, основное содержание которого см. ниже I08) Дело № II2 Сахар - "Евангелос" "М", пункт 6.

60) Дело № I37 Стальные билеты - "Малэйжа Форчун": нота Соединенного Королевства от 26 октября 1972 года

I. Правительство Соединенного Королевства в ноте от 26 октября 1972 года представило информацию о партии стальных заготовок, перевезенной на вышеупомянутом судне. Текст этой ноты приводится ниже:

"Правительство Соединенного Королевства хотело бы сообщить Комитету о получении информации, которая заставляет его думать, что партия стальных заготовок, отгруженная в Акабу, имеет южнородезийское происхождение.

Эта информация сводится к тому, что между 20 июня и 4 июля пароход "Малэйжа Форчун" находился в порту Лоренсу-Маркиш, где на него были погружены стальные заготовки. Из Лоренсу-Маркиш это судно направилось в иорданский порт Акаба и прибыло туда 20 июля. Пароход "Малэйжа Форчун" принадлежит корпорации "Малэйжа Марин Корпорейшн", Монровия, и зарегистрирован в Либерии.

Правительство Соединенного Королевства предполагает, что Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, может пожелать просить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций довести вышеуказанную информацию до сведения правительства Хашимитского Королевства Иордании, чтобы оказать им содействие в проведении расследования происхождения всех стальных заготовок, выгруженных с парохода "Малэйжа Форчун". Если импортеры или компания-перевозчик будут утверждать, что эти стальные заготовки не являются южнородезийскими по происхождению, Генеральный секретарь, возможно, пожелает обратить их внимание на предложения относительно документального подтверждения происхождения груза, содержащиеся в его нотах РО 230 SOGH (I-2-I) от 18 сентября 1969 года и 27 июля 1971 года, и будет просить правительство Хашимитского Королевства Иордании указать, какие документы подтверждают, что эти стальные заготовки не имеют родезийского происхождения.

Комитет может также просить Генерального секретаря довести эту информацию до сведения правительства Либерии, с тем чтобы оказать ему содействие в проведении любых расследований, которые оно может предпринять в отношении провоза на борту находящихся во владении Либерии и зарегистрированных в этой стране судов стальных заготовок, в отношении которых есть подозрения, что они имеют южнородезийское происхождение".

2. По просьбе Комитета Генеральный секретарь после проведения неофициальных консультаций послал Иордании и Либерии вербальные ноты, датированные 6 ноября 1972 года, препровождающие ноту Соединенного Королевства и содержащие просьбу представить по ней замечания.

61) Дело № 138 Стальные заготовки "Алиакмон Пайлотс": нота Соединенного Королевства от 26 октября 1972 года

1. Правительство Соединенного Королевства в ноте от 26 октября 1972 года представило информацию о партии стальных заготовок, перевезенной на вышеупомянутом судне. Текст этой ноты приводится ниже:

"Правительство Соединенного Королевства хотело бы сообщить Комитету о получении информации, которая заставляет его думать, что партия стальных заготовок, отгруженная в Абадане, имеет южнородезийское происхождение.

Эта информация сводится к тому, что теплоход "Алиакмон пайлот", как это было объявлено, отплыл 26 июня из порта Лоренсу-Маркиш в Абадан, имея на борту партию стальных заготовок. Это судно направилось из Лоренсу-Маркиш в иранский порт Абадан и прибыло туда 21 июля. Теплоход "Алиакмон пайлот" принадлежит корпорации "Алиакмон марин интерпрайзиз корпорейшн", Монровиа, и зарегистрирован в Греции.

Правительство Соединенного Королевства предполагает, что Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, может пожелать просить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций довести вышеуказанную информацию до сведения правительства Ирана, с тем чтобы оказать последнему содействие в проведении расследований относительно происхождения стальных заготовок, выгруженных с теплохода "Алиакмон пайлот". Если импортеры или компания-перевозчик будут утверждать, что эти стальные заготовки неюжнородезийского происхождения, Генеральный секретарь, возможно, затем обратит их внимание на предложения относительно документального подтверждения происхождения груза, содержащиеся в его нотах PO 230 SOBH (I-2-I) от 18 сентября 1969 года и 27 июля 1971 года, и будет просить правительство Ирана указать, какие документы могут подтвердить тот факт, что эти стальные заготовки неродезийского происхождения.

Комитет, возможно, также пожелает просить Генерального секретаря довести эту информацию до сведения правительств Либерии и Греции, с тем чтобы просить их оказать содействие в проведении любых расследований, которые они могут предпринять в отношении провоза на борту находящегося во владении Либерии и зарегистрированного в Греции судна стальных заготовок, которые, как подозревается, имеют южнородезийское происхождение".

2. По просьбе Комитета Генеральный секретарь после проведения неофициальных консультаций послал Греции, Ирану и Либерии вербальные ноты, датированные 8 ноября 1972 года, препровождающие ноту Соединенного Королевства и содержащие просьбу о представлении разъяснений.

Графит

62) Дело № 38 Графит - "Каапленд": нота Соединенного Королевства от 27 августа 1970 года

См. приложение III, стр.107.

63) Дело № 43 Графит - "Танга": нота Соединенного Королевства от 18 сентября 1969 года

См. приложение III, стр.107.

/...

- 64) Дело № 62 Графит - "Трансвааль", "Каапланд", "Стелленбош" и "Свеллендам" : нота Соединенного Королевства от 22 декабря 1969 года

См. приложение III.

В. ТОРГОВЛЯ ТАБАКОМ

- 65) Дело № 4 "Мокариа": нота Соединенного Королевства от 24 января 1969 года

Никакой новой информации по этому делу в дополнение к той, которая содержится во втором докладе (S/9252/Add.1, приложение XI, стр.98), не получено.

- 66) Дело № 10 "Мохаси": нота Соединенного Королевства от 29 марта 1969 года

Никакой новой информации по этому делу в дополнение к той, которая содержится в третьем докладе (S/9844/Add.2, приложение VII, стр. 98-99), не получено.

- 67) Дело № 19 "Гудвилл": нота Соединенного Королевства от 25 июня 1969 года

Никакой новой информации по этому делу в дополнение к той, которая содержится в третьем докладе (S/9844/Add.2, приложение VII, стр. 99-103), не получено.

- 68) Дело № 26 Сделки с табаком Южной Родезии: нота Соединенного Королевства от 14 июля 1969 года

Никакой новой информации по этому делу в дополнение к той, которая содержится в третьем докладе (S/9844/Add.2, приложение VII, стр. 103-104), не получено.

- 69) Дело № 35 "Монтегль": нота Соединенного Королевства от 13 августа 1969 года

Никакой новой информации по этому делу в дополнение к той, которая содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 84), не получено.

- 70) Дело № 82 Табак - "Элиас Л.": нота Соединенного Королевства от 3 июля 1970 года

Никакой новой информации по этому делу в дополнение к той, которая содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 84-86), не получено.

/...

71) Дело № 92 Сигареты, предположительно изготовленные в Родезии: нота Соединенного Королевства от 21 августа 1970 года

Никакой новой информации по этому делу в дополнение к той, которая содержится в четвертом докладе (S/I0229/Add.1, приложение I, стр. 87-89), не получено.

72) Дело № 98 Табак - "Хелленик Бич": нота Соединенного Королевства от 7 октября 1970 года

1. Прежняя информация по этому делу содержится в четвертом докладе (S/I0229/Add.1, приложение I, стр. 89-91).

2. Дополнительная информация, полученная Комитетом со времени представления четвертого доклада, приведена ниже.

3. Ответ от 25 октября 1971 года был получен от Арабской Республики Египет; основная часть этого ответа гласит следующее:

"... что касается партии табака, в отношении которой существует подозрение, что она была отправлена из Родезии, и которая была отгружена в Бейре для отправки в некоторые средиземноморские порты, включая Пирей и Триест, для возможного последующего направления в Александрию на пароходе "Хелленик бич", принадлежащем пирейской компании "Хелленик лайнс лимитед", и которая была отправлена из Бейры 24 августа 1970 года, то Постоянное представительство Арабской Республики Египет имеет честь довести до сведения Генерального секретаря следующее: компетентные власти Каира пришли к выводу, что упомянутая партия товаров имеет замбийское и малавийское происхождение. Документальное подтверждение происхождения этой партии товаров будет представлено, как только египетское представительство получит его из Каира.

Арабская Республика Египет была бы признательна, если бы в пункт 66 дополнения I документа S/I0229 было внесено исправление в виде нового дополнения, в которое был бы включен ответ правительства Арабской Республики Египет".

4. Следующий ответ от 24 января 1972 года был получен от Арабской Республики Египет, к которому были приложены копии двух сертификатов о происхождении груза. Основная часть этого ответа гласит следующее:

"...ссылаясь на свою ноту № 483 от 25 октября 1971 года I/ о партии табака, который, как утверждается, происходит из Родезии, погруженной в Бейре для отправки в некоторые порты Средиземного моря, включая Пирей и Триест, с возможной последующей

переправкой в Александрию на пароходе "Эленик-Бич", как упоминается в ноте Представительства Соединенного Королевства, приложенной к ноте Генерального секретаря Организации Объединенных Наций № PO 230 SORN (1-2-1) от 23 ноября 1970 года, Представительство Арабской Республики Египет имеет честь приложить к настоящему документальное подтверждение происхождения - сертификат № 387 и № 3215.

Представительство Арабской Республики Египет было бы признательно, если бы поправка к пункту 66 добавления I к документу S/10229 была учтена в новом добавлении, включая ссылку на вышеупомянутый сертификат происхождения".

73) Дело № IO4 Табак - "Агиос Николас": нота Соединенного Королевства от 2 ноября 1970 года

1. Прежняя информация по этому делу содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 91, 92).
2. Дополнительная информация, полученная Комитетом со времени представления четвертого доклада, приведена ниже.
3. Ответы были получены от Дании и Панамы, основная часть которых гласит следующее:

I) Вербальная нота Дании от 26 августа 1971 года

"... Датские власти расследовали дело, связанное с датской пароходной компанией, которая заявила, что она с самого начала проверила удостоверения о происхождении груза, а также получила гарантию о характере груза, из которой явствовало, что данный груз не имеет южнородезийского происхождения. Из вложенных фотокопий 18 удостоверений о происхождении, сделанных 14 августа 1970 года министерством сельского хозяйства и лесной промышленности в Бейре, явствует, что данная партия табака была отправлена из Мозамбика. Поэтому датские власти не сочли целесообразным принятие дальнейших мер в отношении данного вопроса. К сему прилагается копия Дополнения № 1 Чартарной партии от 12 августа 1970 года и копии 18 билей об отгрузке, связанных с транспортировкой груза из Лоренсу-Маркиш. Постоянное представительство было бы признательно, если бы все эти документы были возвращены должным образом".

2) Вербальная нота Панама от 5 апреля 1972 года^{1/}

"Постоянный представитель Республики Панама при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сообщить ему (Генеральному секретарю), что правительство Республики Панама, преисполненное желанием выполнить различные резолюции Совета Безопасности в отношении санкций против Родезии, предприняло недавно следующие шаги:

1. Министерство внутренних дел и юстиции в своей ноте II2-DL от 10 февраля 1972 года (копия прилагается) подтвердило заинтересованность Панама в осуществлении санкций против Родезии.

2. Министерство иностранных дел препроводило в ноте DOI 1006 от 6 марта 1972 года декларацию, в которой Панама вновь заявляет о своей поддержке санкций, наложенных Организацией Объединенных Наций на родезийское правительство.

3. Панама, приняв к сведению вербальные ноты Секретариата, в которых обращается внимание на нижеуказанные дела, распорядилась в настоящее время провести более тщательное расследование в отношении компаний, на участие которых в данных делах ему было указано, с целью выяснения, несут ли они за это ответственность.

4. Постоянный представитель Панама хотел бы заявить, что его правительство проведет более тщательное расследование возможной ответственности этих панамских компаний в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности, хотя оно и отмечает, что "в соответствии с международными соглашениями, суда греческой приписки, даже в случае, если они принадлежат панамским компаниям, должны во всех отношениях рассматриваться как территория другой страны" (нота DOI-1767 от 9 марта 1971 года министерства иностранных дел Панама)".

1/ Этот ответ касается также следующих дел:

- (108) Дело № II2: Сахар "Эвангелос М"
- (101) Дело № II7: Мясо "Дримакос"
- (88) Дело № I24: Кукуруза "Армония"
- (89) Дело № I25: Кукуруза "Александрос М"

4. Генеральный секретарь по просьбе Комитета, высказанной на его 73-м заседании, направил Дании новую вербальную ноту от 6 апреля 1972 года, основанную на некоторых предложениях членов Комитета.
5. На том же заседании представитель Панама заявил, что его правительство все еще расследует степень участия, если таковая существует, в этом деле панамской компании, владеющей этим судном.
6. 1 июня 1972 года было послано напоминание Дании.
7. 14 июня 1972 года было послано напоминание Панаме.
8. От Дании был получен ответ, датированный 29 сентября 1972 года, основная часть которого гласит следующее:

"Постоянный представитель Дании при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сообщить ему (Генеральному секретарю) в соответствии с инструкциями, что правительство Дании приняло к сведению содержание записки Генерального секретаря от 6 апреля 1972 года ref. PO 203 SORN (1-2-1) дело № 104, касающейся партии табака, отгруженной на борт судна "Агис Николаос", зафрахтованного датской судоходной компанией "А.Х.Бассе"; существуют подозрения, что этот табак южноафриканского происхождения.

Расследование показало, что договоренность в отношении выпуска сертификатов "Боледин де Рисгисто Превио" была осуществлена только осенью 1971 года в связи с экспортными и импортными ограничениями в отношении португальских территорий.

К сожалению, не было возможности подготовить дальнейшее документальное подтверждение по этому вопросу в дополнение к тому обширному материалу, который уже был представлен. Датские власти выражают сожаление по поводу того, что в данных обстоятельствах они не могут принять никаких дальнейших мер по этому вопросу".

9. 7 декабря 1972 года было послано второе напоминание Панаме.
- 74) Дело № 105 Табак - "Монталто": нота Соединенного Королевства от 2 ноября 1970 года

Никакой новой информации по этому делу в дополнение к той, которая содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 93-94), не получено.

75) Дело № 18 Торговля кукурузой: нота Соединенного Королевства от 20 июня 1969 года

1. Прежняя информация по этому делу содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 94).
2. Дополнительная информация, полученная Комитетом со времени представления четвертого доклада, приведена ниже.
3. От Канады был получен ответ от 22 марта 1971 года на вербальную ноту Генерального секретаря от 26 января 1971 года, основная часть которого гласит:

"Постоянный представитель имеет честь также напомнить о своем предварительном ответе от 4 февраля 1971 года 1/ на ноту Генерального секретаря, в котором сообщалось, что нота Генерального секретаря вместе с прилагаемыми документами доводится до сведения соответствующих канадских властей. Эти власти подтвердили, что, согласно последним имеющимся статистическим данным, в течение первых одиннадцати месяцев 1970 года в Канаду не ввозилась кукуруза из Мозамбика. Данных за период после ноября 1970 года пока не имеется, однако, насколько известно Департаменту промышленности, торговли и коммерции, Канада импортирует кукурузу лишь из Соединенных Штатов Америки".

76) Дело № 39 Кукуруза - "Фратернити": нота Соединенного Королевства от 27 августа 1969 года

Никакой новой информации по этому делу в дополнение к той, которая содержится в третьем докладе (S/9844/Add.2, приложение VII, стр. II4-II5), не получено.

77) Дело № 44 Кукуруза - "Галини": нота Соединенного Королевства от 18 сентября 1969 года

Никакой новой информации по этому делу в дополнение к той, которая содержится в третьем докладе (S/9844/Add.2, приложение VII, стр. II5-II6), не получено.

78) Дело № 47 Кукуруза - "Санта Александра": нота Соединенного Королевства от 24 сентября 1969 года

Никакой новой информации по этому делу в дополнение к той, которая содержится в третьем докладе (S/9844/Add.2, приложение VII, стр. II7-II8), не получено.

1/ См. S/10229/Add.1, стр. 77 англ. текста, пункт 6.

79) Дело № 49 Кукуруза - "Зено": нота Соединенного Королевства от 26 сентября 1969 года

Никакой новой информации по этому делу в дополнение к той, которая содержится в третьем докладе (S/9844/Add.2, приложение VII, стр. II9-II4), не получено.

80) Дело № 53 Хлопковое семя - "Холли Трейдер": нота Соединенного Королевства от 23 октября 1969 года

Никакой новой информации по этому делу в дополнение к той, которая содержится в третьем докладе (S/9844/Add.2, приложение VII, стр. I24-I25), не получено.

81) Дело № 56 Кукуруза - "Юлия Л": нота Соединенного Королевства от 13 ноября 1969 года

Никакой новой информации по этому делу в дополнение к той, которая содержится в третьем докладе (S/9844/Add.2, приложение VII, стр. I20-I2I), не получено.

82) Дело № 63 Кукуруза - "Поликсин К.": нота Соединенного Королевства от 24 декабря 1969 года

Никакой новой информации по этому делу в дополнение к той, которая содержится в третьем докладе (S/9844/Add.2, приложение VII, стр. I22-I25), не получено.

83) Дело № 90 Кукуруза - "Вирджи": нота Соединенного Королевства от 19 августа 1970 года

1. Прежняя информация по этому делу содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. I00-I02).

2. Дополнительная информация, полученная со времени представления четвертого доклада, приводится ниже.

3. 15 сентября 1971 года Кипру было послано напоминание.

84) Дело № 91 Кукуруза - "Мастер даскалос": нота Соединенного Королевства от 19 августа 1970 года

1. Ранее представленная информация, касающаяся этого дела, содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. I78-I80).

2. Дополнительная информация, полученная после представления четвертого доклада, приводится ниже.

3. 5 июня 1972 года Коста-Рике было послано повторное напоминание.

85) Дело № 96 Хлопок - "С.А.Стейтсмен": нота Соединенного Королевства от 14 сентября 1970 года

Никакой новой информации по данному делу в дополнение к информации, содержащейся в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 180-181), получено не было.

86) Дело № 97 Кукуруза - "Ламброс М.Фатсис": нота Соединенного Королевства от 30 сентября 1970 года

Никакой новой информации по данному делу в дополнение к информации, содержащейся в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 181-184), получено не было.

87) Дело № 106 Кукуруза - "Корвилья": нота Соединенного Королевства от 26 ноября 1970 года

Никакой новой информации по данному делу в дополнение к информации, содержащейся в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 185-187), получено не было.

88) Дело № 124 Кукуруза - "Армония": нота Соединенного Королевства от 30 августа 1971 года

1. В своей ноте от 30 августа 1971 года правительство Соединенного Королевства представило информацию об отгрузке кукурузы на вышеупомянутом судне. Ниже приводится текст данной ноты:

"Правительство Соединенного Королевства получило информацию из коммерческих источников, которая, по его мнению, является достаточно достоверной, чтобы начать расследование о том, что за период с 1 по 8 августа в порту Беира теплоход "Армония", принял на борт несколько тысяч тонн кукурузы, которая, как подозревают, имеет родезийское происхождение. Теплоход "Армония", зарегистрированный в Греции и принадлежащий панамской компании "Компания армония де Навигасьон, С.А. Панама", в настоящее время направляется в порт Пуэрто-Кабельо, Венесуэла, куда он должен прибыть 10 сентября.

Правительство Соединенного Королевства полагает, что Комитет, учрежденный в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности, возможно, пожелает обратиться к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с просьбой обратить внимание правительства Венесуэлы на упомянутую выше информацию, с тем чтобы помочь ему в расследовании происхождения груза кукурузы, который был погружен в Бейре на теплоход "Армония" для перевозки в Венесуэлу или другие страны настоящим рейсом данного судна. Поскольку вполне возможно, что импортеры кукурузы могут заявить, что эта кукуруза выращена в Мозамбике, правительство Соединенного Королевства также полагает, что Комитет, возможно, пожелает обратиться с просьбой к Генеральному секретарю напомнить правительству Венесуэлы о ноте Генерального секретаря № РО 230 SORN (1-2-1) от 18 сентября 1969 года относительно документации, подтверждающей происхождение груза. Комитет, возможно, также пожелает обратиться с просьбой к Генеральному секретарю предложить правительству Венесуэлы потребовать представления биллетеня о регистрации (удостоверения о валютном контроле), а также разрешения на экспорт и удостоверения о происхождении груза, выданных Институтом зерновых культур Мозамбика.

Если будет заявлено, что груз имеет южноафриканское происхождение, хотя это и маловероятно (поскольку экспортные предложения Совета по вопросам контроля над производством кукурузы в Претории запланировали поставку только в порты Кейптаун и Дурбан в течение периода с 1 июня по 28 августа), Комитет,

возможно, также пожелает обратиться к Генеральному секретарю с просьбой обратить внимание правительства Венесуэлы на то обстоятельство, что удостоверение о произведенной инспекции груза, подтверждающее происхождение кукурузы, должно быть представлено.

В то же время правительство Соединенного Королевства полагает, что Комитет, возможно, пожелает обратиться к Генеральному секретарю с просьбой сообщить правительствам Греции и Панама о вышеупомянутом докладе, с тем чтобы помочь им в проведении расследования, касающегося перевозки на судах, зарегистрированных в этих странах, или принадлежащих компаниям, действующим на их территории, кукурузы, которая, как подозревают, имеет южнородезийское происхождение".

2. После неофициальных консультаций Генеральный секретарь по просьбе Комитета направил правительствам Греции, Панама и Венесуэлы вербальные ноты от 7 сентября 1971 года.

3. От Венесуэлы был получен ответ от 11 октября 1971 года, основная часть которого гласит следующее:

"В связи с этим я с удовлетворением сообщаю Вам (Генеральный секретарь) о том, что в соответствии с вашим уведомлением правительство Венесуэлы предприняло тщательное расследование происхождения кукурузы и ему удалось установить на основании сертификата от 18 июня 1971 года, выданного палатой торговли в Бейре, а также на основании коносамента № I от 7 августа 1971 года, удостоверенного консульством Греции, в связи с тем, что в Бейре не имеется консульского представительства Венесуэлы, что этот груз кукурузы имеет мозамбикское происхождение.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы подтвердить, что, несмотря на то, что мое правительство не поддерживает торговых отношений с Южной Родезией, оно опубликовало меры, принятые Советом Безопасности в его резолюции 253 (1968) в "Gaceta Oficial de Venezuela" за № 28713 от 27 августа 1968 года в целях обеспечения их выполнения.

Наконец, с удовлетворением сообщаю вам, что мое правительство подтвердит в соответствующих органах инструкции, касающиеся предупреждения всех действий, которые могут воспрепятствовать эффективному осуществлению мер, принятых Советом Безопасности".

4. По просьбе Комитета, сделанной на 76-м заседании, Генеральный секретарь направил правительствам Греции и Панама напоминания от 11 и 13 апреля 1972 года соответственно, а также ноту правительству Венесуэлы от 13 апреля 1972 года на основе предложений представителей Франции и Сомали.

5. Были получены ответы от Панама и Греции, основное содержание которых следующее:

- 1) Вербальная нота Панама от 5 апреля 1972 года (см. (73) дело № 104 Табак - "Агио Николас" выше, пункт 3 (2))
- 2) Вербальная нота Греции от 24 апреля 1972 года

"Постоянное представительство Греции при Организации Объединенных Наций... имеет честь сообщить вам (Генеральному секретарю), что владелец Т/Х "Армония" представил компетентным греческим властям сертификат о происхождении товара, фотокопия которого прилагается, свидетельствующий о том, что указанный груз имеет мозамбикское происхождение.

Греческие власти будут благодарны, если им будут сообщены результаты расследования, проведенного властями страны назначения груза, чтобы можно было завершить проводимое в Греции расследование".

6. 5 июня 1972 года Панама и Венесуэле было направлено повторное напоминание.

7. По просьбе Комитета, сделанной на его 103-м заседании, Генеральный секретарь направил Греции вербальную ноту от 5 июля 1972 года, в которой обращалось внимание на информацию, содержащуюся в статистических данных Португалии, о том, что Португалия вообще не экспортировала кукурузу в период январь-октябрь 1971 года, запрашивались дополнительные сведения в дополнение к документам, представленным правительством Греции, и в которой, в частности, спрашивалось, предъявляли ли импортеры "Boletim de Registo", как это было рекомендовано в первоначальной ноте Соединенного Королевства.

8. От Панама был получен ответ от 7 июля, основное содержание которого см. в разделе 108) Дело № 112 Сахар - "Эвангелос М" ниже, пункт 4.

89) Дело № I25 Кукуруза - "Александрос С": Нота Соединенного Королевства от 25 сентября 1971 года

1. В своей ноте от 23 сентября 1971 года правительство Соединенного Королевства сообщило информацию в отношении партии кукурузы на вышеупомянутом судне. Ниже приводится текст ноты:

"Правительство Соединенного Королевства в дополнение к своей ноте от 30 августа 1971 года в отношении партии кукурузы на теплоходе "Армония" настоящим желает поставить Комитет в известность о том, что правительством сейчас получена информация из коммерческих источников, которая, по мнению правительства, является достаточно надежной, чтобы произвести расследования в отношении вторичной отправки кукурузы в Республику Венесуэла. Согласно поступившей информации в период между 23 и 28 августа в порту Бейра теплоход "Александрос С" принял груз в несколько тысяч тонн кукурузы, которая, как подозревается, имеет родезийское происхождение. Теплоход "Александрос С" зарегистрирован в Греции и принадлежит судоходной компании Панамы - Хеллиос Шипинг Компани, С.А., и в настоящее время следует в порт Пуэрто-Кабельос, Венесуэла, куда он, как ожидается, прибудет примерно 20 сентября.

Правительство Соединенного Королевства полагает, что Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, возможно, пожелает обратиться с просьбой к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций довести вышеприведенную информацию до сведения правительства Венесуэлы, имея в виду оказание последнему помощи в расследовании происхождения всей кукурузы, погруженной в порту Бейра теплоходом "Александрос С" во время его данного рейса либо с целью использования этой кукурузы в Венесуэле или для ее дальнейшего транзита. Поскольку вполне возможно, что импортеры кукурузы могут утверждать, что кукуруза - продукция Мозамбика, то правительство Соединенного Королевства далее считает, что Комитет, возможно, пожелает обратиться с просьбой к Генеральному секретарю напомнить правительству Венесуэлы о записке Генерального секретаря № РО 230 SOGN (1-2-1) от 18 сентября 1969 года в отношении документального подтверждения данных о происхождении. Комитет, возможно, также пожелает обратиться с просьбой к Генеральному секретарю, чтобы Генеральный секретарь предложил правительству Венесуэлы потребовать предъявления "Boletim de Registro" (сертификат о валютном контроле) наряду с разрешением на экспорт и свидетельством о происхождении груза, выданным Мозамбикским институтом зерновых культур.

Если же, что маловероятно, последует утверждение о южно-африканском происхождении кукурузы (поскольку в предложениях по экспорту товаров Промышленного контрольного совета по кукурузе Претории запланированы поставки лишь в портах Кейптаун и Дурбан в период с 1 июня по 28 августа), то Комитет, возможно, пожелает, кроме того, обратиться с просьбой к Генеральному секретарю довести до сведения правительства Венесуэлы, что должно быть предъявлено контрольное свидетельство об экспортной инспекции, подтверждающее происхождение кукурузы.

В то же время правительство Соединенного Королевства полагает, что Комитет, возможно, пожелает обратиться с просьбой к Генеральному секретарю уведомить правительства Греции и Панамы о вышеупомянутом сообщении с целью оказания им помощи в расследованиях в отношении перевозки на судне их регистрации или принадлежащем судоходной компании на их территории кукурузы, которая, как подозревается, имеет южноафриканское происхождение".

2. После неофициальных консультаций Генеральный секретарь по просьбе Комитета направил правительствам Греции, Панамы и Венесуэлы вербальные ноты от 29 сентября 1971 года, которыми он препроводил ноту Соединенного Королевства, а также запрашивал соответствующие замечания.

3. Были получены ответы от Греции, Венесуэлы и Панамы, основное содержание которых следующее:

1) Вербальная нота Греции от 8 декабря 1971 года

"Постоянное представительство Греции при Организации Объединенных Наций ... имеет честь препроводить приложенную фотокопию свидетельства о происхождении груза, погруженного на борт теплохода "Александрос С" в порту Бейра в августе прошлого года 1/, как груз мозамбикского происхождения".

2) Вербальная нота Венесуэлы от 20 января 1972 года

"Имею честь подтвердить получение вашей ноты PO 230 SORN (I-2-I) от 29 сентября 1971 года с приложением ноты Соединенного Королевства Комитету, учрежденному во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, в отношении вторичной отправки кукурузы, как предполагается, родезийского происхождения, которая была погружена на борт панамского судна "Александрос С", зарегистрированного в Греции, в порту Бейра в период между 23 и 28 августа и которое должно прибыть в порт Пуэрто-Кабельо, Венесуэла, примерно 20 сентября.

В связи с этим я рад сообщить Вам о том, что, как и в случае, упомянутом в моей ноте I40I от 11 октября прошлого года 2/ и в свете вашего сообщения, правительство Венесуэлы провело тщательное расследование в отношении происхождения указанной кукурузы. На основе коносамента № I и свидетельства, выданного Коммерческой ассоциацией Бейры 26 июля и 30 августа 1971 года, подлинность которого заверена консульством Греции, поскольку в Бейре нет венесуэльского консульства, установлено, что местом происхождения отгруженной кукурузы является Мозамбик".

3) Вербальная нота Панамы от 5 апреля 1972 года

(См. 73) дело № I04 Табак - "Агиос Николас" выше, пункт 3(2)

4. 14 июня 1972 года правительству Панамы было направлено напоминание.

5. По просьбе Комитета, сделанной на I02-м заседании, Генеральный секретарь направил правительству Венесуэлы вербальную ноту от

1/ Кажется, что некоторые слова были выпущены в этой строке "показывающие, что данный груз" (примечание Секретариата).

2/ См. 86) дело № I24 Кукуруза - "Армония" выше, пункт 3.

21 июня 1972 года, в которой содержалась просьба о предъявлении "Boletim de Registo" наряду с разрешением на экспорт и свидетельством о происхождении товара, которое выдается Институтом зерновых культур Мозамбика; в этой ноте также обращалось внимание на тот факт, что в соответствии со статистическими данными ФАО по Мозамбика в период январь-октябрь 1971 года экспорт кукурузы из Мозамбика не осуществлялся.

6. От Панамы был получен ответ от 7 июля 1972 года, основное содержание которого см. в разделе 106 дело № 112 Сахар - "Эвангелос М" ниже, пункт 4.

90) Дело № 134 Кукуруза - "Брегалия": нота Соединенного Королевства от 23 сентября 1971 года

1. В своей ноте от 30 июня 1972 года правительство Соединенного Королевства предоставило информацию о партии кукурузы на вышеупомянутом судне. Текст ноты приводится ниже:

"Правительство Соединенного Королевства получило из торговых кругов сведения, которые оно считает достаточно достоверными для того, чтобы начать расследование по вопросу об отгрузке партии кукурузы предполагаемого южнородезийского происхождения.

Сообщалось, что с 14 по 23 мая судно "Брегалия" находилось в порту Бейра и там взяло на борт партию кукурузы объемом в несколько тысяч тонн. Из Бейры судно направилось в порт Александрии (Арабская Республика Египет), прибыв туда 17 июня. Судно "Брегалия" принадлежит компании "Suisse Atlantique Societe d'Armement Maritime SA" в Лозанне и зарегистрировано в Швейцарии.

Правительство Соединенного Королевства полагает, что Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, мог бы порекомендовать Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций сообщить эти сведения правительству Арабской Республики Египет, с тем чтобы помочь ему в расследовании происхождения кукурузы, доставленной на судне "Брегалия". Если импортеры или судовая компания будут утверждать, что кукуруза не имеет южнородезийского происхождения, Генеральный секретарь может далее сослаться на предложения, касающиеся документальных доказательств происхождения, которые содержатся в его нотах PO 230 SORN (1-2-1) от 18 сентября 1969 года и 27 июля 1971 года, и предложить правительству Арабской Республики Египет указать, какие документы были представлены в подтверждение того, что упомянутая партия кукурузы не имеет южнородезийского происхождения.

/...

Комитет может также порекомендовать Генеральному секретарю представить эту информацию правительству Швейцарии, с тем чтобы помочь ему в любом расследовании, которое оно пожелает провести в связи с доставкой на судне, принадлежащем швейцарской компании и зарегистрированном в Швейцарии, партии кукурузы предполагаемого южнородезийского происхождения".

2. По просьбе Комитета Генеральный секретарь после неофициальных консультаций направил Арабской Республике Египет и Швейцарии вербальные ноты от 10 июля 1972 года, препроводив им ноту Соединенного Королевства и запросив соответствующие замечания.

3. От Швейцарии и Арабской Республики Египет были получены ответы, основное содержание которых следующее:

1) Вербальная нота Швейцарии от 15 августа 1972 года

"Постоянный наблюдатель Швейцарии при Организации Объединенных Наций ... в связи с нотой Генерального секретаря РО 230 SORN (1-2-1), дело № 134, относительно партии кукурузы предполагаемого южнородезийского происхождения, отгруженной из Мозамбика на борту грузового судна "Брегалия", которым владеет швейцарская компания и которое зарегистрировано в Швейцарии, сообщает нижеследующее:

Настоящее дело было доведено до сведения компетентных швейцарских органов, которые получили от владельца судна следующую информацию:

В чартере, заключенном 14 апреля 1972 года Генеральным управлением грузовых перевозок (Каир), содержался следующий пункт: "Погрузка товаров родезийского происхождения не допускается". Кроме того, в сертификате о происхождении, выданном "Agricola Exportadora Lda". (Бейра) и предъявленном капитану судна "Брегалия", указывалось:

Настоящим подтверждается, что мы осуществляем поставку 17 881 600 кг кукурузы - груза, взятого на борт судном "Брегалия" согласно коносаменту № 1 от 23 мая 1972 года, и что этот груз имеет мозамбикское происхождение.

Кроме того, на указанную партию африканской белой кукурузы распространяется аккредитив № 24/76381, открытый Египетским международным банком внешней торговли и развития (Каир).

Следовательно, владелец судна не имел никаких оснований сомневаться в том, что груз действительно имеет мозамбикское происхождение, тем более что Генеральное управление грузовых перевозок (Каир) и Египетский международный банк внешней торговли и развития являются государственными предприятиями".

/...

2) Вербальная нота Арабской Республики Египет от 11 сентября 1972 года

"Постоянное представительство Арабской Республики Египет при Организации Объединенных Наций ... имеет честь информировать его (Генерального секретаря), что по получении его ноты правительство Арабской Республики Египет провело тщательное расследование, касающееся партии кукурузы, которая была погружена в порту Бейра, Мозамбик, и доставлена в Александрию.

Было обнаружено, что компания, действующая в Египте, ввезла этот груз по ошибке, не зная его реального происхождения. Поэтому правительство Арабской Республики Египет конфисковало вышеупомянутую партию груза. Кроме того, действуя в духе африканской солидарности, оно решило направить сумму, эквивалентную стоимости этого груза, Координационному комитету ОАЕ по освобождению Африки".

D. ТОРГОВЛЯ ПШЕНИЦЕЙ

91) Дело № 75 Поставки пшеницы в Южную Родезию

См. приложение III, стр. 108 .

E. ТОРГОВЛЯ МЯСОМ

92) Дело № 8 Мясо - "Каапланд": нота Соединенного Королевства от 10 марта 1969 года

Никакой новой информации по данному делу в дополнение к информации, содержащейся в третьем докладе (S/9844/Add.2, приложение VII, стр. 243), получено не было.

93) Дело № 13 Мясо - "Зуидеркерк": нота Соединенного Королевства от 13 мая 1960 года

Никакой новой информации по данному делу в дополнение к информации, содержащейся в третьем докладе (S/9844/Add.2, приложение VIII, стр. 243-244), получено не было.

94) Дело № 14 Говядина - "Табора" : Нота Соединенного Королевства от 3 июня 1969 года.

В отношении этого дела не имеется новой информации в добавление к той, которая содержится в третьем докладе (S/9844/Add.2, приложение VII, страницы 98-99).

95) Дело № 16 Говядина - "Тугелаланд": Нота Соединенного Королевства от 16 июня 1969 года

В отношении этого дела не имеется новой информации в добавление к той, которая содержится в третьем докладе (S/9844/Add.2, приложение VII, 99-100).

96) Дело № 22 Говядина - "Свеллендам": Нота Соединенного Королевства от 3 июля 1969 года

В отношении этого дела не имеется новой информации в добавление к той, которая содержится в третьем докладе (страницы 100-101).

97) Дело № 33 Мясо - "Тавета": Нота Соединенного Королевства от 8 августа 1969 года

1. Предыдущая информация в отношении этого дела содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр.88-89).

2. Дополнительная информация, полученная со времени представления четвертого доклада приводится ниже.

3. Ответы были получены от Федеративной Республики Германии и Франции, основная часть которых приводится ниже:

1) Вербальная нота Франции от 14 апреля 1971 года

"Когда партии мяса, предположительно родезийского происхождения, были выгружены с судов "Тавета" и "Полона", в декларациях отправителей не было обнаружено никаких обманных намерений. В то время они не были обязаны представлять сертификат о происхождении по международным транзитным товарам, проходящим через Швейцарию. Обычно в предоставляемой информации упоминалось лишь место отправки товаров, т.е. страна погрузки. 70 метрических тонн мороженого мяса, перевезенного судном "Тавета", были погружены в Южной Африке, а 50 метрических тонн коровьих языков и печени были погружены на судно "Полона" в одном из мозамбикских портов.

Не удалось получить дополнительную информацию об операциях, совершенных судами "Тавета" и "Полона", поскольку суда прописаны

/...

в ФРГ, а документы, сопровождавшие товары, которые они перевозили, были направлены швейцарским получателям. Поскольку последние признали родезийское происхождение товаров, французские контрольные службы считают вопрос закрытым.

Следует добавить, что вслед за требованиями Организации Объединенных Наций о проведении расследования контрольные службы получили инструкции проверять в будущем фактическое происхождение перевозимых товаров, а не только место их отправки. Эти меры, по-видимому, оказались эффективными, поскольку Комитет по применениям санкций после этого не получил никаких сообщений о сомнительных партиях, проходящих через порт Марсель".

2) Вербальная нота Федеративной Республики Германии от 15 мая 1971 года

"... по причинам конфиденциальности, которая соблюдается Законом об иностранной торговле Федеративной Республики Германии, копии судебных документов не могут быть предоставлены. Документами, изученными Федеральным правительством для составления его ответа 5 декабря 1969 года, были судовые манифесты.

Однако Федеральное правительство хотело бы вновь подчеркнуть, что изученные документы не указывают на то, что груз был южнородезийского происхождения".

98) Дело № 42 Мясо - "Полона": Нота Соединенного Королевства от 17 сентября 1969 года

См. приложение III, стр. 107.

99) Дело № 61 Замороженное мясо - Нота Соединенного Королевства от 8 декабря 1969 года

В отношении этого дела не имеется новой информации в добавление к той, которая содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 89).

100) Дело № 68 Свинина - "Алкор": Нота Соединенного Королевства от 13 февраля 1970 года

В отношении этого дела не имеется новой информации в добавление к той, которая содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 90-91).

101) Дело № 117 - Замороженное мясо "Дримакос": Нота Соединенного Королевства от 21 апреля 1971 года

/...

1. В ноте от 21 апреля 1971 года правительство Соединенного Королевства представило информацию в отношении партии замороженного мяса на вышеупомянутом судне. Текст ноты воспроизводится ниже:

"Недавно правительство Соединенного Королевства получило от торговых кругов информацию, которую они считают достаточно надежной для того, чтобы начать расследование о продаже мороженого мяса, которое, как подозревают, было поставлено родезийской Комиссией по хранению продуктов в холодильниках.

Согласно этой информации сотни тонн этого продукта были недавно погружены в Лоренсу-Маркиш на борт теплохода "Дримакос" для отправки в Грецию. Это судно, принадлежащее компании "Миндрос Лайнерс, а.о. Панамы", зарегистрированное в Греции, отплыло из Лоренсу-Маркиш 31 марта в Грецию с заходом в промежуточные порты.

Правительство Соединенного Королевства считает, что Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, может попросить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций обратить внимание правительств Греции и Панамы на вышеупомянутую информацию в целях предоставления им возможности расследовать происхождение и местоназначение мяса, погруженного на теплоход "Дримакос" в Лоренсу-Маркиш. Если импортеры или отправители заявят о том, что это мясо не является родезийским по происхождению, то заинтересованные правительства, безусловно, должны вспомнить предположения, касающиеся документального доказательства происхождения, содержащегося в ноте РО СОРН (1-2-1) Генерального секретаря от 18 сентября 1969 года. Недавно в Южной Родезии имела место вспышка ящура, в связи с чем местные ветеринарные власти ввели обычные при этом санитарные меры. Поэтому следует предполагать, что в дополнение к любому свидетельству о происхождении груза, выданного в порту погрузки, требуется, чтобы импортер представлял официальные свидетельства, указывающие на происхождение скота и бойню, в которой эти животные были забиты".

2. По просьбе Комитета вслед за неофициальными консультациями Генеральный секретарь послал вербальные ноты от 30 апреля 1971 года и 4 мая 1971 года Греции и Панаме соответственно, препровождая ноту Соединенного Королевства и запрашивая замечания по ней.

3. Напоминания были посланы Греции и Панаме 15 сентября 1971 года.

4. От Греции и Панамы были получены ответы, основная часть которых гласит следующее:

/...

1) Вербальная нота Греции от 8 декабря 1971 года

"Постоянное представительство Греции при Организации Объединенных Наций ... имеет честь направить приложенную к этому документу фотокопию свидетельства о происхождении груза, удостоверяющую, что груз мороженого мяса, погруженный на борт теплохода "Дримакос" в Лоренсу-Маркиш в марте этого года, является южноафриканским по происхождению".

2) Вербальная нота Панамы от 5 апреля 1972 года

См. (73) дело № 104 Табак - "Агиос Николас" выше.

5. Напоминание было послано Панаме 14 июня 1972 года.

6. От Панамы был получен ответ, датированный 7 июля, основную часть которого см. (108) дело № 112 Сахар - "Евангелос М" ниже в пункте 6.

Г. ТОРГОВЛЯ САХАРОМ

102) Дело № 28 Сахар - "Бизантин Монарак": Нота Соединенного Королевства

В отношении этого дела не имеется новой информации в добавление к той, которая содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение К, стр. 92).

103) Дело № 60 Сахар - "Филотис": Нота Соединенного Королевства от 4 декабря 1972 года

1. Предыдущая информация в отношении этого дела содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 92).

2. Дополнительная информация, полученная со времени представления четвертого доклада, приводится ниже;

3. Напоминание было послано Малайзии 1 июня 1972 года.

4. Малайзия направила ответ, датированный 11 октября 1972 года, основная часть которого гласит следующее:

"Постоянный представитель Малайзии при Организации Объединенных Наций ... имеет честь препроводить документы 1/, касающиеся груза сахара на борту судна "Флотис", которые не нуждаются в разъяснениях".

1/ Упомянутые документы в соответствии с обычной практикой имеются в распоряжении Секретариата.

/...

104) Дело № 65 Сахар "Элони"

1. Предыдущая информация в отношении этого дела содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 90-94).
2. Дополнительная информация, полученная со времени представления четвертого доклада, приводится ниже.
3. Республика Вьетнам направила ответ, датированный 27 апреля 1971 года, основная часть которого гласит следующее:

"Получатель обеих партий во Вьетнаме компания Ван Пхат Ханг Ко. предъявил железнодорожную накладную, выданную Peritagens E. Conferencias Maritimas LDA., которая подтвердила, что партии сахара были перевезены по железной дороге с мозамбикских сахароварен перед погрузкой в порту Лоренсу-Маркиш.

С другой стороны, 15 сентября 1970 года Министерство экономики правительства Республики Вьетнам направило таможенной службе Мозамбика официальное письмо (номер для справок 6012-ВКТ/VP/CVP, с просьбой об оказании содействия в расследовании происхождения партий сахара, погруженных в порту Лоренсу-Маркиш с назначением во Вьетнам. До настоящего времени не получено никакого ответа.

Учитывая такое положение и в отсутствие консульских сношений между Республикой Вьетнам и Мозамбиком, что делает невозможным проведение какого-либо расследования, правительство Республики Вьетнам приняло решение о том, что, начиная с 1971 года, не будут приниматься заказы на поставку сахара как из Южной Родезии, так и из Мозамбика. Далее, правительство постановило, что для импорта сахара из других стран поставщики должны будут предъявлять сертификаты, выдаваемые сахароварнями, и железнодорожные накладные (на перевозку от сахароварен до портов погрузки), в дополнение к подлинникам сертификатов о происхождении".

105) Дело № 72 Сахар - "Лаврентиос": Нота Соединенного Королевства от 8 апреля 1970 года

В отношении этого дела не имеется новой информации в добавление к той, которая содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 93-94).

106) Дело № 83 Сахар - "Ангелия": Нота Соединенного Королевства от 8 июля 1970 года

В отношении этого дела не имеется новой информации в добавление к той, которая содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 94-97).

107) Дело № 94 Сахар - "Филомила": Нота Соединенного Королевства от 28 августа 1970 года

1. Предыдущая информация в отношении этого дела содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 97-98).

2. Дополнительная информация, полученная со времени представления четвертого доклада, приводится ниже.

3. Напоминание было послано Панаме 5 июня 1972 года.

/...

108) Дело № II2 Сахар - "Эвангелос М" : Нота Соединенного Королевства от 22 июня 1971 года

1. Предыдущая информация в отношении этого дела содержится в четвертом докладе (S/IO229/Add.1, приложение I, стр. 98-100).

2. Дополнительная информация, полученная Комитетом со времени представления четвертого доклада, приводится ниже.

3. 15 сентября 1971 года Греции, Малави, Панаме и Швейцарии были посланы напоминания.

4. Швейцария и Панама направили ответы, основная часть которых гласит следующее:

1) Вербальная нота Швейцарии от 6 октября 1971 года

"Как указывается в ноте от 22 марта^{1/}, дело № II2 доведено до сведения швейцарского правительства лишь исключительно в целях информации, поскольку рассматриваемый груз, по-видимому, является исключительно малавийского происхождения, и Комитет на его 43-м заседании 18 марта 1971 года постановил просить правительство Малави подтвердить происхождение этого груза. Соответственно, компетентные власти Швейцарии еще не провели расследования этого дела".

2) Вербальная нота Панамы от 5 апреля 1972 года

(См. (73) дело IO4 Табак - "Агеос Николас" выше, пункт 3(2)).

5. 1 июня Греции и Малави были направлены вторые напоминания от 5 июня 1972 года и автоматическое напоминание было послано Панаме.

6. Панама и Малави направили ответы, основная часть которых гласит следующее:

1) Ответ Панамы, датированный 7 июля 1972 года^{2/}

1/ См. S/IO229/Add.1 приложение I, стр. 100, пункт 4.

2/ Этот ответ также относится к следующим делам выше:

(59) Дело № II4 Изделия из стали - "Джемини Экспортер"

(101) Дело № II7 Мясо - "Дримакос"

(88) Дело № I24 Маис - "Армония"

(89) Дело № I25 Маис - "Александрос М" и следующее дело ниже:

(II5) Дело № I32 Сахар - "Примроуз"

/...

"Правительство Панама глубоко озабочено в связи с сообщениями о предполагаемых нарушениях, о которых говорится в предыдущих нотах.

Как уже указывалось в нашей ноте от 5 апреля 1972 года^{3/}, правительство Панама считает, что основная ответственность ложится на государство, под флагом которого действует данное судно. Однако оно предпринимает серьезные расследования с целью наложения соответствующих наказаний на компании и предприятия, которые окажутся виновными в нарушении положений, указанных в упомянутой выше резолюции Совета Безопасности.

Правительство Панама вновь заявляет о своей поддержке санкций, наложенных Организацией Объединенных Наций на Южную Родезию. Поддерживая свою антиколониалистскую позицию, она добросовестно выполняет все положения, направленные на содействие самоопределению народов".

2) Ответ Малави, датированный 11 августа 1972 года

"Постоянный представитель Республики Малави при Организации Объединенных Наций ... в связи с вербальной нотой Генерального секретаря от 1 июня 1972 года по вопросу о доставке партии сахара предполагаемого южнородезийского происхождения на судне "Эвангелос М" сообщает нижеследующее.

В результате расследования выяснилось, что сахарная корпорация Малави - единственное учреждение, занимающееся экспортом сахара из Малави - вообще не экспортировала сахар через какую-либо фирму в Женеве. Во-вторых, все партии экспортного сахара из Малави сопровождаются сертификатами о происхождении, которые выдаются Управлением торгово-промышленной палаты Малави. По данным расследования, партия сахара, о которой упоминается в вербальной ноте Генерального секретаря, очевидно, не сопровождалась таким сертификатом о происхождении и потому не могла быть отгружена из Малави".

7. По просьбе Комитета, выраженной на ее II2-м заседании, Генеральный секретарь в связи с ответом Малави послал Греции и Швейцарии ноту, датированную 10 октября 1972 года.

8. Швейцария направила ответ, датированный 8 декабря 1972 года, основная часть которого гласит следующее:

"Постоянный представитель Швейцарии при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сослаться на его ноту (ноту Генерального секретаря) в отношении партии сахара, которая, как

3/ См. пункт 4(2) выше.

подозревают, имеет родезийское происхождение и, по сообщениям, была закуплена кувейтской фирмой по сделке с Кумимер С.А. Женева и отгружена на греческом судне Евангелос М из Лоренсу-Маркиш в Кувейт в январе 1971 года.

Из вышеуказанного можно увидеть, что сделка имела место вне швейцарской территории. Как постоянный обозреватель уже объяснял Генеральному секретарю, швейцарские власти не имеют находящихся в их распоряжении юридических или практических возможностей вмешиваться в такие дела. Согласно международному праву государство может проводить в жизнь юридические положения только на своей собственной территории".

9. 8 декабря 1972 года Греции было послано напоминание.

(109) Дело № II5 - Сахар - "Иджиен Маринер": нота Соединенного Королевства от 19 марта 1971 года

1. В своей ноте от 19 марта 1971 года правительство Соединенного Королевства представило информацию, касающуюся партии сахара на указанном судне. Ниже приводится текст этой ноты:

"Правительство Соединенного Королевства получило недавно информацию от коммерческих кругов, которую оно считает достаточно надежной, чтобы провести дальнейшее расследование купли-продажи сахара, который, как полагают, имеет родезийское происхождение. Согласно этой информации несколько тысяч тонн сахара были недавно погружены в порту Лоренсу-Маркиш на борт судна "Иджиен Маринер" для транспортировки в Касабланку. Указанное судно, принадлежащее панамской судоходной компании "Порто национал Лтд." и зарегистрированное в Греции, как сообщалось, прибыло 4 февраля в порт Лоренсу-Маркиш и, приняв на борт груз сахара, вышло из порта приблизительно 15-16 февраля по направлению к порту Бейра и, прибыв туда 17 февраля, вышло в тот же день из этого порта в неизвестном направлении. В настоящее время известно, что это судно прибыло в Касабланку 11 марта. Правительство Соединенного Королевства полагает, что Комитет, учрежденный в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности, возможно, пожелает просить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций довести изложенную выше информацию до сведения правительства Марокко с тем, чтобы содействовать ему в проведении расследования происхождения любой партии сахара, разгруженного с судна "Иджиен Маринер" во время его настоящего рейса, либо для использования в Марокко, либо для переправки в другие порты. Если будет заявлено, что данная партия сахара является неродезийской по происхождению, то правительство Марокко, возможно, пожелает принять к сведению совет относительно достоверности документации, содержащейся в циркуляре РО 230 SORN (1-2-1) Генерального секретаря от 18 сентября 1969 года.

/...

В то же время Комитет, возможно, пожелает просить Генерального секретаря сообщить данную информацию правительствам Панамы и Греции, чтобы они могли провести расследование обстоятельств, при которых данная партия сахара, предположительно родезийского происхождения, была погружена на судно, принадлежащее панамской компании и зарегистрированное в Греции, в порту Лоренсу-Маркиш".

2. По просьбе Комитета, после неофициальных консультаций, Генеральный секретарь направил Греции, Панаме и Марокко вербальные ноты, датированные 31 марта 1971 года, препровождающие ноту Соединенного Королевства и просьбу о представлении замечаний по ней.

3. От Греции был получен ответ, датированный 14 августа 1971 года, основная часть которого гласит:

"Постоянное представительство Греции ... имеет честь направить прилагаемую ниже фотокопию чартер-партии на сахар, в которой между владельцами и фрахтовщиками упомянутого судна конкретно оговаривается (положение 36), что рассматриваемый груз не должен быть родезийского происхождения.

Греческие власти будут очень благодарны, если результаты обследования, проводимого страной-получателем, будут сообщены им для завершения проводимых ими расследований".

4. 15 сентября 1971 года были направлены напоминания Марокко и Панаме.

5. От Марокко был получен ответ от 24 сентября 1971 года, основная часть которого гласит:

"Постоянное представительство Королевства Марокко ... имеет честь информировать его (Генерального секретаря), что на основании расследований, проведенных компетентными властями, явствует, что в сертификате происхождения груза не упоминается Южная Родезия и что рассматриваемый груз, разгруженный в Касабланке, по-видимому, происходит не из этой страны".

6. По просьбе Комитета, выраженной на его 75-м заседании, вербальная нота (S/AC.15/WP.45), содержащая просьбу о дальнейшем разъяснении и доказательстве выводов, от 13 апреля 1972 года была послана в адрес Марокко. В тот же день Генеральный секретарь также послал напоминание Панаме.

7. 5 июня 1972 года Марокко было послано напоминание и второе напоминание было послано Панаме.

8. От Марокко^{1/} был получен ответ от 11 июля 1972 года, основная часть которого гласит:

"... компетентные марокканские власти навели все необходимые справки и установили, что упоминаемые сделки были проведены на марокканских судах, находящихся в плавании, поэтому было невозможно установить, имеют ли товары южнородезийское происхождение.

Это представительство (Постоянное представительство Королевства Марокко) также хотело бы информировать Вас, что компетентные марокканские власти в настоящее время получили меморандум о применении санкции от 18 сентября 1969 года".

II0) Дело № II9 - Сахар - "Калли": Нота Соединенного Королевства от 10 мая 1971 года

1. В своей ноте от 10 мая 1971 года правительство Соединенного Королевства предоставило информацию, касающуюся груза сахара на борту судна "Калли". Ниже приводится текст этой ноты:

"В дополнение к их записке от 19 марта^{2/} правительство Соединенного Королевства хотело бы сообщить Комитету о том, что им была получена дальнейшая информация из коммерческих источников, которая, по их мнению, является достаточно достоверной, чтобы начать расследование, касающееся продажи большой партии сахара, который, как подозревают, имеет южнородезийское происхождение.

Несколько тысяч тонн этого груза недавно были погружены в Лоренсу-Маркиш на теплоход Калли для перевозки в Касабланку. Это судно, которое принадлежит компании "Робертспорт Навигейшин Компани Инкорпорейтет Монровия" и которое зарегистрировано в Либерии, согласно сообщениям, прибыло в Лоренсу-Маркиш 17 апреля, а 24 апреля отбыло из этого порта в Касабланку.

Правительство Соединенного Королевства высказывает предположение о том, что Комитет, учрежденный в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности, возможно, пожелает обратиться с просьбой к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций обратить внимание правительства Марокко на упомянутую выше информацию с тем, чтобы помочь им расследовать происхождение сахара, отгруженного с теплохода Калли в момент совершения

1/ Этот ответ также относится к следующим делам и ниже:
(II0) Дело № II9 Сахар - "Калли"
(II5) Дело № I32 Сахар - "Примроуз".

2/ См. (I09) Дело № II5 Сахар - "Иджиен Маринер" выше, пункт 1.

рейса данного судна, который направляется в Марокко или будет переправлен в другие страны. В то же время Комитет, возможно, пожелает обратиться с просьбой к Генеральному секретарю довести данную информацию до сведения правительства Либерии с тем, чтобы они могли расследовать обстоятельства, при которых эта партия сахара, который, как подозревают, имеет южнородезийское происхождение, был погружен в Лоренсу-Маркиш на это судно".

2. По просьбе Комитета и после неофициальных консультаций Генеральный секретарь направил вербальные ноты от 12 мая 1971 года Либерии и Марокко, препроводив записку Соединенного Королевства и попросив представить соответствующую информацию.

3. Автоматические напоминания от 2 ноября 1971 года были направлены Либерии и Марокко.

4. Ответ от 3 ноября 1971 года был получен от Марокко, основная часть которого гласит следующее:

"Постоянное представительство Королевства Марокко ... далее на его записку (записку Генерального секретаря) No. PO 230 SORH (1-2-1) по делу No II9 от 2 ноября 1971 года и, прежде чем информировать свое правительство, имеет честь просить его указать, действительно ли, согласно имеющейся в его распоряжении информации теплоход "Калли", который, согласно сообщениям, отплыл из порта Лоренсу-Маркиш 24 апреля 1971 года в Касабланку, прибыл в Касабланку и отгрузил партию сахара".

5. По просьбе Комитета, сделанной на 76-м заседании, Генеральный секретарь направил правительству Марокко вербальную ноту от 20 апреля 1972 года, в которой говорится, что согласно имеющейся у Комитета информации судно "Калли" прибыло в Касабланку 10 мая 1971 года, а также запрашивается информация и, по мере возможности, документы, относящиеся к данному грузу.

6. 1 июня 1972 года правительству Либерии было направлено второе напоминание, а 5 июня 1972 года аналогичное напоминание было направлено Марокко;

7. От Марокко был получен ответ от 11 июля 1972 года, основное содержание которого смотри в разделе 109 дело № 115 Сахар - "Иджиен Маринер" выше, пункт 8.

111) Дело № 122 Сахар - "Нетания": нота Соединенного Королевства от 13 августа 1971 года

1. В своей ноте от 13 августа 1971 года правительство Соединенного Королевства предоставило данные относительно партии сахара, которая, как подозревают, имеет южнородезийское происхождение и предназначена для Израиля. Ниже приводится текст ноты:

"Правительство Соединенного Королевства получило недавно из коммерческих источников информацию, которую оно считает достаточно надежной для проведения расследования.

Согласно этой информации несколько тысяч тонн сахара, который, как подозревают, имеет южнородезийское происхождение, были погружены в порту Лоренсу-Маркиш на борт морского судна "Нетания", направляющегося в обратный рейс из Дурбана в Эйлат, для доставки в Израиль.

Морское судно "Нетания", принадлежащее компании "Зим Израэл нэвигейш компани лимитед" и имеющее израильскую приписку, сделало заход в порт Лоренсу-Маркиш между 29 июля и 1 августа.

Правительство Соединенного Королевства полагает, что Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, может пожелать попросить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций обратить внимание правительства Израиля на вышеуказанную информацию с целью содействовать ему в расследовании происхождения любого сахара, который мог быть выгружен с этого судна во время указанного рейса. Если импортеры или судовая компания будут утверждать, что это груз не родезийского происхождения, израильские власти могли бы учесть предложения, касающиеся документальных доказательств происхождения, содержащиеся в ноте Генерального секретаря PO 230 SORT

(1-2-1) от 18 сентября 1969 года. Если, что представляется возможным, указанный сахар будет объявлен грузом мозамбикского происхождения, от импортера можно потребовать, чтобы он получил от своего поставщика копии "Boletim de Registo Previo" (Сертификат о регистрации обменного контроля), поскольку этот документ требуется в целях обменного контроля для любого экспорта мозамбикских продуктов".

2. После неофициальных консультаций Генеральный секретарь по просьбе Комитета направил Израилю вербальную ноту от 20 августа 1971 года, которой он препроводил ноту Соединенного Королевства, а также запросил соответствующие замечания.

3. 11 февраля 1972 года Израилю было направлено автоматическое напоминание.

4. От Израиля был получен ответ от 7 апреля 1972 года 1/, основное содержание которого следующее:

"Постоянный представитель Израиля при Организации Объединенных Наций ... в ответ на ноты РО 230 SORN (1-2-1) Генерального секретаря от 20 августа 1971 г., 14 октября 1971 г. и 18 февраля 1972 г. о грузах, в отношении которых, как указывается в вышеуказанных нотах, имеются, на основании информации из "коммерческих источников", подозрения, что они южноафриканского происхождения, имеет честь сообщить Генеральному секретарю следующее:

Подтверждается, что грузы сахара, принятые на борт морского судна "Нетания" в Лоренсу-Маркиш, предназначались для доставки в Эйлат и прибыли в указанный порт. Представленные таможенным властям документы, касающиеся указанных грузов, не оставляют сомнений в том, что эти грузы имеют мозамбикское происхождение. Так, сертификаты о происхождении, выданные Торговой палатой в Лоренсу-Маркиш и датированные 2 августа 1971 г., 20 сентября 1971 г. и 14 января 1972 г. в отношении указанных трех партий, свидетельствуют, что указанный сахар имеет мозамбикское происхождение.

В соответствии с Торговым ежегодником ФАО, том 24, стр. 228 английского текста, 1970 г., в 1969 году из Мозамбика вывезено 170 000 тонн сахара. Из этих и других статистических данных явствует, что Мозамбик является признанным поставщиком указанного продукта. Было также установлено, что указанная закупка была

1/ Этим ответом охватываются также следующие дела:

II2) Дело № 126 Сахар - "Нетания"
II3) Дело № 128 Сахар - "Нетания"

/...

совершена через посредство солидной швейцарской фирмы в Женеве и что договоры о покупке от 7 апреля 1971 г. и от 17 июня 1971 г. оговаривают, что данный сахар имеет мозамбикское происхождение.

На этом основании израильские власти пришли к выводу, что нет оснований сомневаться в нежнородезийском происхождении вышеуказанных грузов".

5. По просьбе Комитета, сделанной на 102-м заседании, Генеральный секретарь направил Израилю вербальную ноту от 20 июня 1972 года, в которой он, в частности, подчеркнул, что согласно статистическим данным об экспорте Мозамбика, сахар, экспортируемый из Мозамбика за период январь-октябрь 1971 года, в основном, поступал в Португалию.

6. От Израиля был получен ответ от 31 августа 1972 года, основное содержание которого следующее:

"Как отмечалось в записке Постоянного представителя от 7 апреля 1972 года 2/, израильские власти полагались на статистические данные, опубликованные Продовольственной и сельскохозяйственной организацией исключительно в целях установления того, что Мозамбик является признанным поставщиком сахара. При этом они руководствовались запиской Генерального секретаря от 18 сентября 1969 года, в которой предлагалось уделить особое внимание "происхождению товаров, экспортируемых как продукция территорий в южной и центральной части Африки, которая, согласно их официальным статистическим данным, или не производится вообще, или производится лишь в ограниченных количествах в данной территории".

"В этой связи необходимо добавить, что сахар не был включен в список товаров, перечисленных в данной записке, которые требовали бы подобного внимания, как "товары, произведенные в Родезии".

"Что касается запросов Комитета в отношении "Boletim de Registo Previo" (Сертификат о регистрации обменного контроля), то контракты на продажу, как указано в записке Постоянного представителя от 7 апреля 1972 года, были подписаны 7 апреля 1971 года и 17 июля 1971 года, т.е. задолго до получения записки Генерального секретаря от 27 июля 1971 года, в которой он предлагал требовать представления копии "Boletim de Registo Previo" (Сертификат о регистрации обменного контроля) в случае экспорта

2/ См. пункт 4 выше.

из Мозамбика. В результате этого данный документ не был включен в список сопроводительных документов, которые поставщик обязался представлять в соответствии с условиями контракта.

Хотя в записке Генерального секретаря от 27 июля 1971 года не говорится о необходимости дополнительной документации в отношении поставок сахара, израильские власти в настоящее время получили дополнительное документальное доказательство того, что сахар, о котором идет речь, был произведен в Мозамбике. Это доказательство было представлено в форме заверенного нотариусом заявления, сделанного фирмой транспортных и страховых агентов в Лоренсу-Маркиш в отношении того, что они контролировали транспортировку по железной дороге сахара в мешках от фабрики в Мозамбике до его погрузки на теплоход "Натания". Израиль принял к сведению резолюцию 318/72 Совета Безопасности о санкциях против Южной Родезии и будет действовать в соответствии с ней, как он поступает в отношении принятых ранее резолюций Совета Безопасности по этому вопросу, №№ 253/68, 277/70 и 314/72, упомянутых в ней".

II2) Дело № 126: Сахар "Нетания": нота Соединенного Королевства от 7 октября 1971 года

1. В своей ноте от 7 октября 1971 года правительство Соединенного Королевства предоставило информацию, касающуюся партии сахара, которая, как подозревают, имеет южнородезийское происхождение и предназначена для Израиля. Ниже приводится текст указанной ноты:

"Правительство Соединенного Королевства в дополнение к своей ноте от 13 августа 1971 г. 1/ относительно груза сахара на борту морского судна "Нетания" хотело бы сообщить Комитету, что оно получило в настоящее время из коммерческих источников информацию, которую оно считает достаточно надежной для проведения расследования в отношении второй партии сахара, которая предназначена для доставки в Эйлат, Израиль. Согласно указанной информации между 16 и 19 сентября это же судно вновь погрузило в порту Лоренсу-Маркиш несколько тонн сахара, который, как подозревают, имеет южнородезийское происхождение.

Правительство Соединенного Королевства полагает, что Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, может пожелать попросить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций обратить внимание правительства Израиля на вышеуказанную информацию с целью содействовать ему

1/ См. раздел III, Дело № 122 Сахар - "Нетания" выше, пункт 1.

в расследовании происхождения этой второй партии. Если импортеры или судовая компания будут утверждать, что указанный сахар имеет не южноафриканское происхождение, израильские власти несомненно учтут предложения относительно документальных доказательств происхождения, содержащиеся в нотах Генерального секретаря PO 230 SORH (1-2-1) от 18 сентября 1969 г. и от 27 июля 1971 года".

2. После неофициальных консультаций Генеральный секретарь по просьбе Комитета направил Израилю вербальную ноту от 14 октября 1971 года, который он препроводил ноту Соединенного Королевства, а также запросил соответствующие замечания.

3. 11 февраля 1972 года Израилю было направлено напоминание.

4. От Израиля был получен ответ от 7 апреля 1972 года, основное содержание которого см. в разделе III Дело № 122 Сахар - "Нетания" выше, пункт 4.

5. По просьбе Комитета, сделанной на 102-м заседании, Генеральный секретарь направил Израилю вербальную ноту от 20 июня 1972 года, в которой он, в частности, подчеркнул, что согласно статистическим данным об экспорте Мозамбика, сахар, экспортированный из Мозамбика за период январь-октябрь 1971 года, в основном, поступал в Португалию.

6. От Израиля был получен ответ от 31 августа 1972 года, основное содержание которого см. в разделе III Дело № 122 Сахар - "Нетания" выше, пункт 6.

III) Дело № I28 Сахар - "Нетания": нота Соединенного Королевства от 11 февраля 1972 года

I. В своей ноте от 11 февраля 1972 года правительство Соединенного Королевства предоставило информацию, касающуюся партии сахара, которая, как подозревают, имеет южнородезийское происхождение и предназначена для Израиля. Ниже приводится текст указанной ноты:

"Правительство Соединенного Королевства в дополнение к своим нотам от 13 августа 1/ и 7 октября 1971 года 2/ относительно партий сахара на борту морского судна "Нетания" хотело бы сообщить Комитету, что оно получило из коммерческих источников информацию, которую оно считает достаточно надежной для проведения расследования относительно еще одной партии сахара, предназначенной для выгрузки в порту Эйлат, Израиль. Согласно этой информации, во время захода в порт Лоренсу-Маркиш между 9 и 14 января указанное судно вновь погрузило несколько тысяч тонн сахара, который, как подозревают, имеет южнородезийское происхождение.

Правительство Соединенного Королевства полагает, что Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, может пожелать попросить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций обратить внимание правительства Израиля на вышеуказанную информацию с целью содействия ему в расследовании происхождения указанных трех партий. Если импортеры или судовая компания будут утверждать, что этот сахар имеет не южнородезийское происхождение, израильские власти несомненно не оставят без внимания предложения относительно документальных доказательств происхождения, содержащиеся в нотах Генерального секретаря РО 230 SORN (1-2-1) от 18 сентября 1969 г. и от 27 июля 1971 г., и укажут, какие документы были предъявлены в доказательство неюжнородезийского происхождения".

2. После неофициальных консультаций Генеральный секретарь по просьбе Комитета направил Израилю вербальную ноту от 18 февраля 1972 года, которой он препроводил ноту Соединенного Королевства, а также запросил соответствующие замечания.

3. От Израиля был получен ответ от 7 апреля 1972 года, основное содержание которого см. в разделе III) Дело № I22 Сахар - "Нетания" выше, пункт 4.

1/ См. III) Дело № I22 Сахар - "Нетания" выше, пункт 1.

2/ См. II) Дело № I26 Сахар - "Нетания" выше, пункт 1.

4. По просьбе Комитета, сделанной на 102-м заседании, Генеральный секретарь направил Израилю вербальную ноту от 20 июня 1972 года, в которой он, в частности, подчеркнул, что согласно статистическим данным об экспорте Мозамбика, сахар, экспортированный из Мозамбика за период январь-октябрь 1971 года, в основном, поступал в Португалию.

5. От Израиля был получен ответ от 31 августа 1972 года, основное содержание которого см. в разделе 111) Дело № 122 Сахар - "Нетания" выше, пункт 6.

II4) Дело № 131 Сахар - "Маринер" : нота Соединенного Королевства от 12 апреля 1972 года

1. В своей ноте от 12 апреля 1972 года правительство Соединенного Королевства предоставило информацию о грузе сахара, перевозимом на вышеупомянутом судне. Ниже приводится текст указанной ноты:

"Правительство Соединенного Королевства хотело бы сообщить Комитету, что оно получило информацию из коммерческих источников, которые оно считает достаточно надежными, чтобы начать расследование относительно крупной партии сахара, который, как предполагается, происходит из Южной Родезии.

В соответствии с этой информацией между 16 и 24 февраля, во время остановки в порту Лоренсу-Маркиш, на судно "Маринер", принадлежащее Кипру и зарегистрированное на Кипре, была погружена партия в несколько тысяч тонн этого товара. Затем 24 февраля оно направилось в Югославию. Судно прибыло в Сплит 18 марта, не делая остановок по пути.

Правительство Соединенного Королевства предполагает, что Комитет, созданный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, может пожелать попросить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций довести вышеупомянутую информацию до сведения правительства Югославии с целью оказания ему помощи в его расследовании в отношении происхождения любой партии сахара, доставляемого "Маринер". Если импортеры отгрузочной компании заявят, что сахар не происходит из Южной Родезии, Генеральный секретарь может далее пожелать обратить внимание на предположения, связанные с представлением документальных доказательств о происхождении груза, содержащиеся в его нотах PO 230 SOBH(1-2-1) от 18 сентября 1969 г. и 27 июля 1971 г., в которых содержится просьба указать все соответствующие документы, представленные в качестве доказательства того, что груз не происходит из Южной Родезии.

Комитет может также пожелать попросить Генерального секретаря довести эту информацию до сведения правительства Кипра, с тем чтобы помочь ему в расследовании, которое оно может пожелать предпринять в отношении партии сахара на борту кипрского судна, который, как предполагается, происходит из Южной Родезии".

/...

2. Нота Соединенного Королевства была доведена до сведения членов Комитета на его 81-м заседании, состоявшемся 17 апреля 1972 года, в ходе которого представитель Югославии принял к сведению этот вопрос и указал, что его правительство проведет соответствующее расследование.

3. После неофициальных консультаций Генеральный секретарь по просьбе Комитета направил Кипру вербальную ноту от 26 июня 1972 г., которой он препроводил ноту Соединенного Королевства, а также запросил соответствующие замечания. В тот же день правительству Югославии было направлено напоминание, в котором запрашивается, может ли оно в настоящее время представить Комитету соответствующую информацию.

4. От Югославии был получен ответ от 24 августа 1972 г., основное содержание которого следующее:

"Постоянное представительство Социалистической Федеративной Республики Югославии при Организации Объединенных Наций ..., в дополнение к заявлению представителя Югославии на 81-м заседании Комитета Совета Безопасности, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968) по вопросу о Южной Родезии, состоявшемся 17 апреля 1972 года, уведомляет Генерального секретаря, что содержание ноты правительства Соединенного Королевства от 12 апреля 1972 года 1/ - информация о том, что с 16 по 24 февраля 1972 года судно "Маринер" с Кипра, находясь в порту Лоренсу-Маркиш, взяло на борт несколько тысяч тонн сахара и 24 февраля 1972 года отбыло в Югославию, прибыв в Сплит 18 марта 1972 года без остановок в пути, - было незамедлительно доведено до сведения непосредственно правительства Югославии, Федерального исполнительного совета, а также высших государственных учреждений Югославии.

Рассмотрев этот вопрос в срочном порядке, правительство Югославии поручило Управлению окружного прокурора в Белграде безотлагательно провести детальное и тщательное расследование на основе действующего федерального закона о запрещении установления и поддержания торговых и других отношений с Южной Родезией, принятого в 1968 году.

В результате этого расследования Управление окружного прокурора, исходя из документов, представленных импортной конторой "Центропром", пришло к выводу, что эта партия сахара не имела южнородезийского происхождения и что, следовательно, нет оснований возбуждать уголовное дело согласно положениям упомянутого выше закона. Указанный вывод был сделан на основе

1/ См. пункт 1 выше.

следующих документов: а) контракт между "Центропромом" и фирмой "Юнимер" в Женеве - филиалом французской компании "Sucre et Denrées", в котором указывалось, что поставщик может закупать сахар любого происхождения по своему выбору, за исключением Южной Африки и Южной Родезии; и б) сертификат Торговой палаты в Лоренсу-Маркиш, в котором указывалось, что сахар имеет португальское происхождение (копии упомянутых документов прилагаются).

Поскольку югославские прокуратуры и суды принимают решения на основе представленных им доказательств, в рассматриваемом случае, по мнению Управления окружного прокурора, не было правовых оснований применять упомянутый выше закон, поскольку, с точки зрения формальных доказательств, указанные товары имеют не южнородезийское, а португальское происхождение.

Однако, получив выводы Управления окружного прокурора, правительство Югославии постановило, что в данном случае необходимы дополнительные расследования и меры, поскольку, как указал Генеральный секретарь в своих нотах от 18 сентября 1969 года 1/ и от 27 июля 1971 года 2/, общеизвестно, что сертификаты торговых палат не могут рассматриваться как достаточное доказательство происхождения, особенно товаров, экспортируемых из Мозамбика, и поскольку есть все основания полагать, что санкции против Южной Родезии нарушаются самыми различными путями, особенно через португальские территории.

В силу этого, стремясь сделать все возможное для обеспечения эффективности санкций, учитывая необходимость в дополнительных мерах для предотвращения прямого или косвенного нарушения санкций, особенно через португальские территории, стремясь строго соблюдать все резолюции Совета Безопасности, касающиеся Южной Родезии, и в соответствии со своей основной и проверенной политикой поддержки и помощи всем африканским странам в их борьбе за освобождение и независимость, правительство Югославии постановило принять дополнительные меры по настоящему делу, в результате которых:

1) На основании действующих правительственных декретов (принятых в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи о португальских колониях), которые запрещают коммерческие операции и торговые соглашения с Португалией, Управление окружного прокурора провело новое расследование, на этот раз по обвинению согласно статьям 139 и 115 Федерального закона, регулирующего обмен товарами и услугами с другими странами, который обязывает деловые предприятия и их

1/ См. S/9844/Add.2, приложение VI.

2/ См. I35) Дело № I2I Документация, требующаяся для экспорта из Мозамбика или импорта в Мозамбик, ниже, пункт 2.

представителей заботиться о репутации, добром имени и чести своей страны, равно как и о своих репутации, добром имени и чести в операциях за границей. Управление окружного прокурора возбудило уголовное дело против предприятия "Центропром" и его директора, и в настоящее время ведется процесс по этому делу.

Таким образом, ввиду правовых препятствий к возбуждению уголовного дела на основании Федерального закона о запрещении экономических и других отношений с Южной Родезией, такое дело было возбуждено на основании Федерального закона, регулирующего обмен товарами и услугами с другими странами.

2) Тем временем федеральная инспекция по иностранной валюте на основании статьи 12а федерального закона об иностранной валюте постановила наложить большой штраф на указанное предприятие, лишь его возможности получать какие-либо средства от ведения операций. Такая мера была принята, поскольку "Центропром" в своем заявлении в службу документального контроля над иностранной валютой Национального банка Югославии, которое является частью необходимой процедуры в подобных вопросах, первоначально заявил, что указанные товары якобы имеют французское происхождение, в результате чего указанная служба не смогла предотвратить ввоз товаров из португальских колоний, как это было бы сделано в соответствии с упомянутыми выше правительственными декретами, если бы она не была введена в заблуждение.

3) По той же причине федеральная инспекция по иностранной валюте передала дело "Центропрома" и его директора в суд чести Федеральной экономической палаты.

4) Требования и предложения, изложенные в упомянутых выше нотах Генерального секретаря, были вновь доведены до сведения компетентных югославских органов в целях принятия дополнительных положений, касающихся применения федерального закона 1968 года о запрещении установления и поддержания экономических и других отношений с Южной Родезией.

Правительство Социалистической Федеративной Республики Югославии хотело бы заверить Генерального секретаря, что оно предотвратило бы ввоз упомянутой партии товаров, если бы информация о предполагаемом нарушении была получена им до прибытия партии в югославский порт, независимо от того, какое происхождение ему приписывалось бы - южнородезийское или португальское (мозамбикское).

Данный случай, по мнению правительства Югославии, еще раз подтверждает справедливость многочисленных заявлений в Генеральной Ассамблее, Совете Безопасности и других органах Организации Объединенных Наций о том, что санкции против Южной Родезии могут стать полностью эффективными лишь в том случае, если они будут применяться также и против Португалии и Южной Африки.

Со своей стороны, стремясь и далее содействовать более эффективному выполнению санкций, правительство Югославии приступает к осуществлению процедур, имеющих целью принятие более строгих и дополнительных мер для предотвращения коммерческих операций и торговых отношений с Португалией - мер, направленных на одновременное расширение правовой основы предотвращения торговли с Южной Родезией".

5. 4 декабря 1972 года правительству Кипра было направлено напоминание.

6. От Кипра был получен ответ от 13 декабря 1972 года, основное содержание которого следующее:

"Постоянный представитель Кипра при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сообщить, что правительство Республики Кипр расследует вопрос о партии сахара, перевезенной на судне "Маринер", в отношении которого подозревается, что он имеет южнородезийское происхождение. По завершении указанного расследования кипрское правительство пришлет ответ по данному вопросу"

II5) Дело № I32 Сахар - "Примрозе": нота Соединенного Королевства от 26 апреля 1972 года

I. В своей ноте от 26 апреля 1972 года правительство Соединенного Королевства предоставило информацию, касающуюся груза еще одной крупной партии сахара, перевозимой на вышеупомянутом судне. Ниже приводится текст указанной ноты:

"Правительство Соединенного Королевства хотело бы информировать Комитет о том, что оно получило информацию из коммерческих источников, которые они считают достаточно надежными, чтобы начать расследование относительно перевозки новой крупной партии сахара, который, как предполагается, происходит из Южной Родезии.

В соответствии с этой информацией между 25 февраля и 9 марта судно "Примрозе" находилось в порту Лоренсу-Маркиш, где на него было погружено несколько тысяч тонн сахара, и что затем оно направилось 9 марта в Касабланку и Танжер. Судно, принадлежащее компании "Сайдер Лайн Сиа Де Нав" (Панама) и зарегистрированное в Либерии, прибыло в Касабланку 31 марта и направилось 6 апреля в Танжер, отплыв затем снова в Касабланку 11 апреля и прибыв туда 14 апреля.

Правительство Соединенного Королевства предполагает, что Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, пожелает попросить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций довести вышеупомянутую информацию до сведения правительства Марокко, с тем чтобы помочь ему в его расследовании источников всех партий сахара, доставляемых на "Примрозе". Если импортер или отгрузочная компания заявят, что сахар не является родезийского происхождения, Генеральный секретарь может далее пожелать обратить его внимание на предположения, касающиеся представления документальных доказательств о происхождении товара, содержащиеся в его нотах PO 230 SORH (1-2-1) от 18 сентября 1969 г. и 27 июля 1971 г., и запросить правительство Марокко, какие документы были представлены в качестве доказательства того, что сахар не происходит из Южной Родезии.

Комитет может также пожелать попросить Генерального секретаря довести эту информацию до сведения правительств Панамы и Либерии, с тем чтобы оказать им помощь в расследовании, которое они могут пожелать предпринять в отношении партий сахара, перевозимых на борту судна, принадлежащего Панаме и зарегистрированного в Либерии, который, как предполагается, происходит из Южной Родезии".

2. После неофициальных консультаций Генеральный секретарь по просьбе Комитета направил правительствам Либерии, Панамы и Марокко вербальные ноты от 16 мая 1972 года, которыми он препроводил ноту Соединенного Королевства, а также запрашивал соответствующие замечания.

3. Ответы были получены от правительств Панамы и Марокко, в которых по существу вопроса указывается следующее:

- 1) Вербальная нота правительства Панамы от 7 июля 1972 года
(см. IO8) Дело № II2 Сахар - "Евангелос М" выше, пункт 4)
- 2) Вербальная нота правительства Марокко от 11 июля 1972 года
(см. IO9) Дело № II5 Сахар - "Иджиен Маринер" выше, пункт 3)

г. ТОРГОВЛЯ УДОБРЕНИЯМИ И АММИАКОМ

116) Дело № 2 Ввоз искусственных удобрений из Европы: нота Соединенного Королевства от 14 января 1969 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 204).
2. Дополнительная информация, полученная Комитетом после представления его четвертого доклада, приводится ниже.
3. От Канады было получено подтверждение от 8 марта 1971 года.

117) Дело № 48 Аммиак - "Бутанев": нота Соединенного Королевства от 24 сентября 1969 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 204-205).
2. Дополнительная информация, полученная после представления четвертого доклада, приводится ниже.
3. 7 июля 1971 года Австралии, Ирану и Португалии было направлено напоминание.

118) Дело № 52 Насыпной аммиак: ноты Соединенного Королевства от 15 октября и 10 ноября

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 206-211).
2. Дополнительная информация, полученная Комитетом после представления четвертого доклада, приводится ниже.
3. От Канады было получено подтверждение от 8 марта 1971 года.
4. 7 июля 1971 года Австралии, Ирану и Португалии было направлено напоминание.
5. От Австралии и Ирана были получены ответы, основное содержание которых следующее:

1) Вербальная нота Австралии от 15 июля 1971 года

"Постоянный представитель желает проинформировать Генерального секретаря о том, что во исполнение своих обязательств в соответствии с резолюциями Совета Безопасности, налагающими санкции

в отношении Южной Родезии, правительство Австралии разработало специальные положения, направленные на обеспечение того, чтобы никакие поставки ангидрида аммиака, направляемые из Австралии, не доставлялись в Южную Родезию. Перед любым отправлением ангидрида аммиака из Австралии в тот или иной африканский порт, правительство Австралии после ознакомления с документами, которыми препровождаются такие поставки, должно быть уверено в том, что эти поставки не направляются в Южную Родезию и что они не будут реэкспортированы в эту страну".

2) Вербальная нота Ирана от 3 августа 1971 года

"Постоянный представитель Ирана при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сообщить, что в соответствии с информацией, полученной от Национальной нефтехимической компании, не было подписано никакого контракта на поставки в Южную Родезию безводного аммиака, производимого в Иране".

6. 1 июня 1972 года Португалии было послано повторное напоминание.

119) Дело № 66 Аммиак - "Серонс": нота Соединенного Королевства от 7 января 1970 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 212).

2. Дополнительная информация, полученная после представления четвертого доклада, приводится ниже.

3. 7 июля 1971 года Австралии, Ирану и Португалии было направлено напоминание.

120) Дело № 69 Аммиак - "Мариотт": нота Соединенного Королевства от 13 февраля 1970 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 212).

2. Дополнительная информация, полученная после представления четвертого доклада, приводится ниже.

3. 7 июля 1971 года Австралии, Ирану и Португалии было направлено напоминание.

121) Дело № 101 Ангидрид аммиака: нота Соединенных Штатов от 12 октября 1970 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 212-214).

2. Дополнительная информация, полученная Комитетом после представления четвертого доклада, приводится ниже.

/...

3. От Нидерландов в ответ на вербальную ноту Генерального секретаря от 20 января 1971 года 1/ была получена нота от 8 апреля 1971 года, в основной части которой говорится:

"В этой связи Постоянный представитель хотел бы сослаться на свою ноту от 22 мая 1970 года 2/ и сообщить Генеральному секретарю, что в 1970 году аммиак не вывозился из Нидерландов в Мозамбик".

122) Дело № 113 Ангидрид аммиака - "Сайпресс" и "Исфонн": ноты Соединенного Королевства от 29 января 1971 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 108-110).

2. Дополнительная информация, полученная Комитетом после представления четвертого доклада, приводится ниже.

3. Дополнительная нота, касающаяся новых поставок ангидрида аммиака на судне "Исфонн", была представлена Соединенным Королевством 3 марта 1971 года. Текст ноты воспроизводится ниже:

"В своей ноте от 29 января ^{3/} правительство Соединенного Королевства опубликовало информацию, касающуюся перевозок в Лоренсу-Маркиш безводного аммиака на норвежском танкере "Исфонн", который, как полагают, должен быть доставлен в Южную Родезию. В настоящее время получена дополнительная информация, которая, по мнению правительства Соединенного Королевства, дает основание для проведения расследования.

В полученной информации говорится о том, что, когда была закончена выгрузка упомянутого выше груза в Лоренсу-Маркиш с судна "Исфонн", вскоре после 26 декабря, судно проследовало в порт Бандар Шапур, где на борт этого судна был принят дополнительный груз более чем в 12 000 тонн безводного аммиака, поставленного компанией "Нэшнл Петрокемикл Компани оф Иран". Судно отплыло из Бандар Шапура 17 января и в конце января прибыло в порт Лоренсу-Маркиш.

Так же как и в отношении дела, о котором сообщалось в ноте правительства Соединенного Королевства от 29 января, полагают, что организацию перевозки этого груза из Ирана также взяла на себя южноафриканская фирма "Нэшнл Просесс Индастриз (Пту) Лтд"; которая, как известно, поддерживает деловые отношения с южнородезийской фирмой "Сейбл Кемикл Компани".

1/ См. S/10229/Add.1, приложение I, стр. 214, пункт 2.

2/ См. S/10229/Add.1, приложение I, стр. 209, пункт 4 (xv).

3/ См. S/10229/Add.1, приложение I, дело 113, стр. 214, пункт 1.

С учетом информации, приведенной правительством Соединенного Королевства в ноте от 29 января, и в ранее направленных нотах от 24 сентября 1/, 15 октября 2/ и 10 ноября 3/ 1969 года, 7 января 4/, 13 февраля 5/, 2 апреля 6/ и 9 апреля 7/ 1970 года, правительство Соединенного Королевства делает предположение о том, что Комитет, учрежденный в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности, возможно пожелает обратиться с просьбой к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций довести эту информацию до сведения правительств Ирана и Норвегии с целью оказания им помощи в расследовании поставок и перевозок безводного аммиака, который в соответствии с информацией, имеющейся у правительства Соединенного Королевства, по-видимому, в конечном итоге предназначен для поставки в Южную Родезию".

4. По просьбе Комитета после проведения неофициальных консультаций Генеральный секретарь направил Ирану и Норвегии новые вербальные ноты, датированные 15 марта 1971 года, в которых он препроводил ноту Соединенного Королевства и просил представить по ней замечания.

5. Ответы были получены от правительств Ирана и Швейцарии, в основной части которых говорится:

1) Вербальная нота Ирана от 6 апреля 1971 года

"... согласно сообщению, полученному от компании "Нэшнл Петрокемикел Компани оф Иран", был подписан контракт на поставку аммиака для компании "Терминал Оперейтор Лтд.", которая является европейской фирмой, обосновавшейся в Лихтенштейне. Однако компания "Нэшнл Петрокемикел Компани оф Иран" не ведет никаких торговых дел, прямо или косвенно, с Южной Родезией".

2) Вербальная нота Швейцарии от 4 марта 1971 года

"Согласно информации, представленной правительством Японии, "Десять тысяч метрических тонн безводного аммиака, предназначенного для Мозамбика, были проданы фирме "Сосьете д'Аванс Коммерсиаль" в Женеве (Швейцария) и двенадцать тысяч метрических тонн безводного аммиака, предназначенного для Южно-Африканской

-
- 1/ См. S/9844/Add.2, приложение VII, дело 48, стр. 266, пункт 1.
2/ См. S/9844/Add.2, приложение VII, дело 52, стр. 269, пункт 1.
3/ Там же.
4/ См. S/9844/Add.2, приложение VII, дело 66, стр. 276, пункт 1.
5/ См. S/9844/Add.2, приложение VII, дело 69, стр. 276, пункт 1.
6/ См. S/9844/Add.2, приложение VII, дело 48, стр. 266, пункт 7.
7/ См. S/9844/Add.2, приложение VII, дело 52, стр. 269, пункт 7.

/...

Республики, были проданы фирме "Адаб С.А." в Женеве (Швейцария), и в каждом случае фоб". Из расследования, проведенного федеральными властями в связи с этим делом, следует, что операции двух швейцарских фирм, о которых идет речь, производились главным образом за пределами территории Швейцарии. Соответственно, федеральные власти не могут предпринять никаких юридических или практических действий в этом вопросе. Согласно международному частному праву каждое государство имеет право применять юридические нормы лишь на своей собственной территории, и поэтому власти Швейцарии не могут предпринимать никаких мер, которые противоречили бы международному позитивному праву".

6. По просьбе, сделанной Комитетом на его 60-м заседании, Генеральный секретарь направил правительству Лихтенштейна ноту, датированную 21 июля 1971 года, в которой он препроводил информацию, полученную от Ирана (см. выше пункт 3(1)).

7. От правительства Лихтенштейна был получен ответ, датированный 21 сентября 1971 года, в основной части которого говорится:

"Глава правительства княжества Лихтенштейн ... имеет честь направить следующую информацию ... касающуюся перевозок ангидрида аммиака предположительно для Южной Родезии.

Компания "Терминал Оперейтор Лтд.", упомянутая в сообщении правительства Ирана, название которой дается во втором пункте ноты Генерального секретаря от 21 июля 1971 года, не зарегистрирована в торговом списке княжества Лихтенштейн. Таким образом это предприятие не существует в соответствии с законодательством Лихтенштейна; оно не может быть юридически учреждено в Лихтенштейне и не имеет возможности в качестве предприятия Лихтенштейна осуществлять акции, имеющие юридическую силу.

Следовательно, информация о том, что фирма, носящая название "Терминал Оперейтор Лтд.", является одним из предприятий, учрежденных в Лихтенштейне, ошибочна и не имеет фактического основания".

8. 15 сентября 1971 года Норвегии было послано напоминание.

9. По просьбе Комитета, высказанной на его 74-м заседании, Генеральный секретарь направил Ирану ноту от 6 апреля 1972 года, в которой он препроводил информацию, представленную правительством Лихтенштейна, и просил провести дальнейшее расследование в связи с этой информацией.

10. 1 июня 1972 года напоминание было направлено Ирану, и повторное напоминание было направлено Норвегии.

11. На своем 112-м заседании 13 сентября 1972 года Комитет постановил направить напоминания Ирану и Норвегии, обратив их внимание на трудности, связанные с этим делом, и запросив дальнейшую информацию, которая могла бы помочь внести в него ясность.

12. В соответствии с этим Ирану была направлена нота от 10 октября 1972 года, однако Норвегии не было направлено никакой ноты, ибо от нее был получен ответ от 14 сентября 1972 года, в основной части которого говорится:

"... Этот вопрос был тщательно расследован компетентными норвежскими органами, которые могут представить следующую информацию:

В соответствии с контрактами между норвежскими владельцами двух вышеупомянутых танкеров по перевозке газа и французской компанией "Газошн оф Парис" фрахтование этих судов осуществляется в Париже без участия норвежских судоходных компаний. Обе норвежские судоходные компании, о которых идет речь, включили в свои договоры о сотрудничестве с "Газошн" следующий параграф:

"Перевозки по этому соглашению не будут производиться или не будут продолжаться производиться, если правительство или власти страны регистрации или любое другое заинтересованное правительство или власти сочтут, что подобные перевозки запрещаются какой-либо резолюцией Совета Безопасности Организации Объединенных Наций как связанные с отгрузкой товаров, имеющих южнородезийское происхождение или направляющихся в Южную Родезию".

По мнению норвежского правительства, роль перевозчика в подобных вопросах не должна подчеркиваться в такой степени, чтобы это затушевывало или смягчало ответственность за возможные нарушения санкций со стороны других правительств, таких, например, как правительства стран-экспортеров, а также правительства страны фрахтователя. Со своей стороны, норвежское правительство будет по-прежнему делать все возможное, чтобы не допустить участие фирм и отдельных лиц, на которые распространяется норвежское законодательство, в сделках, идущих вразрез с соответствующими решениями Совета Безопасности".

13. 8 декабря 1972 года было послано напоминание Ирану.

123) Дело № 123 Ангидрид аммиака - "Знон": нота Соединенного Королевства от 30 августа 1971 года

1. В ноте от 30 августа 1971 года Соединенное Королевство сообщило информацию относительно поставки аммиака на упомянутом судне. Текст этой ноты приводится ниже:

/...

"В своих нотах от 24 сентября^{1/}, 15 октября^{2/} и 10 ноября^{3/} 1969 года, 7 января^{4/}, 13 февраля^{5/}, 2 апреля^{6/} и 9 апреля^{7/} 1970 года, 29 января^{8/} и 3 марта^{9/} 1971 года правительство Соединенного Королевства направляло информацию, полученную из коммерческих источников о поставках аммиака в Южную Родезию и об участвующих компаниях. В настоящее время правительство Соединенного Королевства получило дополнительную информацию из коммерческих источников, которые оно считает достаточно надежными, чтобы начать расследование.

В соответствии с этой информацией между 29 июня и 2 июля 1971 года моторный танкер "Знон", принадлежащий Либерии и зарегистрированный в Панаме, находился в порту Бандар Шапур, где он получил партию аммиака объемом приблизительно в 10 000 тонн. Судно покинуло Бандар Шапур 2 июля и направилось в Лоренсу-Маркиш. Как и в случае, о котором сообщается в ноте правительства Соединенного Королевства от 3 марта, предполагается, что договор о поставке этого груза из Ирана был заключен южноафриканской фирмой "Нэшнл Просесс Индастриз" (Рту) Лтд., которая, как известно, связана с компанией "Сейбл Кемикал Компани" (Южная Родезия).

Учитывая информацию, представленную в нотах правительства Соединенного Королевства, упомянутых выше, предполагается, что Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, может пожелать попросить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций довести эту информацию до сведения правительств Ирана, Либерии и Панамы с целью помочь им в расследовании поставок и перевозок аммиака, которые по информации, имеющейся у правительства Соединенного Королевства, по-видимому, предназначаются, в конечном итоге, для Южной Родезии. Если будет заявлено, что груз предназначен для Южной Африки, правительство Соединенного Королевства хотело бы обратить внимание Комитета на то, что в таком случае потребуется разрешение, выданное правительством Южной Африки, и, по-видимому, оно будет представлено для инспекции грузоотправителем".

-
- 1/ См. S/9844/Add.2, приложение VII, дело 48, стр. 266, пункт 1.
 - 2/ См. S/9844/Add.2, приложение VII, дело 52, стр. 269, пункт 1.
 - 3/ Там же.
 - 4/ См. S/9844/Add.2, приложение VII, дело 66, стр. 276, пункт 1.
 - 5/ См. S/9844/Add.2, приложение VII, дело 68, стр. 276, пункт 1.
 - 6/ См. S/9844/Add.2, приложение VII, дело 48, стр. 267, пункт 7.
 - 7/ См. S/9844/Add.2, приложение VII, дело 52, стр. 275, пункт 7.
 - 8/ См. S/10229/Add.1, приложение I, дело 113, стр. 214, пункт 1.
 - 9/ См. выше (122) дело № 113 Ангидрид аммиака - "Сайпресс" и "Исфонн", пункт 3.

2. По просьбе Комитета, после проведения неофициальных консультаций Генеральный секретарь направил правительствам Ирана, Либерии и Панама вербальные ноты от 7 сентября 1971 года, в которых он передал ноту Соединенного Королевства и просил представить замечания по ней.

3. 11 февраля 1972 года напоминание было направлено правительствам Ирана и Либерии.

4. 5 июня 1972 года напоминание было направлено правительству Панама.

I24) Дело № I29 Аммиак - "Кристиан Биркланд": нота Соединенного Королевства от 24 февраля 1972 года

1. В ноте от 24 февраля 1972 года Соединенное Королевство сообщило информацию относительно груза аммиака на вышеуказанном судне. Текст этой ноты воспроизводится ниже:

"В своих нотах от 24 сентября^{1/}, 15 октября^{2/} и 10 ноября^{3/} 1969 года, 7 января^{4/}, 13 февраля^{5/}, 2 апреля^{6/} и 9 апреля^{7/} 1970 года, 29 января^{8/}, 3 марта^{9/} и 30 августа^{10/} 1971 года правительство Соединенного Королевства направляло информацию, полученную из коммерческих источников, относительно поставок аммиака в Южную Родезию и об участвующих компаниях. В настоящее время правительство Соединенного Королевства получило дополнительную информацию из коммерческих источников, которые оно считает достаточно надежными, чтобы начать расследование.

-
- 1/ См. S/9844/Add.2, приложение VII, Дело № 48, стр. II5, пункт 1.
2/ См. S/9844/Add.2, приложение VII, Дело № 52, стр. II7, пункт 1,
3/ См. S/9844/Add.2, приложение VII, Дело № 52, стр. II8.
4/ См. S/9844/Add.2, приложение VII, Дело № 66, стр. I23, пункт 1.
5/ См. S/9844/Add.2, приложение VII, Дело № 69, стр. I23, пункт 1.
6/ См. S/9844/Add.2, приложение VII, Дело № 48, стр. II6, пункт 7.
7/ См. S/9844/Add.2, приложение VII, Дело № 52, стр. I22, пункт 7.
8/ См. S/10229/Add.1, приложение I, Дело № II3, стр. I08, пункт 1.
9/ См. S/AC.15/WP.14, Дело № II3/Add.1, пункт 1.
10/ См. Дело № I23 выше, пункт 1.

Согласно этой информации, между 5 и 6 января моторный танкер "Кристиан Биркленд" принадлежащий и зарегистрированный в Норвегии, находился в порту Бандар Шапур, где на это судно была погружена партия в несколько тысяч тонн аммиака. Судно вышло из Бандера Шапура 6 января и 23 января прибыло в Лоренсу-Маркиш.

Как указывается в распространенной Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций 27 июля 1971 г., положения, действующие в настоящее время в Мозамбике, обязывают импортеров товаров, предназначенных для использования в Мозамбике, регистрировать все импортируемые товары, за исключением некоторых видов, в целях валютного контроля. Затем, импортеру выдается сертификат "Boletim de Registro Previo" и только при наличии этого сертификата он может получить иностранную валюту для оплаты импортируемых товаров. Аналогичным образом лишь некоторые виды товаров могут импортироваться в Южную Африку из какой-либо другой страны без разрешения на импорт, причем аммиак не входит в список товаров, для которых не требуется этого разрешения. Если импортер не может представить фотокопию одного из этих документов, то это может рассматриваться в качестве доказательства *prima facie* того, что товар не предназначается для использования в Мозамбике или Южной Африке. Более того, Южная Африка обычно удовлетворяет свои нужды в аммиаке за счет собственных ресурсов, а опубликованные цифры об импорте в Мозамбик этого продукта, свидетельствуют о потребности Мозамбика в объеме менее 1 000 тонн в год.

Учитывая эту информацию и информацию, представленную в нотах правительства Соединенного Королевства, упомянутых выше, а также данные, содержащиеся в ноте об импорте аммиака в Южную Родезию (приложение 5 к Четвертому докладу Комитета, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности от 29 мая 1968 года - S/10229/Add.1), представляется таким образом вполне вероятным, что аммиак, перевозимый на этом судне, предназначен для компании "Сейбл Кемикл Компани, К.К.". Предполагается, что Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, пожелает просить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций довести эту информацию до сведения правительств Ирана и Норвегии с целью оказания им помощи в расследовании поставок аммиака, которые, на основании информации, имеющейся у правительства Соединенного Королевства, по-видимому, предназначаются, в конечном счете, для Южной Родезии".

/...

2. По просьбе Комитета, после проведения неофициальных консультаций Генеральный секретарь направил правительствам Ирана и Норвегии вербальные ноты от 1 марта 1972 года, в которых он передал ноту Соединенного Королевства и просил представить замечания по ней.

3. 1 июня 1972 года напоминание было направлено правительствам Ирана и Норвегии.

4. От Норвегии был получен ответ от 13 июля 1972 года, в основной части которого говорится следующее:

"Данный вопрос расследуется компетентными властями Норвегии, которые хотели бы представить следующую информацию:

"Судно "Кристиан Биркленд" временно зафрахтовано у компании "Газосеан", Париж. В соответствии с контрактом между компанией "Газосеан" и судоходной компанией фрахтование и эксплуатация судна осуществляется из Парижа без участия судоходной компании. В контракте о фрахтовании судна между компанией "Газосеан" и импортером указывается, что "владельцы не обязаны будут осуществлять какие-либо рейсы, которые запрещаются в соответствии с распоряжением правительства или властей государства, где зарегистрировано это судно, или другого соответствующего правительства и властей, по причине или вследствие какой-либо резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций относительно поставки товаров, происходящих из Южной Родезии или предназначенных для нее.

Судоходная компания обсудила далее этот вопрос непосредственно с компанией "Газосеан", которая заявила, что поставка аммиака из Ирана в Лоренсу-Маркиш не является нарушением вышеупомянутых положений, ибо товар был куплен южноафриканской фирмой для перепродажи производителям удобрений в Южно-Африканской Республике. Отгрузочная компания также получила заверительную декларацию от Директора южноафриканской фирмы (Трансвааль Кемикал Трейдерс (Proprietary) Лтд.) о том, что эта фирма закупила 13 000 метрических тонн аммиака у иранской компании "Нэшнл Петрокемикал Компани" и что весь этот товар был продан производителям удобрений в Южной Африке. Оригинал этой заверительной декларации прилагается.

Норвежские власти хотели бы указать далее, что весь импорт аммиака, предназначенный для Южной Африки, проходит через порт Лоренсу-Маркиш, являющийся единственным местом, где имеется установка для выгрузки аммиака. Весь импорт аммиака, предназначенный для Южной Африки, проходит таким образом по маршруту через Лоренсу-Маркиш".

/...

5. По просьбе Комитета, высказанной на его 114-м заседании, Генеральный секретарь направил второе напоминание от 4 октября 1972 года правительству Ирана.

6. От правительства Ирана был получен ответ от 4 октября 1972 года, в основной части которого говорится следующее:

"Постоянный представитель Ирана при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сообщить, что данный вопрос расследуется компетентными иранскими властями и что результаты расследования будут сообщены позднее, после его завершения".

Н. АВТОМОБИЛИ

I25) Дело № 9 Автомобили: Нота Соединенных Штатов от 28 марта 1969 года

Никаких новых сведений в отношении этого дела, помимо сведений, содержащихся в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 110-115 англ. текста), нет.

1. ВЕЛОСИПЕДНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

I26) Дело № 88 Велосипедные запасные части: Нота Соединенного Королевства от 13 августа 1970 года

1. Прежняя информация по этому делу содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. 115-116 англ. текста).

2. Дополнительная информация, полученная Комитетом после представления четвертого доклада, изложена ниже.

3. От Чехословакии был получен ответ от 19 февраля 1972 года, в основной части которого говорится следующее:

"... Правительство Чехословацкой Социалистической Республики уже неоднократно заявляло, что Чехословацкая Социалистическая Республика всегда строго выполняла и будет выполнять все положения резолюции 253 (1968) Совета Безопасности в соответствии со статьей 25 Устава Организации Объединенных Наций. В этой связи Постоянный представитель Чехословацкой Социалистической Республики имеет честь напомнить, например, о своей ноте № 1093/69 от 3 февраля 1969 года 1/. В отношении ноты Соединенного Королевства от 13 августа 1970 года 2/ о якобы имевшей место поставке партии из двенадцати ящиков запасных велосипедных частей, изготовленных в Чехословацкой Социалистической Республике и отправленных в Солсбери из Мозамбика, расследование, проведенное властями Чехословакии

1/ См. S/8786/Add.6, приложение.

2/ См. S/10229/Add.1, приложение I, дело № 88, стр. 115 (англ. текста), пункт 1.

для проверки вышеупомянутой информации, полностью подтвердило, что ни одна торговая организация Чехословакии не нарушала положения резолюции 253 (1968) Совета Безопасности и не имела никакого отношения к вышеупомянутому грузу.

Чехословацкая Социалистическая Республика не признает незаконный режим Южной Родезии и не поддерживает с ним ни дипломатических, ни коммерческих, ни каких-либо других отношений, о чем правительство Чехословацкой Социалистической Республики неоднократно сообщало в своих предыдущих ответах на ноты Генерального секретаря Организации Объединенных Наций".

Ж. ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ ДЛЯ ТРАКТОРОВ

127) Дело № 50 Запасные части для тракторов: Нота Соединенного Королевства от 2 октября 1969 года

Новой информации по этому делу, помимо информации, содержащейся в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. II6-II7 англ. текста), нет.

К. САМОЛЕТЫ

128) Дело № 41 Запасные части для самолетов: Нота Соединенного Королевства от 5 сентября 1969 года

Новой информации по этому делу, помимо информации, содержащейся в третьем докладе (S/9844/Add.2, приложение VII стр. I39-I41 англ. текста), нет.

129) Дело № 67 Поставка самолетов в Южную Родезию: Нота Соединенного Королевства от 21 января 1970 года

Новой информации по этому делу, помимо информации, содержащейся в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение II, стр. I23-I25 англ. текста), нет.

Л. ДИЗЕЛЬ И ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ЛОКОМОТИВЫ

130) Дело № 111 Тяговое оборудование для дизель-электрических локомотивов: Нота Соединенного Королевства от 15 января 1971 года

1. Прежняя информация по данному делу содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. II8-I20 англ. текста).

/...

2. Дополнительная информация, полученная после представления четвертого доклада, излагается ниже.

3. От Канады и Франции были получены ответы, в которых по существу говорится следующее:

1) Вербальная нота Канады от 4 марта 1971 года

"... официальные канадские должностные лица будут по-прежнему прилагать все усилия, направленные на полное соблюдение положений "Инструкций в отношении родезийских товаров", которые были приняты правительством Канады во исполнение резолюций 232 (1966) и 253 (1968) Совета Безопасности. Насколько известно канадским властям, канадские фирмы не нарушают этих постановлений и не ожидается, что они сделают такую попытку в связи с этим делом".

2) Вербальная нота Франции от 8 марта 1971 года

"... в результате проведения расследования французскими службами не было обнаружено, что к каким-либо французским фирмам обращались родезийские фирмы или их посредники в Южной Африке. Этот вид предпринимательства, как упоминается в ноте Соединенного Королевства, во всяком случае строго запрещается положениями французского законодательства".

3) Дополнительная вербальная нота Канады от 22 марта 1971 года

"Насколько известно канадским властям, к канадским поставщикам не обращались с заказами на тяговое оборудование для локомотивов, предназначенных для железных дорог Родезии".

4. По просьбе Комитета, высказанной на его 60-м заседании, Генеральный секретарь направил напоминания Испании, Швеции, Швейцарии 19 июля 1971 года; Бельгия, Япония и СССР, члены Комитета, от которых ответы на вербальную ноту Генерального секретаря от 25 января 1971 года еще не поступили, приняли к сведению это напоминание в ходе заседания (см. S/10229/Add.1, приложение I, стр. II9, пункт 2).

5. От Федеративной Республики Германии, Австрии, Японии, Бельгии, Швейцарии и Швеции были получены ответы, в которых по существу говорится следующее:

/...

1) Вербальная нота Федеративной Республики Германии от 25 июня 1971 года

"В письме от 26 июня 1970 года Федеральное министерство экономики обратило внимание Экспортной ассоциации немецкой локомотивной промышленности (Exportförderungsverband der Deutschen Lokomotivindustrie) на санкции в отношении Южной Родезии и на соответствующие экспортные ограничения. Кроме того, Ассоциация немецких промышленных отраслей (Bundesverband der Deutschen Industrie), было предложено проконсультировать входящие в ее состав заинтересованные фирмы о существующих санкциях в отношении Южной Родезии".

2) Вербальная нота Австрии от 3 июля 1971 года

"Расследования, произведенные компетентными австрийскими властями, не дали никаких свидетельств о том, что дизельные локомотивы австрийского происхождения поставляются в распоряжение родезийских железных дорог".

3) Вербальная нота Японии от 15 июля 1971 года

"Правительство Японии обратило внимание соответствующих японских деловых кругов - через Японскую ассоциацию экспортеров машинного оборудования - на содержание вышеупомянутой записки Соединенного Королевства (записки от 15 января 1971 года, касающейся двигательного оборудования для дизель-электровозов).

Правительство будет и впредь уделять серьезное внимание этому вопросу, и в том случае, если будут подаваться какие-либо заявления относительно лицензии на экспортирование двигательного оборудования для дизель-электровозов в Южную Африку, оно будет принимать все меры предосторожности в целях недопущения любого возможного уклонения от выполнения санкций вплоть до принятия решения о прекращении права пользования оборудованием".

4) Вербальная нота Бельгии от 16 июля 1971 года

"... что касается предполагаемого вывоза в Южную Родезию дизельных двигателей для локомотивов, то я имею честь информировать вас, по указанию моего правительства, о том, что экспортирование такого оборудования не подлежит лицензии. Бельгийским властям ничего неизвестно о какой-либо возможной продаже Южной Африке оборудования такого типа, если только не запрошена помощь от Национального управления Del Credere. Хотел бы добавить, что на сегодняшний день упомянутое управление не получило никаких сведений о принятии таких промежуточных мер".

/...

5) Вербальная нота Швейцарии от 2 сентября 1971 года

"В этой связи постоянный наблюдатель хотел бы информировать Генерального секретаря, что Управление торговли Федерального департамента государственной экономики в Берне обратило внимание тех швейцарских промышленников, которых может заинтересовать содержание ноты Представительства Соединенного Королевства от 15 января 1971 года 1/. Одновременно Управление торговли информировало этих промышленников, что в случае сделок, упомянутых в ноте Соединенного Королевства, федеральные власти будут отказываться предоставлять какие-либо гарантии в отношении риска, связанного с экспортом.

До сих пор федеральные власти не были уведомлены прямо или косвенно относительно направления швейцарским промышленникам заказов на изготовление локомотивов или запчастей к ним, которые имели бы характеристики, типичные для условий Родезии".

6) Вербальная нота Швеции от 7 сентября 1971 года

"Изучив вопросы, поставленные Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, компетентные шведские власти в настоящее время могут заявить, что ни один из шведских промышленников, изготавливающих дизель-электровозы, не имеет связей, о которых упоминается в ноте Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 25 января 1971 года и что те же самые промышленники Швеции не планируют установления каких бы то ни было связей с фирмой, упомянутой в той же самой ноте Генерального секретаря Организации Объединенных Наций".

6. По просьбе Комитета, высказанной на его 74-м заседании, Генеральный секретарь 6 апреля 1972 года направил напоминание Испании.

7. От Испании был получен ответ от 12 мая 1972 года, в основной части которого говорится следующее:

"Постоянный представитель Испании при Организации Объединенных Наций ... с удовлетворением сообщает Генеральному секретарю, что компетентные испанские власти уже получили соответствующие указания по данному вопросу в целях строгого соблюдения резолюции 253 (1968) Совета Безопасности".

1/ См. S/10229/Add.1, приложение I, Дело № 111, стр. 118 (англ. текста), пункт I.

8. На своем 111-м заседании Комитет постановил, что никаких дополнительных мер по данному делу не нужно, в результате чего это дело следует считать закрытым.

М. БУХГАЛТЕРСКИЕ И СЧЕТНЫЕ МАШИНЫ

I31) Дело № 58 Бухгалтерские и счетные машины: Нота Италии от 6 ноября 1969 года

Новой информации по данному делу, помимо, информации, содержащейся в третьем докладе (S/9844/Add.2, приложение VII, стр. I43 англ. текста), нет.

Н. РУБАШКИ

I32) Дело № 93 Рубашки: Нота Соединенного Королевства от 21 августа 1970 года

Новой информации по данному делу, в дополнение к информации, содержащейся в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение I, стр. I21-I22 англ. текста), нет.

О. ДРУГИЕ ДЕЛА

I33) Дело № 27 Меморандум о применении санкций: Записка Генерального секретаря от 18 сентября 1969 года
(См. S/9844/Add.2, приложение VI)

I34) Дело № I20 Южная Родезия и Олимпийские игры

1. Прежняя информация по настоящему делу содержится в четвертом докладе (S/10229, глава 3D, стр. 21 англ. текста).
2. Дополнительная информация, полученная Комитетом после представления четвертого доклада, приводится ниже.
3. По просьбе Комитета, высказанной на его 106-м заседании, Генеральный секретарь направил правительству Федеративной Республики Германии вербальную ноту от 18 августа 1972 года, в которой он обращал внимание этого правительства на возможность нарушения санкций Совета Безопасности в результате того, что, как сообщают, в Федеративную Республику Германии прибыла команда атлетов из

/...

Южной Родезии для участия в Олимпийских играх 1972 года, и просил это правительство сообщить Комитету о любых мерах, принятых им для обеспечения того, чтобы не могло произойти никаких нарушений резолюций Совета Безопасности о санкциях против Южной Родезии.

4. От исполняющего обязанности постоянного наблюдателя Федеративной Республики Германии при Организации Объединенных Наций было получено подтверждение от 21 августа 1972 г., в котором говорилось, что нота Генерального секретаря была передана правительству Федеративной Республики Германии.

5. От Федеративной Республики Германии был получен дополнительный ответ от 28 августа 1972 г., в основной части которого говорится следующее:

"Исполняющий обязанности постоянного наблюдателя Федеративной Республики Германии при Организации Объединенных Наций ... настоящим препровождает нижеследующий ответ его правительства на ноту Генерального секретаря от 18 августа 1972 года:

1. Правительство Федеративной Республики Германии рассматривает ноту Генерального секретаря как свидетельство высокоценной поддержки его стремления приблизить решение Международным олимпийским комитетом вопроса об участии южнородезийской команды в Олимпийских играх в Мюнхене.

По предложению Комитета по санкциям правительство Федеративной Республике Германии направило текст ноты Генерального секретаря Международному олимпийскому комитету, который ведает всеми вопросами, связанными с Олимпийскими играми.

2. Правительство Федеративной Республики Германии в своих контактах с Международным олимпийским комитетом никогда не давало повода сомневаться в том, что оно считает обязательным соблюдение санкций Организации Объединенных Наций против Южной Родезии.

3. 22 августа 1972 г. Международный олимпийский комитет постановил отменить приглашение южнородезийской команде об участии в Олимпийских играх в Мюнхене ...".

I35) Дело № I2I Документация, необходимая для экспорта товаров из Мозамбика или импорта товаров в Мозамбик: нота Соединенного Королевства от 17 июня 1971 года

I. В ноте от 17 июня 1971 г. правительство Соединенного Королевства сообщило информацию относительно документации, необходимой для экспорта товаров из Мозамбика или импорта товаров в Мозамбик. Текст этой ноты воспроизводится ниже:

"Недавно была получена информация о положениях, действующих в Мозамбике, согласно которым все, за некоторыми незначительными исключениями, сделки, касающиеся грузов, импортируемых из Мозамбика или ввозимых в эту страну, подлежат регистрации в целях валютного контроля. Акт регистрации заносится

/...

в удостоверение, которое называется "Бюллетень предварительной регистрации", копия которого хранится у экспортера. Выдача этого удостоверения сопровождается в должное время сдачей иностранной валюты в один из банков Мозамбика. Генеральный секретарь, возможно, пожелает предложить, чтобы в тех случаях, когда правительство проводит расследование, и грузы, в отношении которых ведется расследование, регистрируются как экспорт из Мозамбика, импортеру было предложено представить фотокопию удостоверения, выданного экспортеру в Мозамбике, для подтверждения того обстоятельства, что груз имеет мозамбикское происхождение. Если он не сможет представить фотокопию этого документа, то это будет служить первым доказательством того, что грузы не имеют мозамбикского происхождения.

Точно так же в отношении грузов, импортируемых в Мозамбик или предназначенных для употребления в Мозамбике, эти положения предусматривают обычную регистрацию (опять же за некоторыми незначительными исключениями). "Бюллетень о предварительной регистрации" необходим для того, чтобы получить иностранную валюту для оплаты ввозимых товаров. Поэтому неспособность представить фотокопию такого документа будет рассматриваться как доказательство того, что данные грузы предназначены для поставки в другие страны, а не в Мозамбик.

Другую информацию относительно документации, необходимой для экспорта из Мозамбика, которая возможно поможет подтвердить то обстоятельство, что грузы имеют мозамбикское происхождение, можно суммировать следующим образом:

- а) Зерновые (кукуруза, рис, пшеница, земляные орехи, соя и т.д.)
 - i) разрешение на экспорт, выдаваемое Институтом зерновых культур Мозамбика;
 - ii) удостоверение о происхождении товара, выдаваемое Институтом зерновых культур Мозамбика;
 - iii) квитанция об уплате налога, выдаваемая таможенными властями Мозамбика;
- б) Табак
 - i) квитанция об уплате налога, выдаваемая таможенными властями Мозамбика;
 - ii) накладные на транспортировку табака в пределах территории Мозамбика, выдаваемые зарегистрированными производителями, кооперативными органами ("gremios") или гражданскими властями;

/...

- iii) сертификат о происхождении груза, выдаваемый Службой сельского хозяйства Мозамбика или кооперативным органом ("gremio");
- c) Очищенный от семян хлопок-сырец
 - i) разрешение на экспорт, выдаваемое Институтом хлопка Мозамбика;
 - ii) сертификат о происхождении груза, выдаваемый Институтом хлопка Мозамбика;
 - iii) квитанция об уплате налога Институту хлопка Мозамбика;
(Примечание: почти весь хлопок-сырец, экспортируемый из Мозамбика, направляется в Португалию).
- d) Продукция лесобрабатывающей промышленности
 - i) накладные (guila de transito) для транспортировки лесоматериалов в пределах территории Мозамбика;
 - ii) удостоверение о происхождении груза ("certificate de qualidade e conservacao), выдаваемый Службами сельского хозяйства и лесной промышленности;
 - iii) квитанция об уплате амортизационных сборов".

2. По просьбе Комитета, высказанной на его 60-м заседании, Генеральный секретарь 27 июня 1971 г. передал ноту Соединенного Королевства всем государствам-членам Организации Объединенных Наций и членам специализированных учреждений, за исключением Португалии и Южной Африки.

3. Уведомления о получении ноты Генерального секретаря были получены от Индонезии - от 29 июля 1971 г., Республики Вьетнам - от 29 июля 1971 г. и Науру - от 12 августа 1971 года.

4. От Никарагуа и Нидерландов были получены ответы, в основных частях которых говорится следующее:

I) Вербальная нота Никарагуа от 23 сентября 1971 года

"... Ниже воспроизводится часть ноты FRT 0545 Его Превосходительства министра иностранных дел Никарагуа на имя Постоянного представительства Никарагуа относительно данного сообщения (сообщения, полученного от Соединенного Королевства относительно документации, необходимой для оформления сделок, касающихся товаров, экспортируемых из Мозамбика или импортируемых в Мозамбик):

/...

Министр иностранных дел отметил содержание ноты Комитета, учрежденного в соответствии с резолюцией 253 Совета Безопасности и, в частности, его решение просить Генерального секретаря препроводить копию вышеупомянутой ноты моему правительству, с тем чтобы помочь ему в его усилиях, направленных на осуществление решений Совета Безопасности по вопросу о применении санкций против Южной Родезии.

Это подходящий повод, чтобы заявить вновь и, при содействии с Вашей стороны, сообщить Генеральному секретарю о том, что неизменная политика нашего правительства состоит в том, чтобы действовать во всех случаях в соответствии с резолюциями и соглашениями, принятыми Генеральной Ассамблеей, которые содействуют благородному делу справедливости, мира и развития народов".

2) Вербальная нота Нидерландов от 8 февраля 1972 года

"... Правительство Нидерландов довело содержание приложения к вышеуказанной записке (записка Генерального секретаря от 27 июля 1971 г.) до сведения таможенных чиновников, контролирующих импорт товаров; судоходных компаний, отправляющих суда в Южную Африку; импортеров товаров, происходящих из Южной Африки, а также до сведения экспортеров товаров, предназначенных для этого района".

I36) Дело № I27 "Истерн Трейдинг Компани" (ПТУ) Лтд." -
Свазиленд: нота Соединенного Королевства
от 28 октября 1971 года

I. В ноте от 28 октября 1971 г. правительство Соединенного Королевства сообщило информацию, согласно которой различные товары, на торговлю которыми наложено эмбарго, поступают в Южную Родезию через учреждения-посредники в Свазиленде. Текст этой ноты воспроизводится ниже:

"Правительство Соединенного Королевства получило информацию, которую оно считает достаточно надежной, чтобы дать повод к расследованию этого дела Комитетом, учрежденным в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности.

Согласно этой информации, различные состоящие под эмбарго товары попадают в Южную Родезию через посредство одной компании в Свазиленде. Порядок этих операций таков: Южная Родезия представляет заказ на различные товары по следующему адресу: "Истерн Трейдинг Компани" (с ограниченными правами собственности), Почтовый ящик 109, Манзини, Свазиленд, подконтрольная компания при "Реннис консолидэтед холдингс", 30 Мель стрит,

/...

Браамфонтейн, Йоганнесбург. Тогда "Истерн Трейдинг Компани" (с ограниченными правами собственности) делает заказ у соответствующего фабриканта от своего собственного имени, а также регулирует вопрос уплаты. Фабрикант получает инструкцию отгрузить товары через Лоренсу-Маркиш и, немедленно по отгрузке товаров, послать соответствующие документы фирме "Реннис консолидэтед (Лоренсу-Маркиш)" (с ограниченными правами собственности), почтовый ящик 292, Лоренсу-Маркиш, каковая фирма обеспечивает очистку грузов от пошлин по прибытии и переправку их прямым путем в Южную Родезию. Поскольку удалось выяснить, у "Истерн Трейдинг Компани" (с ограниченными правами собственности) нет легальных торговых связей или других деловых интересов в Свазиленде.

Правительство Соединенного Королевства полагает, что Комитет, учрежденный в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности, пожелает просить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций обеспечить широкое распространение этой информации, в соответствии с обычным порядком, установленным на двадцать пятом заседании Комитета, с тем чтобы все фабриканты и экспортеры соответствующих стран были поставлены в известность о возможности того, что товары, поставляемые по заказам, сделанным фирмой "Истерн Трейдинг Компани" (с ограниченными правами собственности), или от имени этой фирмы, могут иметь местом своего конечного назначения компании, находящиеся в Родезии, в нарушение санкций Организации Объединенных Наций."

2. По просьбе Комитета, после неофициальных консультаций Генеральный секретарь направил вербальную ноту от 16 ноября 1971 г. всем государствам-членам Организации и членам специализированных учреждений для того, чтобы вопрос о деятельности соответствующего учреждения, нарушающей санкции Организации Объединенных Наций против Южной Родезии, был доведен до сведения всех производителей и экспортеров, которых это потенциально может касаться.

3. Подтверждения были получены от Республики Вьетнам, Федеративной Республики Германии, Мексики, Заира, Греции, Катара и Новой Зеландии.

4. По просьбе Комитета, высказанной на его 102-м заседании, Генеральный секретарь направил правительству Свазиленда вербальную ноту от 20 июня 1972 г., в которой он вновь просил правительство Свазиленда прислать свои замечания по этому вопросу.

5. От Свазиленда был получен ответ от 14 июля 1972 г., в основной части которого говорится следующее:

"Постоянное представительство Королевства Свазиленда при Организации Объединенных Наций ... имеет честь, в соответствии с инструкциями правительства Свазиленда, сообщить о мерах, предпринятых в отношении инцидента в связи с нарушением резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, который имел место в Свазиленде, которые состоят в том, что "правительство Свазиленда предупредило каждого жителя Свазиленда о том, что любая торговля с Родезией является нарушением закона. На фирме в Манзини королевской полицией Свазиленда был произведен обыск и обнаруженные при этом документы были изъяты для "дальнейшего изучения". Директор фирмы, житель Манзини, был подвергнут допросу в отношении предполагаемых сделок с Родезией".

Далее в заявлении правительства говорится: "В соответствии с обязательствами согласно Уставу Организации Объединенных Наций и с Постановлением в отношении Южной Родезии от 1968 г. (Санкции ООН), правительство Свазиленда хотело бы напомнить всем лицам, проживающим в Свазиленде, что в соответствии с вышеупомянутым постановлением импорт товаров, происходящих из Родезии, в Свазиленд или просто оказание помощи в поставке товаров в Родезию без разрешения на это от правительства Свазиленда является нарушением закона.

Постоянное представительство Королевства Свазиленда при Организации Объединенных Наций от имени правительства Свазиленда хотело бы принести свои глубочайшие извинения Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Комитету, учрежденному во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, в связи с задержкой ответа на вербальную ноту Его Превосходительства РО 230 SORN от 16 ноября 1971 года".

137) Дело № 133 Поставка медицинского оборудования для университета Южной Родезии: нота Швеции от 7 июня 1972 года

См. приложение III, стр. 137.

138) Дело № 136 Импорт скульптурных произведений из Южной Родезии: нота Швеции от 25 октября 1972 года

См. приложение III, стр. 139.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Дела, касающиеся сделок, заключенных с согласия правительств, представляющих доклады:

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
а) Дела, содержащиеся в четвертом докладе:	
1. Импорт графита в Федеративную Республику Германии.....	136
2. Импорт мяса в Швейцарию.....	136
3. Экспорт пшеницы в Южную Родезию.....	137
б) Новые дела	
1. 137) Дело № 133 <u>Поставка медицинского оборудо-</u> <u>вания для университета</u> <u>Южной Родезии</u>	137
2. 138) Дело № 136 <u>Импорт скульптурных произве-</u> <u>дений из Южной Родезии</u>	139

а) Дела, содержащиеся в четвертом докладе

ГРАФИТ

- 62) Дело № 38 - "Каапланд": нота Соединенного Королевства от 27 августа 1969 года
- 63) Дело № 43 - "Танга": нота Соединенного Королевства от 18 сентября 1969 года
- 64) Дело № 62 - "Трансвааль", "Каапланд", "Стелленбош" и "Свеллендам": нота Соединенного Королевства от 22 декабря 1969 года

Никакой новой информации в отношении этих дел помимо информации, содержащейся в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение Ш, стр. 128-133 англ. текста), нет.

МЯСО

- 98) Дело № 42 - Мясо - "Полана": нота Соединенного Королевства от 17 сентября 1969 года

1. Прежняя информация по данному делу содержится в четвертом докладе (S/10299/Add.1, приложение Ш, стр. 133-138 англ. текста).
2. Дополнительная информация, полученная после представления четвертого доклада, излагается ниже.
3. От Франции был получен ответ от 14 апреля 1972 года, в основной части которого говорится следующее:

"Когда партии мяса предположительно родезийского происхождения были выгружены с судов "Тавета" и "Полана", в декларациях отправителей не было обнаружено никаких обманных намерений. В то время они не были обязаны представлять сертификат о происхождении по международным транзитным товарам, проходящим через Швейцарию. Обычно в предоставляемой информации упоминалось лишь место отправки товаров, т.е. страна погрузки. 70 метрических тонн мороженого мяса, перевезенного судном "Тавета", были погружены в Южной Африке, а 50 метрических тонн коровьих языков и печени были погружены на судно "Полана" в одном из мозамбикских портов.

Не удалось получить дополнительную информацию об операциях, совершенных судами "Тавета" и "Полана", поскольку суда прописаны в ФРГ, а документы, сопровождавшие товары, которые они перевозили, были направлены швейцарским получателям. Поскольку последние признали родезийское происхождение товаров, Французские контрольные службы считают вопрос закрытым.

/...

Следует добавить, что вслед за требованиями Организации Объединенных Наций о проведении расследования контрольные службы получили инструкции проверять в будущем фактическое происхождение перевозимых товаров, а не только место их отправки. Эти меры, по-видимому, оказались эффективными, поскольку Комитет по применениям санкций после этого не получил никаких сообщений о сомнительных партиях, проходящих через порт Марсель".

ПШЕНИЦА

91) Дело № 75 - Поставка пшеницы в Южную Родезию

1. Прежняя информация по данному делу содержится в четвертом докладе (S/10229/Add.1, приложение III, стр. 138-140 англ. текста).
2. Дополнительная информация, полученная после представления четвертого доклада, излагается ниже.
3. От Австралии поступило сообщение от 13 декабря 1972 года, в основной части которого говорится следующее:

"Постоянный представитель Австралии ... имеет честь коснуться вопроса о санкциях против Родезии, осуществляемых в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности. Генеральный секретарь в прошлом находился в курсе дел, касающихся продажи Родезии австралийской пшеницы. Постоянный представитель хотел бы сейчас сообщить Генеральному секретарю, что правительство Австралии убеждено в том, что экспорт пшеницы в Родезию уже больше не может быть оправдан соображениями гуманности. Соответственно этому правительство приняло решение недопускать в дальнейшем экспорта пшеницы из Австралии в Родезию".

в) Новые дела

137) Дело № 133 - Поставка медицинского оборудования для университета Южной Родезии: письмо Швеции от 7 июня 1972 года

1. В письме от 7 июня 1972 года Постоянное представительство Швеции при Организации Объединенных Наций сообщило информацию, согласно которой правительство Швеции дало разрешение одной из шведских фирм на экспорт в Южную Родезию электрического медицинского оборудования, заказанного университетом Южной Родезии. Текст этого письма воспроизводится ниже:

"... 5 мая 1972 года шведское правительство санкционировало вывоз в Родезию медицинского электрооборудования на сумму 32 000 шведских крон. Экспортером является шведская фирма Елема-Шенандер АБ, Солна, а оборудование было заказано родезийским университетом.

/...

Лицензия была выдана в виде исключения из общего правила о запрещении торговли с Родезией, обусловленного соответствующим шведским законом (178 от 1971 года), который разрешает вывоз медицинского оборудования и оборудования, предназначенного для использования в целях обучения. Эти исключения соответствуют условиям, предусмотренным в пункте 3 резолюции 253 (1968) Совета Безопасности. Я, однако, считал целесообразным информировать вас о вышеуказанной операции, с тем чтобы в дальнейшем не возникло никаких недоразумений по этому поводу..."

2. По просьбе Комитета, высказанной на его 102-м заседании, Генеральный секретарь направил правительству Швеции вербальную ноту от 20 июня 1972 года с просьбой представить полное описание соответствующего оборудования и дать подробный отчет о его предполагаемом использовании.

3. В основной части полученного ответа от 13 июля 1972 года говорится следующее:

"В связи с сезоном отпусков на промышленных предприятиях в Швеции не представляется возможным представить запрашиваемую информацию в течение июля месяца. Однако правительство Швеции надеется, что оно сможет представить эту информацию в течение августа месяца".

4. От Швеции был получен дополнительный ответ от 8 сентября 1972 года, в основной части которого говорится следующее:

"Постоянный представитель Швеции при Организации Объединенных Наций ... имеет честь препроводить при этом запрошенную информацию относительно экспорта из Швеции в Южную Родезию электромедицинского оборудования.

Как видно из прилагаемых документов, это электромедицинское оборудование будет использоваться исключительно для образовательных целей в новой фонетической и лингвистической лаборатории при родезийском университете. Поэтому экспортная лицензия может рассматриваться как полностью совпадающая с Шведским королевским указом, который соответствует содержанию пункта 3 резолюции 253 (1968) Совета Безопасности.

Если Комитет пожелает получить дополнительную информацию по этому вопросу, предприятие выразило свою готовность предоставить такую информацию, например, в том случае, если этот экспорт будет действительно иметь место".

138) Дело № 136 Импорт скульптурных произведений из Южной Родезии: письмо Швеции от 25 октября 1972 года

В письме от 25 октября 1972 года Постоянное представительство Швеции при Организации Объединенных Наций сообщило информацию, согласно которой правительство Швеции дало разрешение на импорт в Швецию 14 скульптур из Южной Родезии. Текст этого письма воспроизводится ниже:

"... Правительство Швеции 13 октября 1972 года дало разрешение на импорт из Родезии 14 скульптур. Импортером является "Афро-Арт", некоммерческая организация, созданная в целях содействия искусству и ремеслам развивающихся стран Африки и Азии.

Лицензия на импорт этих товаров, стоимость которых составляет 2 900 шведских крон 1/, была выдана в виде исключения из общего правила о запрете торговли с Родезией, предусматриваемого в соответствующем шведском законе (№ 178:1971), ввиду наличия особых обстоятельств, суть которых состоит в следующем. Упомянутые произведения искусства, задуманные и выполненные африканцами, были закуплены "Афро-Арт" в 1967 году и экспортированы из Родезии до принятия Советом Безопасности резолюции 253 (1968) от 29 мая 1968 года. С момента ввоза этих товаров в Швецию они находятся на хранении в Стокгольмской вольной гавани.

Согласно пункту 3 резолюции 253 (1968) запрет налагается на торговлю с Родезией, осуществляемую после принятия указанной резолюции. Рассматриваемый случай не представляет собой нарушение санкций, поскольку во время покупки и экспорта обязательного запрета на торговлю не имелось, а лишь завершение неоконченной сделки.

Я счел нужным сообщить вам об упомянутой сделке с тем, чтобы избежать любых недоразумений, которые в ином случае возможно могли бы возникнуть в будущем".

1/ Эквивалентно сумме в размере 614 долл. США.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ЗАПИСКА О ТОРГОВЛЕ ТАБАКОМ

На своем 44-м заседании, проведенном 26 марта 1971 года, Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, рассмотрел содержащуюся в сообщениях печати информацию о прибытии в Южную Родезию большого числа покупателей табака для участия в тайных продажах табака урожая 1971 года. В то время Комитет постановил просить Генерального секретаря срочно довести эту информацию до сведения государств-членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений для принятия ими необходимых мер в соответствии с обязательствами, содержащимися в резолюциях 253 (1968) и 277 (1970) Совета Безопасности, и для обеспечения того, чтобы любые заявки на разрешение импортировать табак из указанной территории подвергались тщательной проверке; Комитет просил также обратить их особое внимание на пункты 31-40 третьего доклада Комитета Совету Безопасности (S/9844).

В соответствии с этим 31 марта 1971 года Генеральный секретарь передал вербальные ноты правительствам всех государств-членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений, обратив их внимание на пункты, содержащиеся в решении Комитета.

На 16 февраля 1972 года Генеральный секретарь получил 17 ответов на его записку от 31 марта 1971 года. Пять из этих ответов (Ганы, Сальвадора, Италии, Мавритании и Соединенного Королевства) были простыми подтверждениями получения указанной записки, основные положения остальных 12 ответов приводятся ниже.

АРГЕНТИНА

Подлинный текст на испанском языке
31 августа 1971 года

По поручению своего правительства Постоянное представительство Республики Аргентина доводит до сведения Генерального секретаря, что министерство финансов Республики Аргентина через государственное таможенное управление издало внутренний циркуляр № 38/71, соответствующая часть которого гласит:

"Документ № 11.413/71 SN - E1 Министерство иностранных дел и культов в своей ноте 6135/71 заявило о принятии мер, направленных на то, чтобы воспрепятствовать ввозу в страну табака из Южной Родезии и в то же время обеспечить тщательное изучение документации, под прикрытием которой может осуществляться их импорт из указанной территории, учитывая возможность использования фальшивых документов для экспорта табака, якобы из Мозамбика или Малави, а не из этой страны.

Для лучшего исполнения вышеизложенного и в соответствии с предложениями Совета Безопасности Организации Объединенных Наций таможенная служба, помимо запрещения осуществлять импортные операции с Южной Родезией, что соответствует обязательствам, принятым в соответствии с резолюцией 253 (1968) и 277 (1970) Совета Безопасности, разрешит импортировать табак из Малави, Замбии или Южной Африки лишь при условии представления документов, выданных соответственно следующими компаниями "Малави Табако Контрол Комишен", "Тобако Индастриал Замбия" и "Централ Кооператива Тобако Компани Саус Африка" или "Вестерн Провинс Кооператива Тобако Гравес Компани Лимитед", Южная Африка; и для импорта табака из Мозамбика, кроме соответствующего документа, сертификата о дезинфекции (который, как правило, выдается в порту погрузки) и в котором указывается, был ли табак произведен в стране, в которой он прошел дезинфекцию.

КАНАДА

Подлинный текст на английском языке
5 апреля 1971 года

В связи с сообщениями в печати, упомянутыми в записке Генерального секретаря, Постоянный представитель хотел бы напомнить, что Канада не является традиционным импортером малавийского табака (см. записку временного поверенного в делах Канады Генеральному секретарю от 25 февраля 1969 года, или мозамбикского табака (см. записку Постоянного представителя Канады Генеральному секретарю от 19 июня 1970 года).

ДАГОМЕЯ

Подлинный текст на французском языке
11 мая 1971 года

Республика Дагомея не поддерживает дипломатических, экономических, культурных или иных отношений с правительством Южной Африки и с Южной Родезией.

Присоединяясь к различным резолюциям Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства (ОАЕ) по этому вопросу Дагомея приняла ряд декретов, бойкотирующих эти два государства, - декреты, которые имеют силу по настоящий день. В данном случае речь идет о декретах:

- № 63-205/FR/MAE от 30 апреля 1963 года об осуществлении различных мер против Южной Африки;

- № 63-206/FR/MAE от 30 апреля 1963 года о Португалии;

- № 15 bis/FR/MAE/AP от 12 января 1966 года об осуществлении решений шестой регулярной сессии Совета министров ОАЕ по Родезии.

ИНДИЯ

Подлинный текст на английском языке
25 мая 1971 года

В настоящее время Индия не импортирует табак ни из одной из африканских стран. Поэтому нет опасности импорта родезийского табака в Индию под прикрытием того, что он поступает из другой страны.

ИРАК

Подлинный текст на английском языке
2 апреля 1971 года

Ирак не импортирует табак из Южной Родезии и правительство Республики Ирак твердо придерживалось соответствующих резолюций Совета Безопасности по этому вопросу.

КУВЕЙТ

Подлинный текст на английском языке
12 мая 1971 года

Кувейт не импортирует необработанный табак, поскольку не имеет табачной промышленности.

Кроме того, в компетентных органах в Кувейте считают, что страны, экспортирующие родезийские товары и выдающие фальшивые документы для маскировки происхождения этих товаров, являются непосредственно заинтересованными в этом. Эти страны должны выполнять резолюции Организации Объединенных Наций и контролировать деятельность частных и официальных органов в пределах своей юрисдикции с целью прекращения выдачи фальшивых документов для маскировки происхождения товаров, вывозимых из их территории.

ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Подлинный текст на английском языке
14 мая 1971 года

Ни правительство Ливийской Арабской Республики, ни граждане этой страны не поддерживают никаких отношений с Южной Родезией.

Табак является государственной монополией в Ливии, и импорт табака осуществляется лишь из Соединенных Штатов Америки, Канады, Турции, Греции и Индии. Правительство Ливийской Арабской Республики принимает все необходимые меры в соответствии с обязательствами, содержащимися в резолюциях 253 (1968) и 277 (1970) Совета Безопасности. В настоящее время правительство Ливийской Арабской Республики не располагает информацией, относящейся к тайной продаже табака в Южной Родезии, однако, несомненно, представит любую информацию, которую оно получит.

ЛЮКСЕМБУРГ

Подлинный текст на французском языке
24 мая 1971 года

По сведениям, которыми располагают компетентные органы Люксембурга, импорт табака табачными и сигаретными фабриками Люксембурга осуществляется исключительно или из Соединенных Штатов или для восточных табаков - из Турции, Румынии, Греции или Болгарии.

МАДАГАСКАР

Подлинный текст на французском языке
15 июля 1971 года

Данные по импорту в Малагасийскую Республику листового табака за 1969-1970 годы, взятые из таможенной статистики Мадагаскара, приводятся ниже:

	<u>Страна происхождения</u>	<u>Вес в тоннах</u>	<u>Стоимость</u> (в малагасийских франках)
<u>1969 г.:</u>	Малави	389 280	79 022 300
	Турция	7 500	3 893 100
	Бразилия	15 019	3 808 800
	Парагвай	100 764	18 855 400
	Куба	27 964	8 199 000
	Доминиканская Респуб- лика	20 000	3 709 800
	Индонезия и Иран ...	6 682	1 052 400
	Итого	<u>561 209</u>	<u>118 540 800</u>
<u>1970 г.:</u>	Южная Африка	45 359	8 681 700
	Малави	118 546	21 204 900
	Соединенные Штаты ..	4 000	2 907 500
	Бразилия	96 735	17 079 600
	Парагвай	292 123	46 455 600
	Итого	<u>556 763</u>	<u>96 329 300</u>

НАУРУ

Подлинный текст на английском языке
26 апреля 1971 года

Табак в необработанном виде не импортируется в Республику, и поэтому исполняющий обязанности министра иностранных дел должен сообщить Генеральному секретарю, что его правительство не располагает соответствующей информацией, упомянутой в записке Генерального секретаря.

/...

СЕНЕГАЛ

Подлинный текст на французском языке
16 июля 1971 года

Импорт табака на территорию Сенегала может осуществляться лишь органами, получившими согласие компетентных властей Министерства внешней торговли. В 1970 году лишь фабрика западноафриканских табаков получила две лицензии на импорт табака из Малави и осуществляла его реализацию.

Что касается сенегальских закупок на 1971 год, то они будут полностью осуществлены в странах Европы - в Великобритании, Польше, Венгрии, Болгарии, Албании; в странах Америки - в Соединенных Штатах, Аргентине, Бразилии, Парагвае и в странах Азии - на Филиппинах, Индии, Южной Корее, Китае.

ВЕРХНЯЯ ВОЛЬТА

Подлинный текст на французском языке
13 июля 1971 года

Правительство Верхней Вольты всегда считало своим долгом строго соблюдать обязательства, возложенные на него решениями Совета Безопасности. В соответствии с резолюциями 253 (1968) и 277 (1970) Совета были приняты все меры для того, чтобы не допускать любой импорт из Южной Родезии или через нее.
